



Sr. Floris van Eijk di Embahada di Hulanda na Colombia

Feria Internacional di Buki na Bogota ta un posibilidad grandi pa Reino Hulandes

LesA A2



Construccion na diferente parti di Oranjestad tin comerciantenan preocupa

LesA A2

BON DIA *Aruba*

Diabierna 1 di APRIL 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Negociacionnan entre Aruba, Citgo y Valero extendi cu 6 siman



ORANJESTAD – Diahuebs atardi Minister di Economia, Comunicacion, Energia y Medio ambiente, ing. Mike de Meza, a yama un conferencia di prensa pa informa pueblo di Aruba di e ultimo acontecimentonan relaciona

cu negociacionnan pa reapertura di e refineria na San Nicolas.

Despues cu a firma e MoU na September 2015, a define 3 fase di negociacion. Prome tabata “Due Diligence” cual a wordo finalisa na november ultimo, e di dos fase cual

a finalisa na december 2015, cual tabata “Heads of Agreement.”

E ultimo fase, “Definite Participation Agreement” a cuminsa na 2016 y a anticipa cu lo finalisa pa dia 31 di maart 2016. Segun Minister Mike de Meza, e fase aki tin hopi detaye, y requisito legal y tecnico ta asina halto cu a dicidi pa extende e fase final. Segun e mandatario e extension aki ta necesario y cu Citgo tabata prome pa pidi esaki. Gobierno tambe a mira e necesidad como cu ainda tin basta trabou pa completa. Di parti di Valero, e compania ta sostene esaki.

Minister de Meza a bisa cu e ta premira cu e negociacionnan lo conclui dia 13 di mei awo. Y el a pidi pa pueblo di Aruba tin poco pasenshi, pasobra e negociacionnan ta bayendo den bon direccion.

Tur compania acuatico mester aplica pa un permiso valido
Beach Policy lo evita aglomeracion di actividad acuatico



LesA A3

E tabata un partido di carta masha ehemplar
Post Aruba N.V. a despedi di Aye Trimon



ORANJESTAD – Diasabra ultimo dia 19 di maart a sosode un accidente marduga unda un motoci-

clista a resulta gravemente herida, despues di a dal den un auto na Paradera. Lamentablemente un siman

despues, diasabra dia 26 di maart e hoben Aldrich “Aye” Trimon a fayece y a bira asina e prome morto den trafico pa e aña aki.

Diahuebs mainta, prome cu su entierro, a pasa cu ne na Post Aruba N.V. unda e tabata traha como partido di carta pa e ultimo 2 aña y 11 luna. Tabata un momento di masha emocion y tristesa pa tuma despedida di un colega di apenas 33 aña di edad. Su coleganan partido di carta a compañ’e riba nan scooter, te na su ultimo lugar di sosiego. Cu “Aye” sosega na paz.

Editorial

Merca ta exige informacion di 18 banco Suiso

PDVSA den mas problema ainda

LesA A4

Pronostico di tempo

Tempo:

Levemente te parcialmente nubia y no ta spera awasero di importancia.

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:52 pm y lo sali mañan mainta 06:36 am.

Biento:

For di oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De bes en cuando fuerte te duro

den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:

Extension di un area di presion halto riba Atlantico ta mantenendo weer generalmente seco. Pa e motibo aki

no ta spera awasero di importancia den proximo 24 ora.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu altura di 5 te 7 pia, localmente te 8 pia. Temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius. □



Construccion na diferente parti di Oranjestad tin comerciantenan preocupa

ORANJESTAD - Ora bo pasa den caya actualmente por mira diferente tipo di construccion tumando luga y esaki ta preocupando hopi comerciante pa motibo cu nan ta haya e ta spanta cliente.

Gerente di Keke Department Store na playa ta conta Bon Dia Aruba cu e ta un poco preocupa cu e trabaonan na Oranjestad ta tardando asina hopi pa motibo cu esaki ta spantando hopi cliente y actualmente no tin hopi movimiento mes den caya pa e motibo aki. E ta agrega cu lo ta porta miho si nan habri un parti di e caminda y drecha esaki den un manera cu no ta bay spanta cliente y pone nan kere cu henter e area ta cera.

Supervisor di e proyecto cual ta bao Arubaanse Wegenbouw Maatschappij ta splica Bon Dia Aruba cu nan no por habri e caminda actualmente pa motibonan di seguridad. Si e camindanan no ta cera e ta bira dificil pa move



trucknan of materialnan pa e trabao bay mas lihe. Ta pa e motibo aki y pa motibo di seguridad ta prefera di mantene esaki cera te ora cu yega asina leu cu por habri sikiera un seccion di e caminda aki bek sin problema. Dentro di 2 siman segun e supervisor, e partinan na Weststraat bay pariba ta bay keda cla pa nan sigui bay direccion di parada di bus. Ta pidi pa tin pasenshi pa motibo cu ta hopi trabao segun e supervisor ta splica y no tin ningun retraso pues e trabaonan ta bay keda cla riba e fecha stip-

ula cual ta den luna di Mei.

Den cuadro di loke ta e proyecto "Renobacion Urbano" na Oranjestad, Ingeniero y Director na DOW Sr. Marlon Croes ta splica cu tin diferente trabao tumando luga. Un di esakinan tabata e caya grandi cu a wordo drecha completo, y aworaki ta den e fase pa rond af e ultimo detayenan pa finalisa esaki. E ta agrega cu si wak bon, DOW cu tiki parti financiero cu tin riba presupuesto asina mes, entre otro, a logra traha riba Hendrikstraat y Waterweg

cual ta e cayanan pa noord patras di Aruba Bank y CMB y drecha esakinan. Aworaki ta enfatisando riba e partinan preparatorio pa cuminsa cu e di dos fase cual ta e Middenweg, Windstraat y Zandstraat y otro cayanan parti pariba cu kier finalisa e aña aki. Pa 2017/2018 tin intencion di parti e seccion pa zuid di caya Betico y otro cayanan pa cuminsa e trabaonan di pone sistema di riool nobo, pasada pa hiba awa di awasero y tur locual falta pa renoba ainda.

Pa locual ta e partinan den Weststraat den cercania di tienda La Aruba, tin hopi cosnan bieu den e caya aki manera tubonan di asbest cu a wordo saca caba den e manera cu regla ta prescribi. Aworaki ta sigui cu trahamento di banchi, pavers y fundeshi pa e palo di luznan nobo cu ta bini. For di salida di waf te cu na fin di caya ta conecta na otro den un comunidad locual e proyecto aki ta bay zorg pa e muestra mas nechi y opera hopi

mas miho segun Sr. Croes.

Tuberia di Asbest

Unda cu tin sistema di riool bieu poni den añanan 1940/50 ta tubonan di asbest ainda segun Sr. Croes. Tin diferente preparacion tumando luga pa cambia tur esaki rond di henter e isla pa motibo cu e tubonan aki ta extremadamente bieu y no tin e capacidad mas pa traha manera debe ser y esaki ta dunando hopi dolor di cabes segun Sr. Croes ta splica.

Actualmente ta gewoon cambiando e tubonan ora cu nan cay pero e deseonan di DOW ta pa adelanta e proceso mas lihe cu ta posibel. DOW Ta purba di drecha bario pa bario y parti esaki anual den un manera eficiente pa por yega na drecha tur esaki prome e cuminsa trece problemanan hopi mas grandi. Ora cu tur cos ta structura ta bay por cambia e tubonan di asbest pa Polyvinyl Chloride (PVC). □

Sr. Floris van Eijk di Embahada di Hulanda na Colombia

Feria Internacional di Buki na Bogota ta un posibilidad grandi pa Reino Hulandes

ORANJESTAD - **Feria Internacional di Buki na Bogota 2016 lo tin como invitado di honor e Reino Hulandes. E feria aki lo cuminsa dia 19 di april y lo clausura dia 2 di mei na Bogota mes.**

Director di departamento di Relacion Exterior, sr. Edwin Abath a cualifica e echo aki como un ocasion "hopi special" y cu lo participacion di Reino Hulandes den e feria aki. El a bisa cu esaki ta un feria di renombre y distincion hopi grandi cu e aña aki lo tin como anfitrión e Reino Hulandes.

Feria y Reino Hulandes
Pa tal motibo, ayera Prome Secretario di Embahada di

Hulanda na Bogota, sr. Floris van Eijk a realisa un bishita na Aruba caminda el a destaca e importancia y contenido di un evento di e caliber y posibilidad grandi pa e paisnan di Reino Hulandes. E embahada di Reino Hulandes ta encarga cu e organizacion grandi di e feria di e buki, asina sr. Abath a laga sa.

"Pa nos ta un oportunidad pa muestra nos como Reino integra pa cuater pais Aruba, Corsou, St. Maarten y Hulanda". E ta haya cu esaki ta un oportunidad ideal pa presenta nos mes como reino y tambe pa muestra locual nos tin di ofrece riba tereno di literatura especificamente poesia, literatura infantil, pero tambe riba topico di arquitec-

tura, diseño y urbanismo. Igualmente e ta haya cu ta un oportunidad pa escritornan Hulandes profila nan mes. Pero tambe e lo ta un oportunidad ideal pa e companianan cu lo ta presente den e feria aki. El a laga sa cu lo ta presente un mision empresarial di 20 compania di Reino Hulandes di cual 13 ta di Hulanda y 7 ta di Aruba y Corsou. Nan ta empresanan di arkitectura, diseño y urbanismo, unda nan lo haci nan presentacion y eventualmente lo surgi negoshi cu nan.

Gran parti di e financiamiento di e feria a bin fei Hulanda. Alrededor di 1 miyon Euro a bin fei di Ministerio di Asunto Economico na Den Haag

y tambe patrocina pa casi 25 companianan Hulandes entre nan KLM, Shell, etc... cu a duna nan contribucion financiero locual ta haci posibel e participacion di Reino Hulandes den e feria aki.

Aruba ta representa pa dos hoben talentoso, Rosabelle Illes riba e tereno di poesia y Michael Lampe riba tereno di musical.

Multi cultural

Sr. van Eijk a indica cu e idea tras di esaki efectivamente ta esun di muestra cu Reino Hulandes ta un sociedad y un reino multi cultural y cu e literatura ta multi cultural tambe. Ta trata di cuater pais, Aruba, Corsou, St. Maarten, pero tambe di Hulanda cu ta e parti Europeo di e Reino cu

cada bes ta multi cultural. El a menciona cu den representacion di Reino Hulandes nan lo tin un escritor di origen Maroco cu a caba di publica su prome buki cu lo wordo presenta den e feria aki. E feria aki a nace na 1987, y e ta un feria mixto cu ta convoca publico di tur perfil pa promove e benta pa unidad y cantidad di produccion y servicio di industria editorial of di buki. Kiermen e aña aki e feria ta celebra 29 aña di existencia como epicentro di e mayor oferta literario y di lectura na Colombia. Na aña 2015 e feria anual aki a registra alrededor di 520 mil persona durante 14 dia locual a nifica un record historico na Colombia. □

Personal di Relacion Publico na Departamento Maritimo, Esline Boekhoudt

Desde awe tur compania acuatico lo por cuminsa haci peticion pa permiso



ORANJESTAD – Personal di relacion publico nobo den funcion na Departamento Maritimo (Directie Scheepvaart), Esline Boekhoudt, a declara na Bon Dia Aruba cu teniendo cuenta cu e maneho nobo di Beach Policy cu lo wordo introduci entrante 1 di juli, ya caba nan departamento ta den preparacion pa atende tur e aplicacion di permiso nobo.

Fei awe 1 di april, el a bisa cu tur compania acuatico interesa lo por cuminsa haci

peticion na departamento Maritimo mes. Igualmente tur peticion mester wordo entrega prome cu 28 di april venidero.

Requisitonan

Tur esnan cu kier bin na remarca pa un permiso acuatico mester haci un peticion sin excepcion. Hunto cu e peticion nan mester presenta algun documento acerca, manera informacion relativo mester wordo yena riba e formulario. E formulario aki bo ta haya na departamento Maritimo mes. Copia di e registro di Camara di Com-

ercio (KvK), un identificacion valido di e representante legal cu ta haci e peticion; copia di e registracion di e boto, jetski, etc... y copia di e permiso di nabegacion. Igualmente mester presenta un carta dirigi na minister di Turismo y Transporte cu un stampia di 4 florin tambe. Departamento Maritimo ta facilita un carta modelo pa esun interesa lo por yena esey na e momento ey di entrega di tur documentonan rekeri. Tur nan informacion lo ta disponibel ariba na Facebook, esta Departamento Maritimo; y tambe nan ta bay

divulga nan den medio di comunicacion y tambe esun cu ta rekeri mas informacion lo por yama libremente na Departamento Maritimo. “Fei di mañan (awe) tur compania cu kier solicita pa un permiso acuatico por pasa na Departamento Maritimo”, el a bisa.

E procedura pa haya un concepto positivo of negativo lo por tarda un luna. Pero tur permiso solicita lo mester bin cla prome cu 1 di juli venidero cu ta e fecha cu ta drenta na vigor e implementacion di Beach Policy. □

Tur compania acuatico mester aplica pa un permiso valido

Beach Policy lo evita aglomeracion di actividad acuatico

ORANJESTAD – Sr. Carlyle de Coteau di e team di maneho di Departamento Maritimo di Aruba (Directie Scheepvaart) ta informa cu niun compania acuatico na Aruba actualmente tin un permiso valido, ya cu tur a caduca.

El a laga sa cu pa e ultimo 6 aña minister di Transporte no a otorga niun permiso nobo pa beach. Si nan a otorga permiso acuatico pa companianan dedica na sambuyamento, piscamento, chapter, pero nan sitio di operacion no ta ariba beach sino fei di cierto piernan.

Permiso pa Deporte Acuatico Na 2009 gobierno di Aruba pa medio di minister di Transporte a bay over pa duna pa duna permiso pa compa-

nia acuatico of asina yama “Watersport vergunning”. El splica cu esaki tabata hinca den ley caba pero tabatin hopi compania cu ta operando riba beach cu ta operando ariba un palabracion pa nan por a cuminsa opera tanten nan lo haya un permiso acuatico.

Pero a inicia despues cu e proceso pa pone tur e palabracionnan aki bou un permiso, y e permiso acuatico aki ta valido pa 5 aña. “Nos a yega na dado momento cu tur a caduca. Y dos aña pasa minister Oduber a dicidi pa wanta tur renobacion di permiso acuatico pasobra gobierno tabata trahando riba e Beach Policy”, segun sr. De Coteau a declara na Bon Dia Aruba. El a bisa cu intencion di introduccion di e Beach Policy entrante 1 di juli ta esun lit-

eralmente di organisa tur actividad riba beach pasobra el a “bay fei di man”.

Maneho

Pa tal motibo minister Otmar Oduber di Transporte y su colega sr. Benny Sevinger di Infraestructura a bin cu un maneho nobo pa otorgamento di servicio acuatico. Ta asina cu e maneho nobo ta stipula cu no ta bay duna un permiso general mas. Antes e operador di compania acuatico tabata solicita pa un permiso general sin specifica ki sorto di actividad nan ta bay realiza cu e Permiso pa Deporte Acuatico.

El a splica cu antes e compania tabata haya e permiso aki y nan tabata hinca den dje varios actividad acuatico manera Sea doo, piscamento, Banana boat, etc... Esaki a trece cun’e

cu riba beach bo ta haya un aglomeracion di cantidad di actividad pa diferente compania acuatico. “Esey no ta bay ta e caso mas cu e Beach Policy”, asina sr. De Coteau a declara.

Pa trece ordo riba e tipo di actividad aki esun cu ta bay solicita pa un permiso acuatico mester specifica kico sorto di operacion of actividad riba lama bo kier haci cu e permiso ey y na unda.

Unabes cu e peticion ta drenta nan ta manda esey pa Departamento di Infraestructura y Planificacion (DIP), ya cu e departamento aki mester check si e sitio unda e solicitante a pidi tin mas compania operando, y si un mas lo por bini si of no. Teniendo na cuenta cu e Beach Policy lo bay determina si un compa-



nia lo por opera den un sitio determina, ya cu eventualmente ta mucho aglomera caba cu actividad acuatico. □

Kitamento di licencia di ex Aura casino no lo yuda resolve situacion penoso di trahadonan

ORANJESTAD – Mediator di Gobierno, Sr. Anselmo Pontilius ta considera cu e trahadonan di ex-Aura casino situa den Barceló Hotel (ex Occidental hotel) ta pasando den un situacion penoso ya no ta existi un vehiculo legal cu lo por obliga hotel pa habri e casino cu a cera na luna di december ultimo.

E ta remarca cu den nos sistema legal bo por procede contra e compania of NV, pero dificilmente bo por saca e di-



rector, aunke esey talbes lo tin espacio p’e. Pero un decision asina no ta yuda pa resolve e problema di e trahadonan.

Como Mediator di Gobierno e ta tende cu hopi hende ta vocifera pa kico gobierno no ta kita e licencia di e casino fei e hotel. Sinembargo si e licencia ta wordo kita esaki ainda no ta resolve e problema.

“Pasobra si bo ta kita e licencia mañan mainta fei di e hotel, ainda bo no tin un operador cu ta dispuesto pa paga

e salario y garantisa cupo di trabou di e trahadonan”, segun Sr. Pontilius.

Pues e ta haya cu e ta un situacion hopi penoso pa motibo cu nan ta confronta cu e dunado di trabou ultimo no a cumpli cu leyman, locual a trece cun’e cu gerencia di hotel a saca e operador cu sentencia di hues.

“Pero bo tin un situacion den cual e operador aki no a cumpli cu ley y no a cumpli cu e trahadonan aki”, el a bisa. □

BON DIA *Aruba*

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Sharina Henriquez
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia24.com

Editorial



Merca ta exigi informacion di 18 banco Suiso

PDVSA den mas problema ainda

Esun cu a kere cu e problemanan di corrupcion di PDVSA a culmina cu e declaracion di culpabilidad di tres funcionario den e caso contra Rincón y su amigo Shiera na Houston, ta ekiboca. E agencia Bloomberg a informa siman pasa cu gobierno Mericano a solicita cooperacion di autoridadnan Suiso pa haya record di transaccion di 18 banco Suiso, pa loke ta cuentanan bancario relaciona cu PDVSA y companianan cu cual nan ta haci negoshi. Esaki den un caso cada bes mas grandi di investigacion di corrupcion di e empresa estatal Venezolano. Gobierno di Suisa a accede na e peticion Mericano y ta trahando riba coleccion di e datonan cerca e banconan. No a divulga tur number di e banconan envolvi, pero a sali den publicidad: UBS AG, EFG Bank AG y CBH Compagnie Bancaire Helvetique SA. Den ningun caso a acusa e banconan mes di a comete algun delito. E noticia aki ta e etapa mas recien den un investigacion creciente, cu no ta envolve solamente PDVSA, sino tambe e banco nacional di desaroyo Venezolano, BANDES.

E datonan di e banconan Suiso ta ser busca pa US Attorney Preet Bharara, den un investigacion di e compania Venezolano Derwick Associates, cu ta den negoshi di energia, y cu tabata haci negoshi cu PDVSA, segun declaracion di e Oficina Federal di Husticia na Bern, Suisa. Bharara su peticion lo significa cu record di culakier transaccion entre e 18 banconan y compania o individuo sospecha di soborno of otro conducta criminal na Venezuela lo ser entrega na e autoridadnan hudicial federal na New York. E acuerdo pa entrega dato bancario na autoridadnan Mericano ta muestra con autoridadnan Suiso awor ta cooperando, despues di añanan largo a oponer esaki, pa no entrega informacion di ciudadano Mericano cu tabata evita paga impuesto den nan pais. Diferente banco Suiso den pasado a yega na acuerdo pa paga multanan grandi pa por kita consecuencia hudicial mas grave ainda for di caminda, entre otro UBS na 2009 a paga \$780 miyon pa evita persecucion hudicial.

E investigacion di e entidadnan Venezolano aki por eventualmente afecta algun di e banconan, si mester haya prueba di nan envolvimiento den practica ilegal. Asina UBS y EFG a yega na acuerdo tambe cu gobierno Mericano cu ta obliga nan notifica autoridadnan hudicial tocante posibel mal conducta. E ultimo desaroyonan aki ta un señal cla cu gobierno

Mericano ta serio den investiga tur posibel indicacion di infraccion di leyman federal encunto labamento di placa, soborno, y otro delito relaciona.

Mientras cu mundo ta parce di ta cay na pida rond di PDVSA, na Aruba keto bay gobierno ta continua cu negociacion cu e partnernan mas dudoso cu por haya na e momento aki. No ta solamente e investigacionnan hudicial na Merca, cu ta expone cada bes mas e corrupcion y mal maneho den e empresa estatal. Tambe ta e situacion financiero di e compania, cu ta haci cu nan problema mayor no ta con pa yega na un acuerdo cu gobierno di Aruba, sino con pa sobrevivi e crisis financiero di e momento aki.

Mirando cu e fecha final cu a pone pa yega na un acuerdo tocante e operacion di e refineria na Aruba, a vence ayera, y no tin un acuerdo definitivo ainda, ta bisa hopi. Di banda di gobierno a emiti varios declaracion den prensa, den cual tur ta briya pa nan exceso di palabra confuso, con tal cu te na e momento aki ningun hende sa con ta para exactamente cu e asunto. Bon mira, e ministro encarga mes ta declara cu no a yega na e "Definite Participation Agreement" cu e mes a propaganda como e documento na cual mester yega pa por papia di un acuerdo. Pero na kico si a yega anto? Riba esey no tin claridad, pasobra e ta papia di cu mester bay wak 'con leu a yega, kico tin, kico no tin, pa wak...'. Talbes e ministro mester hopi palabra pa indica cu loke por firma awor ta solamente un 'state of affairs' cu no ta mara ningun partido na nada. Y esey despues di tanto luna di negocia. Ademas nos por detecta den e palabranan di e diferente miembronan di e ekipo negociado cu e panorama no a bira mas faborabel: prome tabata bay tarda un año y mey pa dos año, prome cu e refineria por cuminsa opera. Awor e ministro ta declara cu por bay tarda dos pa tres año pa e refineria ta den full operacion. Prome Ministro ta caba di floria e asunto declarando cu nos ta bay haya e refineria mas berde cu tin na mundo, operando riba gas y cu procesamiento di CO2... Masha bunita, pero ki credibilidad esey tin si ta dos compania cu ta den problema financiero enorme mester bay financia henter e proyecto aki? No tin duda cu nan por firma un tipo di declaracion di bon intencion, pero mara nan mes na e momento aki den contrato firme cu tin consecuencia legal y financiero serio? Hay que ver para creer... □

Jossy Figaroa, director di APA

Departamento di Aruba a dicidi pa barco crucero cu hende malo abordo no drenta Aruba

ORANJESTAD – Siman pasa un barco Crucero cu a sali for di Cartagena Colombia tabata tin hendenan abordo cu tabata malo y no a haya permiso pa drenta e waf di Aruba. Prome cu e barco a sali for di e waf na Colombia, Aruba Ports Authority (APA) a haya e noticia cu riba e barco cierto cantidad di hende tabata malo abordo. Sr. Jossy Figaroa, director di APA, a splica mas riba e situacion.

Na e momento ey nan ta informa Aruba, den e caso aki

APA y e Departamento di Salud, cu tin hende malo. “Ta keda e ora ey pa e departamento encarga cu e parti ey, esta departamento di salud, pa conseha gobierno kico pa haci y den e caso aki ta minister di salud,” Sr. Figaroa a indica. Mirando e cantidad di hende cu ta birando malo y esaki no ta bahando, e director a bin compronde cu Departamento di Salud a dicidi cu e barco no ta drenta Aruba.

Motibonan primordial Segun Sr. Figaroa, APA no tin un mucho cos grandi pa bisa pero cu nan tin cu sigui

e decision di gobierno. “Si mi ta bisa personalmente, mi ta kere cu ta peligroso pa bo tin un barco y na unda bo ta bay trece un virus cu nos no ta conoci na Aruba. Y bo ta trece hendenan paden cu e por bay pega otro hende tambe na Aruba,” el a bisa. Tambe el a compronde cu e situacion tabata asina grandi riba e barco y si esaki mester a drenta Aruba, hospital of Aruba no tabata tin e capacidad suficiente pa trata tur hende aki. Un di e motibonan primordial cu Departamento di Salud a recomenda gobierno pa no laga e barco drenta.

No sa cuanto hende malo tin abordo

Pa bisa precies cuanto hende tabata malo riba e barco, Sr. Figaroa no por bisa exactamente. Esaki ta bin pasobra el a tende prome 60 hende, despues esaki a bira 80. “Kisas ta bon pa busca e informacion aki for di Departamento di Salud, pasobra nan sa precies,” el a indica. E cifranan cu el a menciona ta loke el a tende di nan, pero a indica cu ta miho pa puntra e departamento mes.

APA no ta dicidi si barco ta

mara cu hende malo abordo A puntra Sr. Figaroa si den futuro por laga barco cu hende malo mara na Aruba of si den pasado a haci esaki y ta prohibi pa e hendenan baha for di e barco. “No ta na APA pa dicidi esey. Nos tin e Departamento di Salud. A base di e informacionnan cu nan ta haya, nan ta analisa esaki y wak kico ta e peligernan cu e por trece pa Aruba,” el a bisa. Pero si Departamento di Salud bisa APA esta pa laga e barco mara aki y nan no laga e hendenan baha tambe ta peligroso, APA no ta laga e barco mara. □

Fundacion Autismo Aruba:

Dia Mundial di Autismo ta 2 di april

ORANJESTAD- Dia Mundial Di Autismo ta ser celebra mundialmente riba 2 di april cu diferente actividad. Manera e ultimo aña nan Fundacion Autismo Aruba (FAA) ta invita nos comunidad pa participa na e campaña Light it up Blue pa asina hunto nos conmemora e dia mundial di autismo.

E aña aki atrobe luznan blauw lo ilumina dilanti oficina di gobernacion y nos I love Aruba Landmark pa yuda crea mas conscientisacion.

Por participa na diferente manera:

- Cambia bo bombio(nan) dilanti di cas,

scol, negoshi etc. pa color blauw

- Bisti na blauw hunto cu bo coleganan y famia

Tambe den cuadro cu Dia mundial di Autismo, lo tin un caminata dedica na conscientisacion di Autismo saliendo for di Fisherman's Hut pa 5.30 diasabra, 2 di april. Participacion ta costa solamente 5 Florin y ta pidi participantenan pa bisti na e color blauw.

Di curason nos kier a pidi danki na un y tur cu di un manera of otro semper ta sostene nos fundacion. Sin boso esaki no ta posibel.

Pa cualkier informacion y of ta desea di yuda of haci un donacion por tuma contacto cu nos na 5881179. □



ENJOY THE RIDE!

CRYSTAL
Casino

CRYSTAL CASINO "FREE POKER RIDE"
SUNDAY APRIL 3, 2016

Registration: Renaissance Marketplace from 2pm - 3pm

CASH PRIZES FOR TOP HAND
GRAND PRIZE \$500 AND MUCH MORE ...

Receive free T-shirt and \$5 Free Play Cash
Drinks & Snacks



BIKE SHOW AT RENAISSANCE
MARKETPLACE FROM 2PM

Entertainment Dino Jump, Trampolin and much more!

It's Pointless To Play Anywhere Else!

Management reserves the right to change or cancel any promotion or event

LADIES + MEN
SALE
DON'T MISS IT..!

50%
ON ALL SALE ITEMS

wulfson & wulfson

Minister Hooyboer-Winklaar:

“Ofensa y pone presion den publicidad no lo conduci cu como mandatario mi ta ignora ley y regla”

ORANJESTAD - Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta lamenta y alabes cuestiona e strategia di sindicato SIMAR den henter e asunto di unit managers di EPI. Desde principio di e deliberacionnan a muestra SIMAR continuamente riba e hecho cu cualkier oferta cu wordo presenta lo mester ta conforme ley y reglanan existente cu ta aplicabel pa e unit managers di EPI.

Tambe a especifica cu tin un procedura formal cu mester cana envolviendo e departamentonan concerni pa por haci cualkier ahusta posibel den e posicion huridico di e unit managers den cuestion.

Manera conoci e proposicion conforme consehonan legal a wordo presenta desde September 2015, pero SIMAR ta keda insisti riba exigencianan adicional pa cual no tin ningun base. Aunke SIMAR y unit managers a tuma un parti di e proposicion, nan a rechasa e otro parti y ta buscando atencion y publicidad cu e expectativa cu e titular di enseñansa lo bypass cualkier ley, regla y consehonan di e departamentonan concerni.

Minister Michelle Hooy-

boer-Winklaar ta cuestiona e strategia aki di SIMAR mirando cu nan kier pone presion riba e mandatario via di media.

E situacion a escala unda cu SIMAR a opta pa bay asina leu pa uza palabranan cu e solo meta pa insulta y crea presion pa asina Minister dobla tur ley y reglanan vigente pa asina duna nan loke ta exigiendo.

"Den mi posicion como Minister mi a enfrenta diferente situacionnan unda mi mester a tuma decisionnan dificil cu no ta na agrado di tur hende. Berdad e lo ta hopi mas facil y popular pa como mandatario bo complace tur hende y duna tur hende loke nan ta pidi conforme nan demanda, pero esey no ta loke ta corecto ni responsabel. Mi tarea ta pa haci lo corecto den e cuadronan cu ley y regla ta permiti y esaki no ta tur biha loke hende kier scucha", e Minister a bisa.

Segun e mandatario e sindicato mester por reconoce e diferencia entre loke ta "desea" y loke ta "posibel".

"Mi a menciona esaki na mas cu un ocasion y mi ta menciona esey un biaha mas, si SIMAR no ta di acuerdo cu

e posicion di Gobierno y ta insisti riba e derecho di e unit managers, nan por busca esaki den Corte. Un hues por evalua esaki y por ta hasta ta mira e situacion diferente. Esey no ta kita afo mi obligacion pa sigui e conseho di e departamentonan concerni. Mi ta haya lamentabel cu SIMAR ta opta pa bay over na ataca mi persona bisando cu mi ta "bruha" of cu mi a "neglisha" e situacion. Mi ta kere mester por tin espacio "to agree to disagree" sin mester bay over na insulta" e mandatario a splica.

E exigencianan inicial di SIMAR y e unit managers ta inclui toelage y gratificacion pa 9 unit managers di EPI cu caracter retroactivo cu ta implica un suma di mas cu 1 miyon florin.

Por corda ainda con SIMAR a manda nan demanda pa toelage y gratificacion na nomber di unit managers por escrito pa e titular di enseñansa cu e exigencia pa duna un aprobacion e mesun dia prome cu fin di dia. Un exigencia completamente irasonabel cu ta duna e impresion cu SIMAR no ta comprende e implicacion di nan exigencianan.

Loke SIMAR y unit manag-

ers ta exigiendo mester wordo poni den un contexto mas amplio pa asina ilustra cu esaki ta algo serio y cu no por ignora ley y regla sin mas. Esaki sigur si compara e asunto aki cu un situacion cu a surgi algun aña atras unda cu un ex mandatario a duna aumento di salario na trahadonan pa cual no tabata tin base legal, cu a resulta den consecucionan serio pa e ex mandatario den cuestion. Esaki ta algo cu no por ignora y aki ta unda cu SIMAR ta duna e impresion cu kier obliga Minister ignora e cuadronan existente.

Mientrastanto Minister Hooyboer-Winklaar a extende un invitacion pa e directiva di SIMAR pa asina splica nan un biaha mas su posicion. Inicialmente e invitacion tabata dirigi na e directiva di SIMAR pa un reunion hunto cu Minister y representantenan di su Ministerio pero directiva di SIMAR ta proponiendo un otro constelacion pa cu e reunion, door di inclui abogado y representacion di unit managers. Door

di esaki mester a pospone e reunion aki teniendo na cuenta e disponibilidad di e demas personanan cu di banda di gobierno lo mester forma parti di e reunion den un constelacion mas amplio.

A duna SIMAR e opcion den caso cu kier mantene e constelacion conforme e invitacion inicial cu e reunion lo por a sigui e siman aki pero lastimamente SIMAR a insisti pa ta presente cu abogado, algo cu ta trece e deliberacion den un otro ambiente. Minister Hooyboer-Winklaar ta confirma cu lo reuni cu SIMAR den transcurso di otro siman dependiendo e disponibilidad di tur hende pa asina bolbe splica e posicion y pone un punto final na e asunto aki. □



Luna di colecta anual di Koningin Wilhelmina Fonds ta cuminsa awe

ORANJESTAD- Tur aña Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta tene cu colecta anual den luna di april y e aña aki lo no ta un excepcion. Segun Leticia Tromp, kende ta e vocero di e fundacion, e fundacion no ta haya subsidio di gobierno ni di otro instancia local of internacional y pa e motibo aki ta organisa e colecta tur aña.

A base di e entrada di e colecta y di e donacionnan cu e fundacion ta ricibi di comunidad durante henter aña, ta haci tur e trabounan pa brinda sosten y ayudo na e pashent di cancer y su famia.

Koningin Wilhelmina Fonds ta brinda comunidad diferente servicio y ta enfoca hopi riba e aspecto di prevencion, informa y educa. Servicionan ta inclui e.o. cuido na cas, guia di e pashent y su famia

durante e enfermedad y duna e pashent prothese y bh un-abes cu el a opera su pecho. Tambe ta yuda e famia na momento cu manda e ser keri den exterior pa tratamiento ya cu ta duna e di dos acompañante un pasashi gratis pa asina e por compaña e pashent na e momento cu mas e mester di e compania y sosten.

E aña aki lo tene e colecta un biaha mas y esaki lo cuminsa diabierna awor dia 1 di april. Durante e fin di simannan di dia 2, 9, 16, 23 y 30 di april lo por topa cu e boluntarionan na diferente localidad tur rond di Aruba, manera na pompstations, supermercadonan, rotondenan, luznan di trafico y diferente otro luga mas.

Por reconoce un collectant na su schort cora y e collectebus shinishi cu e logo di Koningin Wilhelmina Fonds



Aruba.

Si bo ta desea di yuda recauda fondo sea ta bo so of den un grupo, bo por tuma contacto cu Koningin Wilhelmina Fonds Aruba na 5820412 du-

rante orario di oficina of pasa na nos oficina na Spinozasstraat 9 net patras di Watertoren na Playa. Aki lo wordo splica kico mester haci pa asina por colecta den nomber di Koningin Wilhelmina Fonds

Aruba na e forma corecto. Si bo ta desea mas informacion, por bishita nos website www.koninginwilhelminafonds.com y tambe nos pagina di facebook: Koningin Wilhelmina Fonds Aruba. □



AWA

MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

Afl. 650.000,-

Con?



Afl. 440.000,-

+



Afl. 210.000,-

www.lottoaruba.com |



Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

Polis a start persecucion na pia pa por detene Chuckie



SAN NICOLAS- Diaranson atardi polis di bario femenino durante su patruya riba Weg Seroe Preto a topa cu e recidivista **Chuckie A. van Putten**, kende ta wordo busca pa algun tempo caba pa husticia.

Chuckie ta wordo busca pa recherche relaciona cu caso di kiebri y ladronia, pa posesion di arma y tambe pa comete asalto riba persona y menasa. E polis femenino cu tabata su so a core baha y bay tras di e sospechoso Chuckie y a start un persecucion chikito su so.

Pero e Polis femenino aki a logra aresta e sospechoso y el a wordo deteni. E sospechoso A. Van Putten tabatin un machete den su poder y a confisca esaki. E polis femenino di bario a cana cu e sospechoso bay te na su auto y transporta Chuckie pa warda di San Nicolas.

Ladron ta horta na Don Jacinto



ORANJESTAD - Central di Polis ta dirigi patruya na Don Jacinto, caminda tabata tin un persona sospechoso.

Na e sitio, polis a papia cu e trahado di inicial I., kende a declara cu el a yega na e luga pa 5'or y 55 di mainta. Ora cu el a drenta paden, el a mira un homber desconoci. Ora cu esaki a wak I., el a sali via un showcase kibra situa na banda panort di e edificio. I tambe a bay pafo y a sigui e persona na pia. E homber tabata bisti cu un T-shirt preto, un sportbroek color blauw y den su mannan e tabata tin un caha di Heineken, cual el a horta di e negoshi. Ora cu e persona a mira e trahado, el a laga e caha y placa cay.

E doño a bin na e sitio y a duna keho di ladronia. E lo a manda un lista di e articulonan horta y imagennan di video lo wordo poni riba un USB y a wordo hiba na warda pa mas investigacion. Central a wordo poni na altura. Loke tin cu remarca ta cu pa 6'or y 50 minuut, e recidivista R, kende tin un aviso riba dje pa su detencion, a wordo deteni den Ranchostraat. Su descripcion a cuadra cu e ladron di Don Jacinto. Hefe di Team Kiebro den Cas a wordo poni na altura di esaki.

Parachute a nenga di habri, treciendo persona den peligro

ORANJESTAD - Personal di Central di Alarma a meld cu dos persona a bula di un avion. El a indica cu parachute di un di nan so a habri y di e otro persona no. Un rato despues, el a duna informacion cu dos persona a bula hunto cu un solo parachute. Tur cos tabata bon cu nan si. Central a manda polis na e SkyDive hut pa e incidente, caminda nan a papia cu un trahado di e negoshi, kende a declara cu a haci uzo di e parachute di emergencia y tur hende a aterisa sano y salbo. Central a wordo poni na altura.

Choller ta pidi turista placa pa e cumpra cuminda

ORANJESTAD - Patruya di Playa a wordo manda na altura di e mercadonan na waf, caminda cu un adicto ambulante tabata cana rond y tabata pidi turista pa placa. Na Diamonds International, nan a bin topa cu e un persona conoci pa ta un adicto GJ y el a admiti cu e ta pidi turistanan placa pasobra

e tin hamber. Polis a core cu GJ di e sitio. Central a wordo poni na altura.

Easter Special "CASH" cu

Pega 2 ticket no ganado di Cars and Cash of 10x Times The Money.
Of 1 ticket no ganado di Gold Rush y **GANA PREMIO CASH!**

1st 2 ganado di Afl. 1500,-

2nd 5 ganado di Afl. 500,-

3rd 10 ganado di Afl. 100,-

Campaña:

- Pa cuminsa y di maart.
- Ta termina 17 di april.
- Lo anuncia ganadonan 25 di april 2:30 durante sorteo.

Number, Fam, Adres y Telefoon mester ta patras di ticket pa ta valido!

www.lottoaruba.com

Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaaistraat #10, Oranjestad of Blvd. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas

VLOOIENMARKT
ROCOO PLAZA
Tanki Leendert road 4A
ZONDAG 3 APRIL
Start 9 am Big SALE
Antique Shops Open
DAILY OPEN 9am - 4pm
Sat + Fleamarketday
9-1 pm. Call 741-5640

BON DIA *Aruba*
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
Noticia@bondia.com

Participa na Ahata su Expo y competencia di Obra y Arte Recicla

ORANJESTAD – Pa di 14 añu Comision Ambiental di Ahata ta organisa e competencia di obra y arte recicla. Ta un echo cu e añu aki lo organisa e exposicion y competencia un biaha mas di dia 20 pa dia 27 di mei 2016.

E ultimo dia pa inscribi a wordo extendi te cu 30 di april 2016 pa categoria individual amateur, individual profesional, grupo y scol. Biblioteca Nacional lo ta sede di e gran exposicion aki y e apertura lo ta diabierna, dia 20 di mei den oranan di atardi.

Den transcurso di tur e añanan ey Comision Ambiental di AHATA a bin ta organisa e exposicion y competencia aki. Di manera cu por a mira hopi creatividad, unda cu e participantenan a re-uzar y por sigui re-uzar foam, bleki, plastic, papel, glas, aluminium y/of carton, uzando adicional verf y lijm. Lo tin 7 diferente categoria: scol preparatorio, scol basico

di 1ste te cu di 3de klas, scol basico di 4 te cu di 6 klas, scol secundario, individual amateur, individual profesional y grupo/hotel/negoshi. Tur participante lo haya un certificado y e ganadonan lo haya premio di diferente sponsor.

Ahata kier gradici ya caba e scolnan, gruponan y personanan cu a registra.

E hurado lo basa su seleccion riba: e producto cu a uza, creatividad, detaye y acabado, porcentahe di material recicla uza, tecnica cu a uza, kico por haci cu e obheto crea, si e participante a uza e materialnan re-uzar y, por ultimo, si e participante a uza un of mas di e materialnan re-uzar.

Comision Ambiental di Ahata ta invita pueblo en general pa bishita e exposicion desde 20 di mei te cu 27 di mei na Biblioteca Nacional Aruba. Diabierna dia 20 di mei di 3'or te cu 5'or di atardi y di dialuna 23 di mei te cu diabierna 27 di mei di 10'or di mainta te cu 12'or di merdia

y di 2'or di merdia te cu 5'or di atardi. Diabierna dia 27 di mei, e exposicion lo ta habri 10'or di mainta te cu 12'or di merdia, culminando cu e ceremonia di premiacion/clausura parti di traimerdia/atardi.

No lubida: entrada ta gratis. Di e forma aki Ahata ta desea di corda nos comunidad riba e 3 R-nan: Reduci, Re-uzar, Recicla.

En conexion cu e exposicion/competencia di reciclahe y como un toke interesante y valioso, Ahata ta ofrece un biaha mas un tayer di arte recicla pa adulto pa siña traha bunita candelabro di boter di plastic.

E añu aki Señora Raquel Bautista, kende ta Historiado Bishitante na Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, lo duna e tayer. E tayer di arte recicla lo ta completamente gratis tambe y ta ofrece esaki cu e solo proposito di crea conscientisacion y pa inspira e participantenan pa ta creativo y na mes momento yuda

nos medio ambiente.

Un danki di antemano ta bay na Tara Eco Supplies, patrocinado principal di e Expo/Competencia di Arte Recicla di Ahata y na Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, cu ta patrocinado principal di e tayer di arte recicla y na tur otro patrocinado cu di un manera of otro ta haci e dos eventonan aki posibel. Pa inscribi pa e Expo/Com-

petencia y/of pa e Tayer di Arte Recicla, of pa haya mas informacion, por yama libremente di dialuna pa diabierna durante ora di oficina na 582-2607 of e-mail vanessa@ahata.com of intern2@ahata.com.

Tur persona ta keda cordialmente invita pa asisti y participa. Sea creativo y consciente den cuida di nos medio ambiente! □

Choller ta tira piedra riba bar na San Nicolas

SAN NICOLAS - Central di polis a dirigi patrulla na Brooklyn Bar den Helfrichstraat, caminda cu un choller tabata tirando piedra. Na e sitio, Polis a bin topa cu un testigo, kende a bisa cu un choller lo tabata tirando piedra. E choller tabata di color bruin, tabata bisti un pechi preto, un carson blauw y un camisa shinishi. Patrulla a bay controla den vecindario y a bin topa cu e adicto Donald Geerman, kende tabata cuadra cu e descripcionnan cu a wordo duna. Donald a wordo atendi severamente riba su comportacion y a core for di e sitio. Paz y tranquilidad a wordo restaura temporalmente. Central a wordo poni na altura. □



Boolchand's

Improving quality
of life through
technology.

Boolchand's ta lanza e Samsung Galaxy S7 & S7 Edge

Oranjestad.--Entranteprome di April 2016, Boolchand's Aruba ta lanza e mas asombrosocu a wordotraha e - Samsung Galaxy S7 y e Galaxy S7 Edge - cu pantaya mas grandi, y un deseñodelga cu ta comodo pa wanta den bo man.

Cu gran variedad di caracteristica di masnobo, maneraartesaniabunita, desempeñofenomenal, camera mehora, y mucho mas. Boolchand's Aruba ta yama bon bininae tecnologia mas nobo cu Samsung. E Galaxy S7 y S7 Edge lo cambia e manera cu nos ta comunica.

E Galaxy S7 ta usa e version Android mas nobo cu ta e Marshmallow OS. E telefonawo ta certifica pa IP68; nan ta resistentenastof y awa cu ta significa cu e por contra un pocoawa y un caida den awa.

Y cu e maneraprobando di memoria ta dunabo persona e oportunidad di añaadimemorate cu 200GB! Nos no porlubidae maneraprobando di recarga sin waya, y e habilidad pa tumamihopotret den low light cu e prome dual-pixel camera pa telefon celular.

Bo telefonmesterdunabo e libertad pa hasi mas, y esey ta exactamentelocal e generacion Samsung Galaxy S7 ta hasi. Combina cu e headset di Gear VR, botelefon ta dunabo e posibilidad pa exploramundonannobo. Hungawegana un manerainteractivo, subi stage cu bogrupomusical favorite, y wak show mane nuncabo a yega di wak.



Boolchand's Aruba cu ta un Samsung Shop-in-Shop ta e unico Authorized dealer di Samsung na Aruba y ta ofrecesu clientele un garantia di 1 año cu e Galaxy S7 y e S7 Edge. Y pa esnan cu yacaba a reserve nan S7 y S7 Edge, awe ta e dia ta espera pa pasabuskabotelefon. Cu e mihorprijsna Aruba tenenacuenta cu noscantidad ta limita, nos lo duna e promeclientetambe un Gear VR comoregalo. Pasabishita Boolchand's den Havenstraat of yamanosna 583-0147. Like nosribafacebookwww.facebook.com/BoolchandsAruba

Ley contra humamento den luganan cera lo drenta na vigor

WILLEMSTAD – Awe e ley cu ta proteha hende contra di huma di tabaco den luganan cera ta drenta na vigor. Esaki kier men cu desde ayera humamento den luganan cera ta contra di ley. Esey kiermen cu awo por tin control y por impone boet manera indica den e ley.

Ta conoci cu humamento y huma di tabaco ta causa male-

sa, cancer y morto mucho tempran. P'esey partido PAIS a traha un ley pa proteha tur hende contra di huma di tabaco den luganan cera, specialmente e trahadonan den e luganan aki. E ley no t'ey pa stroba hende di huma, pero pa ora e haci esaki e no obliga tur hende rond di dje sufri di e huma y veneno den e productonan di tabaco.

E ley a pasa Parlamento

“wall-to-wall” y a keda publica pa Gobierno. Pues e ta conta cu un sosten completo. Nos ta pidi tur hende pa cumpli cu e lei aki. No solamente pasobra e ta un lei, pero asombra nos mester proteha nos pueblo contra di huma di tabaco. Nos ta sigur cu ora nos cumpli cu e lei aki, nos ta halsa calidad di bida di hopi hende y ta contribui pa baha gasto di salubridad publico. □

Polis y civil herida den asalto

WILLEMSTAD – Un polis y un Chines a resulta herida den un asalto diaranson nochi. Tabata den careda di 10'or, ora cu Central di Polis a ricibi informacion di un atraco cu a tuma luga na un minimarket na Harzweg y cu tin hende herida.

Di investigacion preliminar a resulta cu dos persona, uno cu cuchiu y e otro cu arma di candela a presenta na e minimarket cu intencion pa tira un atraco.



E persona, kende tabata tin cuchiu den su man, a dirigi e cuchiu riba un polis y un civil, kende e momento ey tabata den e establecimiento. E polis a saca su arma reglamentario pero e otro persona, kende tabata para den porta cu un arma di candela, a los tiro riba e polis cu a alcance na su brasa robes.

Despues di nan acto e dos sospechosonan a huy bay na pia di e sitio. Durante nan huida e polis a los tiro dirigi riba nan y nan a bolbe los tiro dirigi. Despues a tuma nota cu un Chines den e minimarket tambe tabatin herida di bala na su custodia.

Ambulance a transporta tur e dos victimanan pa policlinica di Sehos pa tratamento medico. Investigacion den e caso aki ta continua. □

Desaroyo di hubentud den bario

WILLEMSTAD — E Programa di Accion Desaroyo di Hubentud a organisa hunto cu Unidad di Bario un exitoso seminario ‘team social di bario’ dia 18 di maart den bario di Fleur de Marie, caminda a traha for di 2010 na desaroyo integral di bario. E concepto ‘team social di bario’ a ser ehecuta activamente den e bario aki.

E sesion a ser facilita pa Tigerteam Bebiendo y Ambiente di Bida, cual ta boga pa participacion di hoben den formula y realiza desaroyo di hubentud den di bario.

Mas o menos 600 hoben a duna di conoce durante e Dialogo Nacional di Hubentud, cual a ser organisa den 2015 bou di auspicio di Platafor-

ma Nacional pa Desaroyo di Hubentud, cu nan no tin un relacion fuerte cu nan ambiente di bida directo y cu nan no ta sinti nan mes inclui den e proceso pa desaroya nan bario na bienestar di hubentud. Concretamente nan a indica cu nan lo kier mira teamnan social den bario cu ta accesibel, cu t'ey pa scucha y actua rapidamente ora tin mester.

E Tigerteam Bebiendo y Ambiente di Bida a tuma dentro di e Programa di Accion pa Desaroyo di Hubentud e encargo riba dje pa duna oido na hobennan y ehecuta un piloto ‘team social di bario’. E intencion ta pa inicia esaki den juni of juli, potencialmente den barionan di Koraal-specht-Kustbatterij-Nieuw Nederland-Marie Pampoen.

E seminario ‘team social di bario’ tabatin como meta pa entre otro siña di e ‘best practice’ local y internacional. Unidad di Bario a comparti cu tur presente nan experencianan den Fleur de Marie. E secretariado Desaroyo di Hubentud a compila resumen cu ta inclui e lesnan di Fleur de Marie i tambe e experencianan di Colombia y Hulanda. Un otro meta di e seminario tabata pa yega na un vision comun di kico ta encera un team social di bario.

Experto y personanan cu experiencia den bario a comparti idea di kico ta un team social di bario y con esaki lo mester funciona. Tur presente tambe a indica kico lo tin mester pa realiza esaki y kico nan

Apelacion pa salba Parke Marino Boneiro den corte mas halto

KRALENDIJK -- Riba diabierna 18 di maart un foro di tres hues di e Corte Comun di Husticia a tende dos punto di e apelacion final di e continuacion di e caso legal pa preveni cambio cu a haci den leinan relaciona cu stipulacion di zona cu ta permiti construccion di un waf comercial grandi den awanan di Parke Marino Nacional Boneiro (BNMP).

STINAPA Bonaire y Sea Turtle Conservation Bonaire, e dos organisacionnan di conservacion di naturalesa marino, a enfoca e caso riba e responsabilidad legal di Gobierno pa sigui cu su mes maneho y lei, y involvi publico, na momento cu ta cambia direccion di e leinan di desaroyo.

“Teniendo cuenta con e caso a cana, nos ta spera resultado positivo” e gerente di Sea Turtle Conservation Mabel Nava a bisa. “Nos meta di a hiba e caso na corte ta masha directo. Nos ta forsa e Gobierno di nos isla pa aplica bon standard di gobernacion local y nacional den tur su tuma di decision y accion economico, social y ambiental. Nos ta kere cu na momento cu esey ta e caso e resultado lo ta aumento di transparencia gubernamental, mas participacion di publico den tuma di decision tocante nos isla u un BNMP bon proteha.”

Herman Sieben, director di STINAPA Bonaire a bisa “Ta importante cu ambos banda haya otro den corte pa asina yega na un solucion pa e cuestion aki, pero specialmente pa defini un strategia duradero pa futuro. Un strategia cu ta crea desaroyo di economia duradero y cu ta propaganda tambe proteccion di naturalesa como e motor principal di economia di Bonaire.

Pa mas informacion tocante e iniciativa Salva Parke Marino Boneiro por bishita e website dedica www.savebonairemarinepark.org of e pagina di Facebook Save Bonaire Marine Park.

Ta spera cu e veredicto di e huesnan lo ta disponibel riba 3 di juni 2016 na e oficina di corte na Fort Oranje.

Sea Turtle Conservation Bonaire ta un organisacion no gubernamental pa haci investigacion di turtuga y ta proteha turtuga di lama cu ta na peliger y cu ta proteha e medio ambiente marino for di 1991. □



mes lo por agrega y contribui.

For di e seminario a sali diferente recomendacion como contesta riba e preguntanan, por ehempel cu mester tin un acercamento basa riba desaroyo di competencia y habilidad bou di hobennan y cu mester tene cuenta cu hobennan kier mira resultado lihe.

E siguiente stap den direccion pa realiza e ‘piloto’ ta pa haci un investigacion bou di hobennan pa concretamente inventarisa nan deseonan. Fin di mei lo tin un dialogo cu hobennan riba e tema aki organisa pa e Programa di Accion Desaroyo di Hubentud den cooperacion cu diferente partnernan. □



Cuba's COOKIN'
Cuban Bar & Grill

BOHEMIAN NIGHT

featuring Son de Cuba
ta presentamusica Live.
cuminsando for di 10pm - 2am.

\$3.00 BAR
midnight closing

ESAKI TA MIHOR FIESTA



Renaissance Market Place

Reservations: 5880627

Skirbi pa Bernadette Heiligers

Fundacion Miguel Pourier a lansa biografia di e ex prome minister



WILLEMSTAD - Den un ceremonia chikito na Avila Beach Hotel, ayera tardi Fundacion Miguel Pourier a entrega e prome ehemplar di un biografia di e ex minister-presidente, na su viuda, Hilly Pourier.

E buki, skirbi pa Bernadette Heiligers, ta titula 'Biba pa sirbi otro'. E ta trata Pourier su hubentud, su bida, su trabou, y hopi suceso, desaroyo,

logro y dificultad durante tur e añanan cu el a goberna Antia.

Pourier tabata minister den añanan 70 y cuminsamento di decada 80. Despues e tabata lider di e partido PAR cu el a funda hunto cu otro nan pa despues asumi e puesto di prome minister den diferente gabinete. Su trabounan a resalta no solamente pa su grado di conocemento pero tambe pa e manera integro cu

el a desplega su trabounan. Na e ceremonia tabata presente tambe ayera Gobernador di Corsou Lucille George-Wout cu tambe a ricibi un copia di e obra. Sra. George-Wout tabata un aliado importante di Miguel Pourier den pasado. Diadomingo proximo señora Hilly Pourier lo ta na Bonaire cu su prome ehemplar, pa laga pastoor bendiciona e buki na Rincon, pueblo natal di Miguel Pourier. □



Parlamentario Cleopa kier claridad riba continuidad di Analytisch

Diagnostisch Centrum

WILLEMSTAD - Parlamentario Eugene Cleopa kier claridad riba continuidad na ADC.

Na october 2016 Analytisch Diagnostisch Centrum N.V. (ADC) lo cumpli 100 aña di existencia. E laboratorio aki a bin for di e "Laboratorium van de Openbare Gezondheidsdienst" cu a habri su portanan na october 1916. Primeramente e laboratorio tabata haci testnan bacteriologico, serologico y histologico. Despues di esaki nan a amplia cu un departamento kimico pa nan haci testnan di cuminda tambe.

ADC a sigui expande su servicionan y tambe su areanan di operacion. ADC a emplea hopi yiu di tera cu a studia na entre otro Hulanda y cu a bin bek pa nan desplega trabou-

nan pa ADC. ADC a pasa den diferente reto di existencia durante di e 100 añanan. Den cuadro cu ta construyendo e hospital nobo na Otrobanda tin pensamento cu kisas ADC lo mester bira absoluto.

"Ami ta di opinion cu mirando e trayectoria largo y di trabounan di merito cu ADC a bin ta desplega den nos comunidad en general y pa salu publico en particular nos como mandatarionan responsabel mester por garantiza existencia di ADC.

Pronto como miembro di e comision di Salu Publico di parlamento lo mi bay pidi un reunion pa haya claridad riba un posibel discontinuacion di ADC. Nos ta para pa garantiza continuidad di ACC", asina e parlamentario ta bisa. □

TROPICANA ENTERTAINMENT

BACK BY POPULAR DEMAND!

BEAT THE BEST & WIN \$100,000 CASH!

QUALIFY BY EARNING SLOT POINTS AT TROP CLUB & CASINO

\$250,000 SLOT STAR

5TH ANNUAL CHAMPIONSHIP

APRIL 1 - MAY 19

25 SLOT POINTS = 1 FREE ENTRY

GRAND PRIZE DRAWING MAY 19TH - 8PM-11PM

It's your chance to be a Slot Star! You could win an all-expense-paid trip to Tropicana Atlantic City to participate in the Annual \$250,000 Slot Star Challenge Slot Tournament, JUNE 9 - 12, 2016

It's your chance to beat the best and WIN \$100,000!

CASINO OPENS AT 10AM

TROP

CLUB & CASINO

TROPICANA

ARUBA RESORT & CASINO

TA

Must be age 21 to play. Play responsibly. www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Atleta clasifica pa e Weganan Olimpico RIO 2016: Monica Pimentel(Taekwondo)



ORANJESTAD- Riba e fechanan 5 – 21 di augustus proximo, e evento deportivo mas grandi di universo lo tuma luga na Rio de Janeiro, Brazil.

E di 31 edicion di e Weganan Olimpico lo conta cu un par-

ticipacion di 10.500 atleta for di e 206 paisnan miembro di Comité Olimpico Internacional. Pa prome biaha den historia di e deporte Arubano, e delegacion di Aruba lo competi cu te cu awor 6 atleta clasifica. E atletanan aki cada uno a gana e derecho pa

medio di clasificacion y lo ta sigur di nan participacion na dicho weganen. Un di e atletanan aki ta Monica Pimentel den e deporte di Taekwondo cu a logra su clasificacion den e categoria femenino -49kg. Esaki ta un bon momento pa nos comunidad y mundo henter cera conoci cu e atleta aki cu lo representa nos dushi isla na e Weganan di RIO 2016. Nos a combersa cu Monica unda nos a puntra con e la cuminsa cu e deporte di taekwondo, ken tur a motiva su persona, kico ta su logronan, mensahe di su persona na nos hoben deportistanan na Aruba, etc.

Monica Pimentel a cuminsa practica e deporte di taekwondo cu 9 aña esaki na Noord Taekwondo Center cerca Grand Master Chaco Cornelio. E motibo pakico Monica a scoge taekwondo tabata paso su mama tabata kier pa Monica a siña un poco di defensa propio (self-defense). Su inspiracion y motivacion a bini ora Monica a cuminsa entrena taekwondo bou Julio Cesar Ramos kende tabata un entrenando Olimpico di Argentina. E tempo ey Monica a forma parti di e seleccion di Aruba y a cuminsa wak e deporte di taekwondo di un otro angulo, e la bira mas pa logra un soño Olimpico. Pa logra e soño aki se-

gun Monica su perseverancia y un trabou cu un trayectoria di hopi aña a yud'e den logra esaki. Actualmente Monica ta entrenando cu Philippe Pinderd, un entrenando Frances cu multiple experiencia cu a yud'e masha hopi mes den su preparacion total esaki e ultimo dos añanan. Pa Monica su miho dos logronan ta den 2016 unda e ta logra clasifica pa e Weganan Olimpico di Rio 2016 y su otro logra ta e medaya di Plata konkista den e Turkish Open 2016. Su momento mas memorabel ta na 2005 cu e ekipo hubenil di Aruba, unda un di 5 luga a keda konkista den e Campeonato Hubenil Panamericano di Taekwondo.

E clasificacion pa e Weganan CAC tambe tabata uno bon bini mirando cu aki e base a wordo poni pa awo. Segun Monica pa mehora deporte na Aruba, mayornan mester ta mas activo y involvi. Mester duna aporte na nos muchanan, un carera deportivo ta un caminda masha bunita. Yuda nos muchanan y motiva nan pa asina nan por duna di nan parti.

Kico ta significa pa e atleta Monica Pimentel e palabra "Atleta clasifica pa e Weganan Olimpico". Monica ta conta: "Esaki ta un soño cu a bira realidad, e resultado di tanto

aña di esfuerso. Bo no por pone prijs na esaki... Unico manera pa logra esaki ta cu perseverancia y amor pa e deporte cu hopi sodo y lagrima. Kere mi, mi a yora hopi biaha durante full e proceso pero mi no a laga mi mente stop mi di sigui padilanti y traha mas duro. E resultado no ta solamente medaya pero tambe e la pone mi madura manera atleta y persona. E echo cu mi ta bay un Olimpiada ta laga mi sinti orguyoso di mi mes pasobra cu mi a keda purba".

Por ultimo Monica ta clausura cu un mensahe positivo pa tur nos hoben atletanan. E ta bisa cu e caminda ta uno largo anto dificil, pero abo tin cu stima bo deporte y bo pais y entrega bo curason na tur cos sin spera nada a cambio. Monica ta un atleta cu ta tuma e responsabilidad di ta un atleta elite hopi na serio. Esey kiermen cu e ta busca tambe riba su mes con pa e bira miho y no warda pa e entrenando bisa bo kico pa haci, e atleta tambe tin cu haci su mesun investigacion y uza su creatividad.

Tè asina leu nos combersacion cu e atleta Monica Pimentel di e deporte di taekwondo kende lo defende e colornan di nos bandera durante di e Weganan Olimpico di Rio de Janeiro 2016. □

Lotto cu palabra di felicitacion na tur e ganadonan den e prestigioso Premio Excelencia den Deporte 2015

ORANJESTAD - Diaranson anochi Ministerio di Deporte cu e sosten y apoyo financiero di Lotto, e loteria di Aruba a honra nos atletanan cu a destaca den e aña deportivo 2015.

Pa 13 aña caba Premio Excelencia den Deporte ta existi y semper a sirbi como un muestra di gratitud, reconocimiento y estimulo cu ta duna na esunnan cu a destaca den mundo di deporte.

Riba e bunita anochi aki atleta y nan famia, dirigentenan como tambe invitadonan di honor a otorga e medaya y reconocimiento maximo na e atletanan cu a sobresali pa nan federacion como tambe pa e Comision di Hurado.

Lotto, e loteria di Aruba cu pa medio di Comision di Subsidio ta subsidia mayoria actividadnan di deporte pa nos federacionnan deportivo y nan



atletanan ta masha orguyoso di cada atleta nomina e anochi aki. Cada federacion ta traha duro na bienestar di nan deporte y nan atletanan. Den e ultimo añanan e deporte di Aruba a conoce un adelanto enorme unda e nivel hasta a bira uno competitivo logrando resultadonan asombrosos den nos region y continente.

Es mas algun di nos atletanan a logra clasifica pa e Weganan Olimpico di Rio de Janeiro 2016, un resultado historico mirando cu ta pa prome biaha esaki ta sosode. Esaki sigur ta un di e metanan principal di tur partner involvi den deporte, incluyendo Lotto, e loteria di Aruba.

Lotto kier a felicita tur atleta

nomina den e Premio Excelencia den Deporte 2015. No mester lubida cu tur nominado tabata un ganado y a merece un premio pa nan federacion deportivo den un anochi dedica specialmente na e atleta. Pabien grandi ta bay na Gwennandy Kock, Danon Delamore, Kyra Hoovertsz, Mikel Schreuders, Alina Kock, Dwayne Chirino, Renze Postma, Thashaina Seraus y Racing Club Aruba kendenan a sali e ganadonan maximo den Premio Excelencia den Deporte 2015. No por keda sin menciona e scolnan ganado pa IBISA como tambe e dirigente y ex atletanan, kendenan a haya nan reconocimiento mereci durante di e bunita anochi aki. □





3X TRIPLE POINTS
DISFRUTA DI TRIPLE POINTS TUR DIA DI 9AM PA 6PM
RICIBI UN RIFA GRATIS ORA DI INSCRIBI PA BIRA VIP PLAYER MEMBER CU OPORTUNIDAD DI GANA UN KIA PICANTO 2016 NA MAART, 2016



Orchid Casino
orchidcasino f Orchid Casino
Situa na Riu Antillas
Antes The Westin Resort
Tel: (297) 525 - 7777
Maneho tin e derecho di adapta of cancela e promocion

Informacion tocante e estudio di FAS-OGM na Universidad di Aruba



Desde 2009 Universidad di Aruba ta ofrece e estudio Organization, Governance and Management (OGM).

E programa di estudio OGM ta hopi interesante pasobra e

ta prepara estudiante pa ta consehero (beleidsmedewerker) den sector publico, sector social y sector priva, pero alavez e estudiante por specialisa su mes pa ta manager. Esnan cu ta desea di bira consultant of investigador (researcher) den

organisacionnan den sector publico, sector social y priva tambe ta wordo invita cordialmente pa cuminsa e estudio di Bachelor OGM na augustus benidero.

Universidad di Aruba ta informa esnan cu ya tin un carera den sector publico, sector social of priva y ta interesa pa amplia nan conocimiento di tur aspecto di organisacion, management y governance cu nan por inscribi pa henter e estudio of algun curso di nan interes.

Un yamada ta bay tambe na hobennan cu ta den examen-klas na Colegio Arubano, Colegio San Nicolas, International School of Aruba (ISA), de SchakelCollege, Ibero American Highschool y EPI pa registra. Especialmente si nan ta interesa den con ta trece of inicia cambionan sostenibel den organisacionnan. Hoben cu ta gusta traha cu hende y kier aporta na e profesionalisacion di cu-



alkier organisacion tambe por inscribi.

Puntonan di enfoke den e programa ta lesnan di practica, teoria y investigacion (research), informacion di ciencia di organisacion (organisatiekunde y bestuurskunde). Banda di esey e programa ta pone enfasis riba desaroyonan global actualy asuntonan relaciona cu e situacionnan local. Proyectonan cu nos studiantenan ta involvi ta p.e. proyecto Rancho, conserva nos cultura, Aruba Doet etc etc.

Pa mas informacion tocante registracion por pasa na e oficina di asuntonan di estudiante (OSA) na Universidad di Aruba banda di unda antes tawata Superfood.

Pa haya sa mas di e estudio di OGM por bishita e pagina di web di Universidad di Aruba <http://www.ua.aw/OGM>, e pagina di Facebook na <https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/> o manda un email na osa@ua.aw □

Nancy Verberne:

“Nos kier a duna gradicimento na tur hende cu a haci posibel e evento di coronacion”



ORANJESTAD- Aruba ya tin su miss Latino di mundo Aruba Ana Gabriela Paez Acevedo, ken ta representando nos dushi isla na Cancun Mexico di 8 pa 15 di october 2016 .

Nos kier gradici tur diferente hende cu a haci posibel e evento di coronacion Sand Bar, Caliente 90,7, Top 95, Wapas Boutique, EPS Corporations, Caperucita Roja, Almacen de solo paña blanco I & U, Scol di salsa Pachanga, André's López cantate Local, N L G grupo di baile,

Lloyd B cantante local, Avana V.E Lejuez Beauty enterprises, Panache, Nelsito estilista, Suhaila Alders diseñador, fotografo, nos organisacion di miss Latino del mundo Suisa presidente Norbert Witweer ken a honra nos cu su presencia pa corona nos reina , danki na nos reina hubenil di carnaval Rudyane Lejuez pa su presencia. Danki a nos modelonan Kimberly , Genoveva y Richeilyn Danki na Katlyn, Karlita , Jairy Penafiel Masha danki na tur mi amigonan pa e sosten mi Banda Ecuatoriano □



Muscles & Lungs Crossfit :

Cu un final impactante di Open Games Crossfit 2016 na Local Store



Despues di a midi forsa pa 4 siman consecutivo, e ultimo siman, siman 5 tabata na Local Store na Noord, unda a wordo instala un escenario completo door di HIGH Performance. Y pa 3or tabata tin e gran final cuminsando cu e grupo di dama den e categoria di Scaled.

Cada grupo di dama a demostra cu Crossfit ta nan deporte faborito, nan a bataya

hopi fuerte y mustra cu nan ta deportistanan di gran nivel, deportistanan cu dedicacion y empeño.

Despues a toca e turno na hombernan di e categoria Scaled un tremendo bataya acompaña pa e DJ. Calvin cu a duna un toke di emocion den cada WOD. Akinan e atletanan nan a midi nan propio forsa y nan avance deportivo mustrand nan desahoy. Y pa termina den careda di 7'or a cuminsa cu e catego-

ria RX tanto den dama como cabayero mustrand e gran nivel di competitividad y e capacidad pa realisa un WOD de tempo record. Den e competencia nos tabata tin participantenan di Hulanda, Merca y Curaçao cu nan a bin Aruba y haci e WOD cerca nos.

Y mi no por keda sin menciona den e competencia, ta e muchanan cu a participa, e futuro atletanan; Cayleen Ann German, Nayzah Piña, Aimar Schmitsz, Zutsie Dijkhoff y e rumannan Janoah y Khaleesi Ridderstaat pabien y sigui asina.

E resultadonan final di e 5 siman di competencia a keda di e siguiente manera;

Scaled dama e 1er. luga a bay pa Amadee Nicolas, 2do. luga pa Rachel Werleman y 3er. luga a bay pa Jessica Piña. Scaled masculino e 1er. luga a bay pa Darrel Fingal, e 2do. luga a bay pa Marlon Moore y e 3er. luga a bay pa Chayo Albertsz.

Den categoria RX dama, e 1er. luga a bay Karah Bunde,



e 2do. luga a bay pa Kim Donker y e 3er. luga a bay pa Cathleen Geerman.

RX masculino, 1er. luga a bay pa Thomas Arends, 2do. luga a bay pa Mark Thijssen y 3er. luga a bay Israel Hernandez. Muscles & Lungs y HIGH Performance ta duna un pabien y un danki na tur e atletanan cu a participa, na tur nos sponsornan Hyatt, Sport Caribe, P.W.C., Local Store, Kuster Law, Setar, Screaming

Eagle, Shatri, Healthy Food Aruba, Hero, Quality Chiropractic, Sjiem Fat, Polar, Romar Trading, A.S.D. cu a kere den nos, na nos dos fotografonan Alvin Quands y Marco Espinoza, na tur e atletanan cu apoya nos deportistanan, instancianan cu yuda y pueblo en general pa e gran apoyo den e deporte nobo aki.

Keda pendiente pa e proximo evento cu ta na caminda. □

**HACI BO
CELEBRACION
UNO INOLVIDABEL**

Casamento, aniversario, cumpleaños o cualquier otro celebracion. Nos ta cla pa yudabo cu un prestamo cerca nos.

**island
finance**

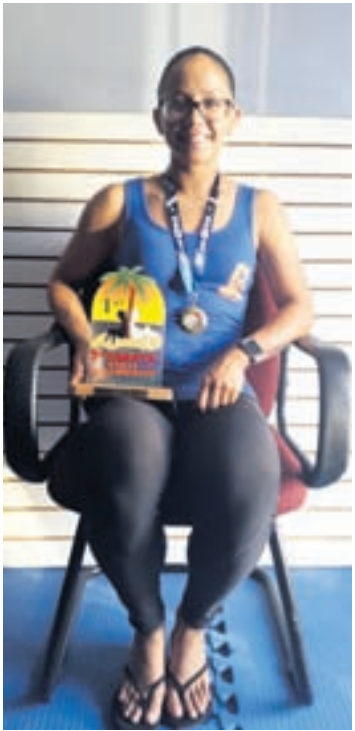
Bo por conta cu nos!

J.G. Emanstraat No. 96, **523-4848** • De la Sallestraat No. 65, **583-4843**
Rockefellerstraat No. 2, **583-5556** • Tanki-Flip No. 82, **583-4800**

www.islandfinancearuba.com Island Finance Aruba @IFAruba

**Suheto na aprobashon di credito i verificashon di documentos.*





Anneline Jacobs a bin cu e titulo maximo for di Carifta Chess Championship 2016

ORANJESTAD- Anneline a biaha bay representa Aruba den e 5th Carifta Chess Championship 2016 na St. Croix, U.S Virgin Islands.

Logrando e prome luga, Trofeo y Medaya di Oro pa Aruba den e categoria Female under20 cu ta e categoria mas duro di e torneo. Anneline ta agrega un trofeo mas na su coleccion inmenso di trofeonan

Den e torneo di Ajedres a participa 7 pais entre nan Surinam, Trinidad & Tobago, Jamaica, Bahamas,



Endy Croes y Chipen Chirino a bay atende Congreso di CONPASA y alabes eleccion



SANTA CRUZ- Manera aña a habri por a tuma nota cu softball a inicia cu bastante actividad. Desde 4 di Januari ASB tin un pre seleccion den preparacion di nivel halto pa campeonato di CONSUS-RA cual lo tuma luga den luna di Mei na Panama.

Den luna di februari por a tuma nota di un torneo "Ban Yuda Echi" cual a resulta un exito unda a entrega recientemente na Echi un suma recauda di 7594,- Florin pa asina Echi por bay busca su salud den exterior.

Den luna di maart a inicia cu preparacion di pre seleccion femenino. Final di maart pa ta exacto 29 di maart Endy Croes y Chipen Chirino a sali pa Valencia Venezuela pa 5 dia unda lo bay tin Congreso di CONPASA. CONPASA ta e Confederacion mas importante di nos region cual ta mancha henter region di Americas.

Pues desde Canada, ful Centro America te cu Chile. CONPASA (Confederacion Pan Americano de Softball) actualmente den un restructuracion mundial bou consejo di WBSC (World Baseball & Softball Confederation) a haya un status mas dominante. Durante Congreso aki lo trata hopi

topico. Endy Croes kende a wordo nombra presidente di un comision di trabou hunto cu Chipen Chirino kendenan den mesun comision ta lidera un trabou pa prepara reglamentonan y politicas pa atletanan y dirigentenan por bin na remarca pa drenta "Hall of Fame" di CONPASA. E documento aki lo wordo poni na disponibilidad di miembronan pa votacion y una bes aproba CONPASA ta conta tambe desde awor cu un Hall of Fame pa henter continente Americas.

Tambe lo bay tin eleccion pa Presidente y Miembronan di Directiva di CONPASA pa e proximo 4 añanan. Endy Croes a wordo nomina pa Vice Presidente di Caribe. Total di 31 pais miembro unda mester sosten di minimo 16 pais pa por wordo eligi.

Pa fin di siman aki nos lo tin e resultado. Por a compromete tambe cu CONPASA ta den proceso pa modernisa su statuto y probablemente e nomber di CONPASA lo wordo cambia pa "WBSC Americas Softball Confederation". Bueno asina tin hopi topiconan cu lo wordo trata cu cambionan grandi na caminda. Terminando ASB kier desea nos representantenan hopi exito y inteligencia durante e siman aki. □

U.S. Virgin Islands, Barbados y Aruba. Na e torneo aki cada pais ta manda nan miho hungadonan pa participa. Na aña 2014 Anneline a logra e prome luga den e categoria

under 20 female y medaya di oro under 18 female na 3th CARIFTA CHESS CHAMPIONSHIP na Martinique, y e aña aki un bes mas Anneline a bin cu e titulo max-

imo pa Aruba. Un pabien grandi pa Anneline Jacobs un di nos miho Atletas aki na Muscles & Lungs Crossfit, y nos deseo pa e sigui cosecha exito den futuro. □

Friday Frenzy

**SIGN UP & BECOME
A NEW PLAYERS CLUB AWARD MEMBER
& RECEIVE**

\$20 FREE SLOT PLAY

Every Friday from 8pm to 10pm

Complimentary
"Blooming Orchid Cocktail"
Live Nightly Entertainment

The only Casino with own elevator & entrance! Easy parking

Situated in Riu Antillas
formerly The Westin Resort
Phone: (297) 5257777

Orchid Casino

Expo y competencia di obra y arte recicla den luna di mei

AHATA: "Sea creativo y consciente pa cuida nos medio ambiente"

ORANJESTAD - Den un conferencia di prensa di ahuebs atardi, miembro di comision di AHATA su medio ambiente Daniel Aguirre a elabora riba un expo y competencia di obra y arte recicla cu lo tuma lugá atrobe e aña aki den luna di mei.

Pa 14 aña consecutivo, AHATA su comision di medio ambiente tin e placer di organisa un competencia di obra y arte recicla. E biaha aki e competencia lo ta den luna di mei cuminsando for di dia 20 te cu dia 27 di mei. Diabierna 20 di mei e lo cuminsa for di 3or pa 5or di atardi, anto for di dialuna 23 di mei te cu 27 di mei e lo ta for di 10or di mainta te cu 12or di merdia y ta habri bek 2or te cu 5or di atardi. Diabierna 27 di mei, e expo lo ta habri for di 10or di mainta te cu 12or di atardi. E ultimo dia pa por inscribi lo ta riba 30 di april. Tur esaki ta bay tuma lugá na Biblioteca Nacional. E entrada ta completamente gratis y den e forma aki

AHATA ta desea di corda comunidad riba e tres 'R' nan cu ta: Reduci, Recicla y Re-usa. Den conexion cu e expo y competencia di arte recicla, e comision di AHATA su medio ambiente tambe ta bay ofrece un tayer pa adulto. E tayer aki ta pa siña e adultonan traha un bunita chandelier di e pida abou di un boter di plastic.

E tayer aki lo wordo duna p Sra. Raquel Bautista di Hyatt Regency Resort Spa & Casino. E tayer aki ta dura 1 dia so y tin 3 dia disponibel pa esaki cual ta dia 24, 25 y 26 di mei siguiente anto e orario lo ta for di 2or pa 5or di atardi na Biblioteca Nacional. Participacion ta totalmente gratis, pero e participanenan lo mester trece algun material di nan mes manera e pida abou di un boter di plastic cual mester ta corta prome cu bin e tayer, tambe bo mesun hot glue, nietmachine, sker, cabuya, hangua grandi, nylon (hilo di pisca) cual mas diki mas miho pa e por wanta e peso di e chan-



delier. Pa mas detaye por tuma contacto cu AHATA riba 582-2607 of manda un e-mail na vanessa@ahata.com of intern2@ahata.com.

Durante transcurso di añanan cu a pasa comision di medio ambiente di AHATA tabata tin e honor di yuda cultiva e creatividad di e muchanan y tambe yuda pone mas enfasis riba nos medio ambiente den sentido di recicla, uza y bolbe recicla tur e material cu por tin. Materialnan manera foam, papel, glas, plastic, aluminium y cualkier otro mate-

rial cu ta wordo uza pa paketa cualkier producto ta wordo transforma den un obra di arte segun Sr. Aguirre. Tin diferente categoria manera kleuterschool, scol basico y scolnan secundario cu lo participa. Tambe un categoria cu a wordo agrega ta di gruponan di trahado of un empresa cu lo kier participa por pasa inscribi. Tur hende cu participa ta bay haya un certificado, e ganado lo wordo anuncia durante e competencia y lo ricibi un cariñi di algun di e sponsornan como aprecio di su trabao. Segun

representante di Tara Eco Supplies Aruba y miembro di AHATA su comision di medio ambiente Shamissa Van Loon, e hurado lo basa nan escogencia riba e producto cu a wordo uza, creatividad y detaye ta hunga un rol. E porcentahe di e material recicla uza y e tecnica cu a wordo uza ta hopi importante.

Trahando hunto pa un miho medio ambiente Sr. Aguirre ta sugeri na tur e sponsornan y comerciantenan local pa yuda den esaki aunke cu no por participa den e expo aki pa bay haci bo mesun reto y mira kico abo por haci pa contribui na un miho medio ambiente. "Hopi scolnan ultimamente ta uzando materialnan recicla pa fies-tanan di tur tipo y e muchanan ta gusta esaki masha hopi mes. Casi tur aña bo ta haya un sorpresa hopi agradabel for di adulto te cu chikito", Sr. Aguirre ta splica. Tambe kier recorda na esunnan cu kier inscribi pa haci esaki trempa pa bo haya e lugá cu bo kier pa bo obra. □



Tabletcafe 60+ na biblioteca

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur 60-plus pa su Tabletcafe 60+, diamars awor, dia 5 di april.

E mainta aki personanan riba 60 aña cu kier haya sa poco mas di nan Tablet of Smartphone por sinta un rato cu un mentor pa haci pregunta. Por haci pregunta tambe di

Social Media y Windows. Un team di biblioteca plus boluntario ta warda tur bishitante di 60-plus. E indole di e mainta aki ta pa siña algo nobo, comparti conocemento y socialisa. Esaki ta gratis.

Diamars mainta di 9or pa 12or, drop in un rato. Cada bishitante ta hiba su propio Tablet of Smartphone. Esaki tambe ta un oportunidad pa conoce e coleccion di biblioteca y otro servicio. □

Aruba Boot Camp Foundation:

Kier a haci un recordatorio na un y tur pa e dia di inscripcion

Aruba Boot Camp Foundation manera nos sa ta brinda y siña nos hubentud Norma, Balor, Respet y Lealtad.

Aruba Boot Camp ta un fundacion cu ta existi pa yuda nos hoben entre 12 pa 17 aña di edad cu ta den mal caminda, tambe cu tin problema cu mal comportacion of dificil pa comunica cu otro.

Tambe Aruba Boot Camp t'ey pa brinda e mayor nan un man den e guia di nan yunan.

Nos ta bay tin nos dia di Inscripcion na nos oficina. Riba e dia aki cada mayor lo ricibi tur informacion cu ta desea.

Nos tur uni por yuda nos hoben nan cu ta bayendo den mal caminda dia pa dia pa diferente motibo nan.

Mayor ata aki un man pa yuda guia bo yiu, nos yiu, Aruba su futuro generacion. Paso Aruba Boot Camp tin nos hoben nan na nos curason y nos kier wak nos hoben nan progresa. Fecha: April 02, 2016

Orario: 03:00pm – 07:00pm
Oficina: Caya Betico Croes 111, otro banda di ex hotel Victoria na final di caya grandi.

Mayor nan mester bin cu un ID di mayor y di e yiu riba dia di Inscripcion.

Tel: 594-4378 □



Temporada di hisa fli a yega, y esey ta hopi leuk, pero e tin su peligran pesey....

1. No hisa fli cerca di wayanan di coriente.
2. No uza ningun sorto di material, manera waya etc. pa traha fli of rabo di fli. Esaki ta sumamente peligroso.
3. Si acaso bo fli pega den wayanan di coriente, yama ELMAR mesora y nos lo kita esaki for di e wayanan di coriente.



Telefon Storingsdienst: 523-7147 of 582-1521 | E-mail: customerservice@elmar.aw | www.elmar.aw

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Residencia
Huur duplex 1 camber | Tanki Leendert ta huur duplex 1 camber nobo. E ta disponibel cuminsamento mei 2016 espacioso pa maximo 2 persona sin mucha ni bestia. Inclui cable .wifi y gas. Coriente prepaid. Full independiente. 1 luna deposito. | Florin 1300.00 | Tel. 5655446 | Quick Code: 018535 |

Ta huur Tanki Leendert entrante mei. Inclui awa. cable. wifi. gas. y corriente. 1 luna deposito | Florin 800.00 | Tel. 5655446 | Quick Code: 018536 |

Producto Blanco & Electronica
Stoof grandi 6gas | Un stoof cu su forno grandi bon condicion yama mi na 7488072 whatsapp na 7494599 | Florin 350.00 | Tel. 002975634413 | Quick Code: 018486 |

Cas & Decoracion
Mesa pa strica 10 Florin | Mesa pa strica paña | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 017608 |

Sofa bed. 120 Florin | Sofa cama. Size 1.60 | Florin 120.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016640 |

stoof electric vitro ceramic 650. Florin new | stoof electric digital 220 v Marca Challenger. Nobo den su caha. prijs negociabel full en glass. Size top 58 x 50.5. Sizeto building in 49x55.5 | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 07782 |

Maat. 15 Florin | Maat grandi bon pa ehercicio 1.20 x 1.80 | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 016435 |

M u c h a
Sapato pa baby 30 Florin |

Sapato pa baby. All for 30 guilders | N.t.a. | Tel. 5616062 | Quick Code: 017611 |

Paña pa baby 30 Florin | Paña size 0. / 12 luna. 30 pa tur | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 017612 |

Play pa baby. 25fls | Wega di baby | Bid | Tel. 5616062 | Quick Code: 011811 |

Bañera pa baby 20 Florin | Bañera | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 011809 |

Stroller. 30 Florin | Stroller | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 011808 |

Stroller pa baby. 70 Florin | Bon calidad. Graco. Prijs negociabel | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 011807 |

Computer & Telecomunica-

cion
iPhone 5g | iPhone 5g casi nobo color zilver | O.b.o. | Tel. 6900648 | Quick Code: 018544 |

Samsung Galaxy S6 Edge Nobo Nobo | Samsung S6 Edge 32GB White Pearl nobo nobo den su caha cu tur su acesorionan. Prijs ta discutibel. Pa mas info por yama 5626819 | Florin 1200.00 | Tel. 5626819 | Quick Code: 018534 |

Auto & Acesorio
Ganga Suzuki Swift 2007 | For sale Suzuki Swift 2007; standard, power windows, tinted. Just had a general service. Ta core bon bon...airco por drecha facil... falta e clutch pa e compresor... Florin 7500,- Call 5614461 or app 7355880 | Florin 7500.00 | Tel. 7355880 | Quick Code: 018559 |

Suzuki Valeno 99 | Florin 3000.00 | Tel. 7407486-6008241 | Quick Code: 018436 |

Ta bende KIA Sorento (diesel) | T.b.a. | Tel. 5636256 | Quick Code: 016370 |

Hyundai Accent 2007 | Hyundai accent 2007 std airco alarma. 99000 KMS den top condicion bon manteni! Call of whatsapp 5680314 | Florin 7500.00 | Quick Code: 017568 |

Ta bende Suzuki Swift | T.b.a. | Tel. 5636256 | Quick Code: 016347 |

Chevrolet Equinox (2008) | Ta bende un Chevrolet Equinox (2008) den bon condicion yama 5970178 | Florin 23000.00 | Tel. 5970178 | Quick Code: 018477 |

Digicel lo lanza awe, su modelonan di mas nobo: Samsung S7/Edge

ORANJESTAD- Entrante dia 1 di April, Digicel lo ta lansando e modelonan di mas nobo den celular, cu ta e Samsung S7 y S7 Edge. Riba e fecha aki, e promedios clientenan cu cumpra un di e modelonan aki lo ricibi un Gear VR por nada, disponibel den tur e tiendanan di Digicel.

Lo bay tin un oferta special riba Samsung S7 pa solamente Afl.599,- prijs basa riba un contract di dos aña, Perfect Pink Plan pa Afl.149.99 pa luna. Tambe lo tin oferta special

riba Samsung S7 Edge pa solamente Afl.439,-, prijs basa riba un contract di 2 aña, Giant Green Plan, pa solamente Afl.229.99 pa luna.

Digicel tambe lo ofrece 3 luna di Data ilimita pa tur esnan cu bin habri un contract cu e modelonan aki.

E celular aki ta 'water-resistant': Bo no por biba sin awa of sin bo smartphone, cual ta pakico Galaxy S7 a wordo certifica como water-resistant.

E ta resistente contra awa y hasta ora e cay den awa mes



sin un funda protector.

Su diseño ta uno Smart: E Galaxy S7 y S7 Edge ta ilustra pantayanan grandi den diseñonan increíblemente delega cu ta fit comodamente den e palma di bo man. Nos a perfecciona e screen curva di e S7 Edge, di manera cu tur loke bo tin cu haci ta swipe pa updatenan instantaneo. Facil.

Low Light: E camara ta captura momentonan manera cu bo wak nan. E prome telefon inteligente cu tecnologia di dobel pixel tin un enfoko

automatico y rapido pa loke por bisa ayo na potretnan dof y un 'sensor' nobo avansa pa e captura di dato den condicionnan di poco luz.

Detayenan di Gear VR:
Display: Pone bo Gear VR y lo bo t'ey den e momento. Un Super AMOLED Display, amplio campo di vision, headtracking precies y latencia abao cu ta trece bo den realidad virtual

Compatibilidad: Gear VR ta funciona a la perfeccion cu e telefonnan inteligente Gal-

axy. Tur loke bo tin mester ta slip bo telefon y bo ta liber pa tuma mundo y mas leu. Mientras tanto e gerente general di Digicel Aruba,

Bob Sprengers ta bisa: "Nos t'ey cu e obhetivo pa provee e dispositivo nan mas sorprendente na nos clientenan cu por uza riba e miho red. Cu Samsung Galaxy S7 y S7 edge, nos clientenan por nabega, reproduci y comparti negoshi y placer cu tur signansa den e conocemento cu nan ta den e "cutting edge" di tecnologia." □



Dangui Oduber(MEP):

Tabata tin un sin fin di konkelmento cu e compania Graphi-X & Beyond

ORANJESTAD- Remarcabel durante un conferencia di prensa cu minister Otmar Oduber a yama pa duna informacion encunto algun pregunta cu e reportero Speed Andrade a haci den su direccion.

Loke tabata remarcabel cu tabata tin durante e conferencia di prensa aki, tabata e echo cu na momento cu e periodista, Speed Andrade a haci minister Oduber un pregunta. El a puntra si e compania Graphix and Beyond ta conoci pe. E contesta, e Parlamentario a keda asombra, pasobra pa hopi aña tabata tin especulacion cu e compania Graphix & Beyond lo ta di e minister y e mes a otorga su mes un compania, e logo di pais Aruba.

Kico a resulta durante e conferencia di prensa aki, e propio minister a confirma cu e compania, Graphix & Beyond ta di dje, Otmar Oduber. Despues cu el a confirma esaki, MEP a haci su investigacion y por a wak cu tabata tin un sin fin di konkelmento cu e compania Graphix & Beyond aki. Parlamentario di MEP, Dangui Oduber, a comenta cu ora

cu ta bin cu acusacion, of insinuacionnan, por prueba esaki. P'esey ta bisa cu no ta etico na momento cu ta un minister, ta haci mal uzo di bo posicion, ta haci mal uzo di bo poder y ta beneficia bo mes den e caso aki.

Den e caso di Logo di Aruba, minister di turismo, Otmar Oduber, a beneficia su mes. El a duna su mes un compania cu ta Graphix & Beyond, e logo di pais Aruba. Dia 24 di juni, 2011, ATA a manda un comunicado pa tur medio di comunicacion na Aruba.

Den e comunicado aki ta para cu e compania cu a gana e bid pa tin e logo di Aruba, ta Graphix & Beyond, situa den Avenida Milio Croes 25. Durante e conferencia di prensa di prensa e minister a admiti cu e compania Graphix & Beyond ta di dje, pero el a bisa cu e compania aki a wordo cera na aña 2009, cual na e momento ey ta un gañamento y un trocemento di berdad.

Te awe, cu nos ta na 2016, e compania Graphix & Beyond ta activo. Ora cu bay busca den e registro di Camara di Comercio, por wak cu tabata



tin un sin fin di konkelmento. Na prome luga, e compania yama Graphics & Beyond. Esun cu ATA a manda comunicado di prensa, informando medionan di comunicacion, cu Graphix & Beyond ta e compania cu a gana e bid di tin e logo di Aruba. E nomber ta skirbi G R A P H I X & Beyond. Ora cu bay busca den registro cu berdad, cu ta e propio Otmar Oduber ta doño di e compania aki. Tin un historial di e compania aki.

Dia 5 di augustus, 2012, e

compania Graphix & Beyond, a wordo publica den tur medio di comunicacion, Otmar Oduber tabata doño di e compania aki. Diripiente e compania aki a wordo cancela na 2009, net prome cu eleccion, manera cu Otmar Oduber a bisa durante conferencia di prensa y nan a cambia number di Graphix & Beyond. Nan no ta skirbi'e mas G R A P H I X mas, sino G R A P H I -X, mientrastanto, na 2009, e doño di e compania aki a keda den seno familiar di e minister.

Dia 12 di Juni 2009, nan a saca e casa di e minister for di e compania y e compania a mantene su nomber, cu e -X. Dia 5 di September, nan a bolbe cambia nomber di e compania y dia 5 di September, te cu awe, e compania yama mes un cos, caminda ATA a informa comunidad dia 24 di Juni, 2009. E biaha aki ta casa di e intimo amigo, ta doño di e compania. Loke ta remarcabel ta cu e propio compania Graphi-X & Beyond, diripiente, no ta den man di e compania aki, sino den man di compania Damox.

Interesante den henter e asunto aki ta, cu mientras ATA ta informa comunidad y tur medio di comunicacion, cu e compania cu a gana e logo di Aruba, e compania cu a gana e destaho ta Graphix & Beyond. Dia 24 di Juni 2011, si a busca e tempo ey, e compania ey, no a hay'e. E compania ey no tabata existi dia 24 di Juni 2011. Con por ta posibel cu ATA ta cera un acuerdo di licencia cu un compania cu yama Damox, si e no ta un compania cu a bid, pa e logo di Aruba, e Parlamentario a comenta por ultimo. □

Jennifer Arends-Reyes (AVP)

Profesionalnan hoben lo kier wak mas oportunidad pa desaroyo profesional den e mercado laboral

ORANJESTAD: segun Sra. Arends-Reyes recientemente durante di tratamiento di presupuesto 2016 un mocion a wordo presenta pa su persona pa asina contribui na ideanan basa ariba 'best practice' den region.

Ta trata di un mocion cu ta urgi Minister di Hubentud y Labor pa centralisa e vacaturanan cu tin disponibel riba nivel di HBO, WO y si tin espacio pa MBO tambe. Pa esaki wordo realisa lo mester di cooperacion estrecho di sector priva y sector publico den caso di 'kader functies'. Hopi biaha iniciativa nan pa centralisa vacatura y hasta crea un tipo di 'matching' caminda cu personanan cu solicita tambe por publica nan curriculum vitae aki a cuminsa



for di iniciativanan priva y no a conoce continuidad pa motibo di fondonan. Cu un iniciativa di parti di gobierno pa realisa e plataforma aki e lo por ser amplia, conoce continuidad y asina cosecha su frutanan.

E plataforma di trabou aki lo mester ta online y ohala cu den e prome fase di e proyec-

to aki tambe inclui un registro di stage of pasadia. E ta comproba cu stage ta brinda hobennan profesional tanto na Aruba of si nan ta biba den exterior un miho chens pa crea un network di trabou, experiencia y ta facilita e proceso na momento cu lo kier solicita pa un trabou. Recientemente den entrevista cu varios estudiante na

Hulanda nan ta bisa cu nan ta aplica tanto pa stage como trabou y nunca ta ricibi un contesta. Un suplica ta bay na tur e departamentonan di recurso humano na tur compania y sector pa coopera cu e plataforma online y tambe pa contesta e peticionnan pa sea stage of aplicacion pa trabou. E ta un cultura di servicio na cliente of prospecto trahado cu na Aruba tin biaha ta laga hopi di desea. Aruba mester di e forsa hoben y nos hobennan profesional pa sigui contribui na nos forsa laboral. Y asina tambe pa haci tur esfuerso pa evita e fenomeno di 'brain-drain' caminda nos yunan di tera cu ta bon studia ta keda den exterior. E impacto cu e tin riba nos economia tin cu ser analisa di cerca pero nos sa cu Aruba conoce e fenomeno di 'vergrijzing'

y pa reenforza nos fondonan di pensioen y AZV e lo mester bira un esfuerso colectivo pa por sigui atrae hobennan profesional den e mercado laboral. Segun estudionan internacional haci na kico ta motiva hobennan profesional pa bin bek nan pais natal sorprendentemente no ta e 'salario' pero e oportunidadnan pa crece y desaroya profesionalmente den un compania of sector. E 'carrière planning' ta importante. Otro aspectonan tambe determinante ta siguridad di trabou, comfort y tambe e sentido cu bo ta contribuyendo na bo pais. Den e luna di April Ministerio di Hubentud, Social y Labor lo organisa Expo Labor 2016 caminda cu e plataforma online di trabou tambe lo ser presenta Sra. Arends-Reyes ta termina bisando. □

Prome Minister Eman:

Waf di Barcadera inaugura



ORANJESTAD - For di 5or di atardi invitadonan a yega na waf di Barcadera, e waf di container nobo, cu a keda oficialmente inaugura. Ministernan Bermudez, de Meza, Boekhoudt y Prome Minister Eman tabata presente, mescos cu varios miembro di Parlamento.

E ocasion tabata hopi special, sigur si tene cuenta cu esaki ta un proyecto inmenso cu a keda finalisa. Un proyecto cu a drumi pa decadanan largo

den lachi y porfin un gobierno a tuma e iniciativa di construi esey. Algo positivo cu ta hiba Aruba dilanti. Cada orador, di ASTEC Sr. Mike de L'Isle, di APA NV Sr. Jossy Figaroa, di Hunta di Directiva Sr. Louis Posner, Ministernan Boekhoudt, de Meza y Eman, a pone hopi enfasis riba importancia di e waf aki y su nificacion pa Aruba y su hendenan. Entre e invitadonan por a mira diferente director di departamentonan di gobierno, sector priva y ci-



udadanonan involvi. Tambe ehecutivonan di Port of Amsterdam tabata presente. Un par di ora prome nan a duna un presentacion na tanto ministernan como na e Hun-

ta di Directiva di APA NV pa papia riba un forma di cooperacion cu nan ta bay tin cu APA. Den un forma masha special a haci e apertura oficial cu e grua grandi lantando

un container cu un pintura riba dje y poniendo esaki memey di otro containernan. Algo apart. Pabien Aruba cu un waf nobo cu ta un adelanto grandi pa nos isla. □

Chris Romero (MEP)

Nos kier vigila e proceso pa hendenan local haya trabou den refinaria



ORANJESTAD - Nos ta en espera pa den e dianan aki ricibi noticia pa e posibel reapertura di refinaria.

Ta asina cu acuerdonan mester wordo concretisa pa asina Valero caba di traspasa tur assets. Nos kier enfatisa cu nos ta 100% para tras di e reapertura pasobra e lo nifica crecemento economico pa nos pais y e distrito di San Nicolas lo florece cu

negoshinan por bay eyan.

Un reapertura di refinaria nifica cu cuponan di trabou lo wordo crea y esaki ta loke nos yunan di tera den exterior ta na espera di dje. Ademas e entradanan adicional cu e refinaria ta trece cun'e ta yuda nos situacion financiero. Ta importante pa enfatisa cu esakinan a hasta wordo incorpora den e presupuesto 2016. E reapertura di refinaria mester wordo bon negocia si por ehempel tur trahado local ta esunnan prome yama pa yena e vacaturanan aki.

Ta asina cu gobierno kier bin cu un "helpdesk" pero esaki no ta muestra e transparencia. P'esey ami como representante di pueblo y mi grupo den nomber di MEP lo habri un oficina pa tur esunnan cu ta interesa pa haya trabou den refinaria bin registra pa nos contribui na facilita pa e futuro trahado haya un trabou den e refinaria y asina di biha vigila e proceso cu gobierno kier ehecuta. □



CENTRO DI EDUCACION CREATIVO

Sirbiendo Piedra Plat y Becindario

Na CEC nos ta ofrece hobennan di scol secundario:

- ✓ Huiswerk begeleiding,
- ✓ Ayudo cu presentacion y estudio,
- ✓ Uzo di mediatheek,
- ✓ Preparacion pa hobennan cu ta bai studia den exterior.
- ✓ Tambe les di musica, baile, canto, cushina y deporte.

Tur na un prijs hopi atractivo!

Supported by CEDE Aruba

3 biaha pa siman riba

dialuna

dianan

diahuebs

Te cu fin di aña escolar 2015 - 2016

Cupo ta limita

Orario: 1:30pm – 6:00pm

Lugar: Fundacion Famia Piedra Plat

Pa mas informacion yama 5855544 - 5687449 - 5611948

Adres: Piedra Plat 50 | E-mail: centrofamiapp@gmail.com








Mireille Sint Jago(MEP):

Cuanto mucha na Aruba no por siña nan les, despues cu solo a baha?

Na Aruba tin 8000 famia cu no tin coriente na nan cas. E cantidad di mucha cu ta wordo afecta door di esaki, door cu nan no por studia despues cu solo a baha, ainda no ta conoci.

E efecto cu esaki den klas, riba tur mucha y e maestro-nan tampoco. Con esaki ta afecta Enseñansa na Aruba, tampoco ta conoci. Pa colmo, cifra anual di Enseñansa na Aruba, cu Minister Hooyboer-Winklaar mester produci, continuamente ta casi dos aña atrasa y asina e ta casi imposibel pa nos por ataca e problemanan cu solucionnan. Un solucion por ehempel ta, pa regala tur cas un Solar-LED-Lamp.

Solar-Led-Lamp

Un hoben di Nairobi, Evans Wadongo a inventa un Solar-LED-Lamp na 2011. E mes, mester a siña su lesnan cu un lampi di kerosin, cu ta produci hopi humu, cual e tiki luz y e humu a dañu su wowonan permanente. Pero sin embargo el a logra bay Universidad pa studia pa ingeniero. Cu 19 aña el a inventa un solar-LED- luz. Esaki awor ta yuda mas cu 15.000 famia na Nairobi caba. Den poco aña el a wak e muchanan di su propio comunidad logra drenta scol basico of di scol basico progresa pa scol secundario. Solamente pasobra nan tin luz den cas anochi. E placa

cu e mayornan ta spaar, door cu nan no mester cumpra kerosin mas, conhuntamente ta wordo inverti den proyectonan cu ta duna un Return of Investment (ROI), manera pa cria bestia chikito.

Hedging y mas mal mane-ho

Awor ban bek na e situacion na Aruba. Nos Minister President, a cera un contract cu Philips y el a instala miles di LED pa ilumina nos cayanan. Philips mes mester a keda contento cu e por a deshaci di su producto inferior pa Aruba, pasobra hopi luz a kibra caba. E pregunta ta, kico Minister President kier a logra cu esaki? Mike Eman a bisa cu e luz di LED ta trece mas seguridad pa nos como pueblo. Ok, e tin rason eyan. Pero kico ta e causa di e inseguridad? Tin miles di prueba científico cu ta bisa cu criminalidad den un pais ta baha ora e nivel di educacion ta subi. Na Aruba tin 8000 cas sin coriente.

Mayoria di e casnan ta cas di famia caminda lo por tin un, dos of mas yiu bibando. Si e presencia di luz anochi, por laga resultadonan académico subi na un pais na Africa, Minister Presidente Mike Eman, bo no ta kere cu falta di coriente por laga e resultadonan escolar di nos muchanan baha? Door di e mal maneho di Mike Eman,



nos ta mara na un hedging contract di Minister Mike De Meza. Esey ta e motibo cu aunke mas cu 40% di nos energia ta bin di Solar Panels, cu ainda nos prijs di coriente ta astronomico halto.

Cuanto mucha tin sin luz na cas?

Si den solamente 10% di e 8000 casnan sin coriente na Aruba, tin un (1) mucha ta biba cu ta bay scol basico of scol secundario, nos ta papia di un cantidad di 800 mucha cu no por studia despues cu solo a baha! Pero nos tur sa cu ta net e famianan cu tin yiu, ta esnan cu ta bringa pa por paga tur nan gastonan, pues e cantidad lo por ta hopi mas halto en realidad. Por ta e ta 1600 mucha, por ta e ta mas ainda. Con un mucha lo sinti, si e sa cu e no por studia ora solo a baha? Ta p'esey, ami ta recomenda pueblo di Aruba, pa wak kico Gobierno di Mike Eman II ta 'regala' nos.

Unda su prioridadnan ta. Pa wak unda precies nos placa ta bay. Nos kier luz di LED riba caya so of den nos cas tambe? E no ta posibel pa cada cas na Aruba tin por lo menos un lampi di luz? Pa ningun cas keda scur?

Prioridadnan robes

Di tur e biahenan haci y compensacion di placa diario di un luna, nos por regala tur 8000 famia un Solar-LED-lamp. Di e placa di un banner di AWG 350.000, cu Minister Otmar Oduber a aloca pa Arubadag na Hulanda, nos por regala 20.000 mucha un buki di tarea, en bes cu nan tin cu traha cu copia di copia di copia. Cu e placa di e contract di seguro di Insure 2 Study, di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, nos por a percura pa nos studentenan na Hulanda por a wordo informa debidamente. Pasobra nan tur, si, cada estudiante di Aruba na Hulanda, tin dere-

cho pa aplica pa 30 minuut di tempo extra, pa cada tentamen cu nan mester haci. Incluso uzo di un diccionario!! E proyecto social di Dowers ta necesario, pero pakico Dowers y Paul Croes no ta aloca placa pa traha riba prevencion di problemanan social y caba cu e high season di criminalidad? Simplemente luz den 8000 cas anochi, lo por trece bienestar y felicidad pa tur e muchanan cu ta biba den un cas sin coriente.

Solo ta sali

E ta hopi tristo mes, pa wak con desde 2009, generacion tras di generacion ta wordo perhudica door di e mal maneho di AVP. Un maneho cu ta na bienestar di nan mes y e companianan cu nan ta traha nan PPP contractnan cun'e. Locual ta hopi mas grave di nan mal maneho, ta cu asina AVP ta percura pa pueblo di Aruba bira asina pover y mal educa, cu AVP por keda na poder. Ta p'esey, wak bon kico Mike Eman ta regala bo. Luz riba caya ta importante, pero e no lo ta hopi mas miho, si nos muchanan y hobennan por sinta sigur y comodo den nan propio cas pa studia? Na tur e famianan cu ta pasa den temporadanan duro pa via di e mal Maneho di Mike Eman y su Ministernan, mi kier bisa cu mas pronto posibel, MEP lo percura pa solo sali pa nos tur. □

Famia cu cas a kima na Noord tin sosten di Minister Paul Croes

ORANJESTAD - Hunto cu departamento di Asuntonan Social, e ekipo social di Minister Paul Croes ta sigui apoya famia Kelly cu su cas a kima na Kurimiau.

For di momento di e incidente, Minister Paul Croes personalmente a pone man na obra pa asina e famia por ricibi tur apoyo posibel. A start cu e limpieza di e cas. Cu sosten di Total Cleaning y un compania di construcion a percura pa deshaci di loke a keda destrui y haci limpi y drecha loke tabata por. Banda di esaki Minister Croes a start e proceso di un cas temporario pa e famia. Esaki tambe a keda realisa pa asina e famia por cuminsa e proceso di renobacion di e cas. 'Mi kier gradici cada uno cu

den nan forma a duna sosten na famia Kelly. Locual nos ta haciendo aki hunto sigur mi responsabilidad como Minister di Asuntonan Social, pero mas cu esey, mi ta haci'e tambe como ser humano", Minister Paul Croes a mostra. "Si. Mi ta den contacto continuo cu e famia pa mira den ki forma mas nos por yuda. Ta algo cu a sosode como un accidente y nos t'ey pa yuda," e mandatario a mostra.

Mientrastanto famia Kelly a ricibi nan cas temporario y awo nan por bay enfoca riba renobacion di nan vivienda anterior. Minister Paul Croes a acerca e famia pa hunto nan organisa algun evento pa asina mas miembro di nos comunidad por aporta y duna sosten duna un sosten adicional na e famia. □



Evelyn Wever-Croes:

Hamas un pueblo mester tin miedo pa hisa su bandera

STA CRUZ – Na ocasion di celebracion di Dia di Himno y Bandera partido MEP a organisa actividadnan riba e dianan 17 y 18 di maart cu tabata e actividadnan mas miho bishita riba henter nos isla.

Durante e actividad lider di MEP Evelyn Wever-Croes dilanti di un multitud grandi a duna un compromiso importante na pueblo di Aruba: una bes cu MEP ta den gobierno lo caba cu henter e polemica entorno e color di bandera, y lo percura pa cada hogar ricibi un bandera oficial pa asina ningun hende mas mester sinti temor di hisa su bandera.

“Na prome luga mi kier gradici cada un di boso cu a sostene nos den haci e evento un exito rotundo. Boso a demostra cu nos ta cla pa e solo sali pa caba. Ta hopi bunita di mira e orguyo, e expectativa cu e celebracionnan a trece apesar di tur reto.

E reto principal tabata e tantisimo menasanan di boet pa esnan cu no hisa e bandera di color corecto. E polemica aki ta di condena, pasobra hamas un pueblo mester sinti temor di hisa su bandera. Esey ta dictadura! Una bes nos ta den gobierno nos lo soluciona e polemica aki, oficialisa e color original y percura pa cada cas haya un bandera ya nunca mas tin discusion.

Pasobra nos ta Arubiano orguyoso, irrespecto si bo a nace na Aruba si of no, bo a haci e baranca aki bo hogar bo pais,



y bo merece di por hisa nos bandera cu orguyo, y no cu miedo.

Un otro polemica ta e historia real di nos Status Aparte. Nunca tabata tin discusion riba esaki, te dia cu Gabinete Mike Eman a sinta y awor pa 7 aña consecutivo ta polemica so tin. Cada biaha di nan ta inventa un otro storia, pa brucha tera. Pero cu MEP den gobierno nos lo pone e polemica bay drumi trankil ora nos pone e historia real di Status Aparte riba papel, publico y duna les na scolnan riba esey. Ya no tin ningun discusion mas.

Y una bes cu cada ciudadano por hisa su bandera cu orguyo atrobe y sin temor, y por conta e historia real sin polemica, nos por sigui atende e retonan grandi cu nos pais tin pa enfrenta.

E problemanan di nos pais ta serio, sinembargo e solucion no ta imposibel. Si bo tin vision, curashi y determinacion, nos por logra.

Di curason danki pa demostra e gran stimacion cu cada un di boso a demostra cu e celebracionnan grandi riba Dia di Himno y Bandera, e amor real y amor genuino pa nos pais.

Danki na tur hende cu a celebra e dia aki cu orguyo, a demostra e Arubianismo di tempo di Betico. E ta yena nos cu speransa, y cu forsa pa lucha pa nos pais. E speransa cu e solo ta sali pa tur y trece bienestar na un y tur”, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. □

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Gobierno ta negociando na bienestar di pueblo di Aruba?

SANTA CRUZ -- Evelyn Wever-Croes, lider di MEP den conferencia di prensa di MEP dia 30 di maart ultimo a expresa su preocupacion pa cu e negociacionnan entre gobierno di Mike Eman y Citgo.

“E falta di transparencia di parti di gabinete Mike Eman entorno e deal cu Citgo tin nos hopi preocupa. Gobierno ta demasiado keto, y nan no ta duna informacion. Nan a bin Parlamento duna mita informacion, y mientras tanto e fecha ta yegando y nos no sa unda nos ta para. Preguntanan cu nos kier haci

ta: gobierno di Mike Eman ta negoshando di berdad? E deal cu nan ta negoshando ta den bienestar di Aruba? Ta tene cuenta suficientemente cu aspectonan di medio ambiente? Ta tene cuenta suficientemente cu aspectonan di siguridad di trabou? Ta tene cuenta suficientemente cu aspectonan di fair-share? Ta tene cuenta suficientemente cu ken lo haya trabou? Paso-bra, si bo mira e forma asina scondi cu nan ta haciendo, ta pone bo pensa cu nan tin hopi di sconde.

Locual cu nos kier evita ta pa yega 1 di april y nan bin Parlamento y nan bisa cu nan

no a logra yega na un deal, sin cu nan a tene Parlamento na altura di esey. Of pa nan bin cu un deal cla caba y bisa Parlamento djis guli y manda abou. Ningun di dos caso ta cumbini pueblo di Aruba. Nos ta scuchando tambe cu tin hende den e comision negociado cu no kier mira e refinaria habri, y nos lo no tolera esaki.

Citgo-Desk

Mi a tuma nota cu ya tin ministernan caba cu kier bay dicidi ta ken ta haya trabou den Citgo. Esaki ta algo nunca antes bisto, pasobra no ta normal cu un gobierno ta bay dicidi ken ta haya trabou

den un compania priva, y nos no kier pa nan uza esaki pa fin nan politico.

P’esey nos ta spera cu gobierno por bin duna cuenta di e deal aki. Nos kier sa si nan ta poniendo e pueblo na prome luga of si nan ta reglando contractnan pa nan mes na prome luga. Nos kier sa con nos ta bay haci cu e claim ambiental, pasobra si ta nos mes ta bay cumpra e refinaria y nos tin cu paga pa e limpieza, ta con nos ta bay haci esey? Nos kier sa den e operacion di e refinaria, con ta bay tene cuenta cu medio ambiente. Nos kier sa con ta bay tene cuenta cu trahadonan y salar-

ionan pa trahadonan. Nos tin hopi pregunta, y nos ta spera cu gobierno bin Parlamento pronto.

Reunion den parlamento
Fraccion di MEP a haci un peticion pa un reunion publico riba e tema di e refinaria basta tempo pasa caba, pero ainda e reunion no a wordo yama. Gobierno no mester kere cu e tin un “carte blanche” pa haci kico cu kier, con cu ta y cu ken cu ta. Gobierno mester tene cuenta cu e mester busca sosten den Parlamento pa cu esaki” Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. □

21 morto ora cu caminda bou construccin ta cay den otro



KOLKATA, India (AP) – Un pida grandi di un caminda bou construccin a cay den otro diahuebs na un barío druk na Kolkata. Esaki a benta algun ton di cement y metal memey di trafico di merdia, kitando bida di por lo menos 21 hende y lagando hopi otro herida, polis a bisa.

Ta teme cu tin mas hende pega den e restonan, y cuerpo di rescate a uza zaag, gruanan chikito y nan mannan pa busca pa sobrevivientenan. Taxinan machica, trucknan grandi y pianan na sanger tabata visibel bou di e pidanan grandi di cement cu a cay. E caminda tabata casi mesun hanchu cu e caya riba cual e tabata wordo construi pa alivia trafico na e barío Bazaar. Mas o menos 100 meter di e caminda a cay, mientras cu e resto a keda para. El a bin abou cu masha boro-to, Yogesh Sharma, kende tabata sinta na un kiosco di te cu amigonan, a bisa.



core”, Sharma, un residente di 23 aña, a bisa. Por lo menos 21 hende a perde nan bida, un oficial di polis a bisa, bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo, como cu e no tabata autorisa pa papia cu media. Mas di 70 hende a wordo hiba pa 2 hospital na Kolkata, e capital di estado, oficialnan a bisa. No ta conoci cuanto hende ta perdi ainda.

erpo di Rescate pa Disaster Nacional a pone nan esfuer-sonan hunto pa saca hendenan di vehiculonan machica. Gruanan grandi y otro ekip-onan a wordo treci pa e luga pa cuminsa haci e luga limpi. Mamta Banerjee, un oficial di estado West Bengal, a bisa cu un contratista priva no a cumpli cu varios ‘deadline’ pa completa e trabou. E contract pa construccin di e caminda a wordo firma na 2007 y e mester a wordo completa dentro di 2 aña. Banerjee a acusa e gobierno comunista anterior na West Bengal di no cumpli cu regulacionnan di construccin. “Nos a cumpli cu casi 70 porciento di e trabou di construccin sin ningun incidente”, K.P. Rao, un oficial di e compania di infraestructura IVRCL, cual ta construyendo e caminda, a bisa. “Nos mester bay den detaye pa haya sa kico a causa e accidente aki, pa conclui si tabata fayto tecnico of un problema di calidad.” □



“Mi a laga mi copi di te y Militarnan y personal di Cu-

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cumi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita,
Laga esakinan termina den tur bunitesa.”

Cu dolor na nos curason pero agradecido pa tur loke ela hasi y significa pa nos y Conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fallecimiento di nos tata, welo y ruman stima,



Sr. Casper Damaso Rasmijn

Mihor conoci como “Capito, Capi”

★18 Augustus 1935 – + 27 Maart 2016

Na number di:

Su esposa: Eligia (ligia) Rasmijn- Albertsz

Su yiunan: Romulo (Romio) y esposa Rufina Rasmijn
Andreas (Andy) y esposa Raquel Rasmijn
Fermin (Mino) Rasmijn
Lidwina (Wina) Rasmijn

Nieto y nietanan: Richelyn y Angelo Bikker
Lidwitza Ruiz y Israel Albertsz
Raymond y Diahanna Rasmijn
Andrew Rasmijn y Danyela Vasquez
Andreina Rasmijn

Bisanieto y bisanietanan: Roxanne, Ziquion, Cayden, Xenia, Xylen, Zhyveon I Zane

Rumanan: Vda. Sofia Croes- Rasmijn y famia
Clarita (Ita) Rasmijn
Jacobo (coby) y esposa Greta Rasmijn y famia
+ Eda y esposo Ben Weller y famia
Tanta: Vda. Alicida Thodé y famia

Swa y cuñanan: Nicomeda Albertsz
Amada y Mario Lopez y famia
Federico y Deta Albertsz y famia
Eulogia y José Chiquito y famia
Tamo y Vilma Albertsz y famia
Adriaan y Lupina Albertsz y famia
Emma y Mico Croes y famia
Sita y Hubert Wester y famia
Everaldo Albertsz
Fico y Maritza Albertsz y famia
Beta Albertsz y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comper y comernan, bisñanan, conocirnan y ex-coleganan di LAGO y La Quinta, ex-hungadornan di Team Altesa y demas famia: Rasmijn, Albertsz, Helder, Ruiz, Bikker, Hassel, Croes, Jansen, Weller, Angela, Thodé, Garrido, Suarez, Hurtado, Odor, Koolman, Lopez, Ras, Chiquito, Emerenciana, Wester, Willems, Dabian, Van der Biezen, Curiel, Maduro, Werleman, Peña, Thiel, Kransen, Vasquez y demas famianan na Aruba, Bonaire y Hulanda
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, Diabierna 1 april 2016 di 7’or pa 9’or di anochi.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar. Diasabra 2 april 2016 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Santa Cruz. Nos difunto stima lo ta reposa den misa for di 2’ or di atardi. Enbes di flor of krans un donacion pa misa Inmaculada Concepcion lo ta altamente aprecia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta amor... y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Omdat er liefde is
Bestaat er géén voorbij
In alle eeuwigheid
Ben jij.....

Cu boluntad di Dios y gradicido pa tur loke e la nifica pa nos. Nos ta participa cu profundo tristesa, fayecimento di nos estimado esposo, tata, ruman, omo y padu:



ESTEBAN SOLAGNIER

Mihor conoci como "CHEBITO"
*26-12-1934 - †30-03-2016

Na bida; ex onderwijzer di St Tharcisius College,
Colegio Laura Wernet Paskel, Colegio San Antonio
Ex directeur Colegio San Antonio.

Na nomber di su
Querida esposa ;Carmen Leoncita Solagnier-Maduro

Yiunan: Jeanine Solagnier
Audric Solagnier y Iveth Martinez Portacio
Radinka Solagnier y Ronald Schrauwen

Su estimado nieto y nietanan: Jearuno Carlo
Jean Gabriëlle Solagnier, Giandric Solagnier
Rodin Solagnier, Selenia Solagnier, Aaron
Solagnier, Soraya Solagnier y Rosa Solagnier
su poppetje

Su estimada bisanieta: Jeliene Carlo su princesa

Su rumannan: Vdo Thomas Solagnier y famia
Ray, Tina Solagnier-Ras y famia
Felipe, Cecilia Solagnier- Duarte
Candy Solagnier
Betty Solagnier

Su swa y cuñanan:
Vda Rosita Fraser-Maduro y famia
Linda, Mooi Kusmus y famia
Vda Chena Maduro-Briceño y famia
Rubia, Rob Wester y famia
Vda Tititi Eduardo-Maduro
Vda Crispina Maduro- Kock y famia
Chuchu, Rosa Maduro-Turibio y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, ex coleganan y demas famianan: Solagnier, Solognier, Maduro, Carlo, Martinez Portacio, Schrauwen, Quandt, Hanse, Velez, Leonardo, Bermudez, Every, Giraldo, Duarte, Eduardo, Pourier, Ras, Frázer, Kusmus, Lampe, Wester, Richardson, Martinus.

Acto di despedida y cremacion lo tuma lugar Diamars, 5 di April 2016, di 9:00 pa 11:00 mainta na Aurora Funeral Home.

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Ta tuma condolencia Dialuna 4 di April 2016, di 7:00 - 9:00 di anochi na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento tragico di



Andrew Furgill Steven Wernet

*08-03-1994 - †30-03-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece;



Sharron Veronica Wilson-Peterson

*08-05-1962 - †30-03-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu inmenso tristeza na nos curason

Pero conforme cu boluntad di dios nos ta participa fayecimento di nos angelito:



Juthanael Anthony Alexander

Carty

*20-01-2016 -
†26-03-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada"



Jacobo Rasmijn

*12-10-1941
†29-03-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Den Reino di Señor mi ta na paz.
Su Amor ta eterno.
Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



Maximo Ras
Mihor conoci como "Chomon"
*16-10-1935
†26-03-2016

Na number di su:
Señora: Olga Ras

Yiunan: Swinda y Johnny Winterdaal-Ras
Wilfred y Landa Ras-Merryweather
Oslin Ras na Hulanda

Nietonan: Ghislaine Winterdaal
Johnny Winterdaal y Thayisa Farro
Mayrne Winterdaal y Yannick Wilsoe
Maria Leoncita Ras
Wilfred Anthony Ras
†Ricardo Ras

Manera nieto: Monica Irvin y famia
Maximillian Irvin y famia
Sidney Merryweather

Rumannan: Sra Viuda Maria y †Tan Donata-Ras y famia
† Ninita y †Chomon Dania-Ras y famia
Chida y Tommy Maduro-Ras y famia
Annie Ras
Flavia Ras
Frida Ras y famia
Olivia y Walty Croes-Ras y famia
† Milo y Mabel Ras-Kock y famia
Helen Ras

Swa y cuñanan: Chomon y Nini Ras-Kock y famia
Cheppy y Mirna Ras-Olive y famia
Janchi y Nila Ras-Maduro y famia
Querino y Heidy Ras-Ponson y famia
hito y Annelies Ras- Pellemans y famia
na Hulanda

Suegironan: Ireño y Irma Winterdaal-Angela
Oncha Arends

Ayudantenan na cas: Jane y Janine
Sobrino y sobrinanan, Ihanan, Comper y comernan, bisinanan y demas famia y conocirnan ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 2 di april 2016 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, saliendo pa Santana Catolico di Paradera. E restonan di "Chomon" lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.
Adres pa concolencia : diabierna 1 april for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Flornan y Lagrima ta seka, Pero un oracion ta pa semper
Stima otro manera cu mi a stima boso, Corda duna un pan na bo ruman
A fayece cristianamente:



Thelma Lorenza de Cuba Kock

Vda. di † Fernando "Fefe" de Cuba
*05-09-1932 - †29-03-2016

Na number di :
Yiunan di crianza : Cecilio "Lulu" Kock y Sra. Minerva Kock-Marin
Rudolf " Rudy" Bislik y Yesenia Gomez-Chirinos

Nietonan di crianza stima :
Francisco Javier "Javi" Kock y Rosandra Trenidad
Gabriel y Daniel Bislik

Subrinanan stima manera yiu : Sandra y Ludwina Ruiz

Rumannan :
† Daniel Kock y yiunan
† Gala Kock y yiunan
† Lucia Koolman-Kock y yiunan
† Ligia Kock y yiunan
† Ada Olympia Kock y yiunan
"Joy" Kock y Blanca Kock-Fingal y yiunan

Cuñanan y swa :
Sra. Vda. Calixta Paalman-de Cuba y yiunan
Sra. Cerilia de Cuba y yiunan
Beltra de Cuba y yiu
Sra. Vda. Maria Luisa Kock-Angela y yiunan
Elita de Cuba y yiu di crianza
Olivio de Cuba y Ursula Kock y yiunan
Sobrino(a)nan, Primo(a)nan
Fam. Tommy Ruiz y Cristina Ruiz-Tromp
Albertico Arends y Sra. Lidia Arends-Ruiz

Ex Nuera : Luisa Garcia na merca
Amiganan : Sra. Vda. Enfi Tromp-Kock
Tica Paublini
Rufina Bislip na Hulanda

Na Venezuela : Fam. Aura de Cuba y yiunan
Fam. Marin
Fam. Delia Ruiz y yiunan

Tur su bon bisinanan : Fam. de Kort, Fam. Thode, Fam. R. Rijke van Norden, Fam. R. Solognier, Fam. Betty harms Angela

Demas famia: Kock, De Cuba, ras, Beaujon van Engelen, Croes, Acosta, Arends, Frank, Koolman, Bislik, Angela, Fingal, Ruiz, Laclè, Arrindel, Felten, La Torre, Maduro, Kroon, Conquet, Kauw, Orman, Marin, Moreno, Alberto, y Gómez Chirinos.

Acto di entierro lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 2 di april 2016 di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo Sali pa Santana Sabana Basora.

Dispensa nos si por a lubida algun number/ famia.

Na lugar di Flor of krans por hasi un donacion na Inloop Huis.
Prefera pa visti paña color cla, no preto



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Sra. Ana Ramona Tromp

vuida di Nuboer
Un gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, telegram, kaarchi, comunicacion electronico, cu a yama of di un of otro manera a tuma contact cu nos. Nos kier a jama danki tambe na tur esnan cu a compañía nos den e dianan dificil. Boso muestra di atencion I presencia lo keda semper den nos memoria y curason. Misa pa e difunto Ana Ramona Tromp Nuboer lo ta diabierna 1 di april 2016, dialuna 4 di april 2016 y diaranson 6 di april 2016 pa 7'or di anochi na Misa Birgen di Fatima na Dakota.



LA MILAGROSA



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Rudolf Roland Kock
Mihor conoci como "Ronny" of "Rudy"
*26-01-1959 - †25-03-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Be strong and courageous, for the Lord will be with you
wherever you go."

It is with deep sorrow that we announce the sudden pass-
ing of our beloved

Olga "Olguita" Barbour

A loving sister and sister-in-law to:
Margareth Hage
Joyce Diaz & Fred Chinae
Eileen y Rodney Croes
Evelyn (Inchi) Barbour-Croes
Aida Hollander

A caring aunt for:
Leonard Diaz & family
François Hage & family
Jimmy Diaz & family
Rod Croes & family
Nathalie McNeil-Diaz & family
Gabi Croes & family
Sherryn Irving-Barbour & family
Andy Hollander & family
Elton Barbour & family
Garrett Hollander
Joshua Hage

Profoundly grateful for the loving care of:
Doris Pastor & Daniela
Also on behalf of families:
Barbour, Hage, Diaz, Croes, Hollander, Henriquez, Mer-
ryweather, Koopman, de Veer, Wynn, Steele, Robertson,
van Romondt, Beaujon.

We deeply regret if in our sorrow we may have forgotten
any persons.

The funeral will take place on Friday April 1st, 2016 at
Aurora Funeral Home from 9:00-11:00, followed by a
short ceremony at the Protestant Cemetery at Caya Er-
nesto Petronia.

We regret that after the funeral, we cannot receive con-
dolences at home.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Cerca Dios so mi alma ta na Paz, ta di dje mi salvacion ta
bini." Salmo 62.1

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu
di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa
trankil, pa mi bolbe haya forza." Salmo 23.1



Ingrid Felisia Balijn
"Nomber di cariño: mabieuw of may"
20 februari 1951 – 19 maart 2016

Yiunan stima: Irena Balijn
Ehtiën Kastaneer (Hulanda)
Giovanni y Sandra Kastaneer
Indra Balijn
Angelina Muis-Kastaneer
(Hulanda)

Nieto/a stima: Solaika Alders
Suhaila Alders
Tatiana Kastaneer
Junior Kastaneer
Bryan Balijn
Dylano Muis

Bisanieto/a: Sheally-Ann
Christy
Chris

Mama di criansa: Catarina Victoria

Rumannan: Richard y Ingrid Balijn (Coursou)
Ronald y Mildred Balijn (Coursou)
Madeline y Papy Hooi (Coursou)
Sixto Balijn y Delia Alvares
(Coursou)
Marvis Balijn y famia (Hulanda)
Marijke Isijk y Winfrid Petronillia
Saiditha, Pachi Victoria

Tanta/tio, primo(a), sobrino/a, famianan na Coursou y Hu-
landa y demas famia: Balijn, Kastaneer, Alders, Balyn, Boli-
jn, Jamanika, Floranus, Marti, Lebar, Kook, Mongen, Sluis,
Valks, Monte, Rock, Marselia.

Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un famia.

Dia di condoleer: 30 maart 2016 na Calbas 29-N di
7pm pa 9pm

Acto di entierro: 31 maart 2016 na Aurora Funeral Home di
2pm pa 4pm

Despues acto di entierro no ta ricibi bishita di condolencia
na cas.



Gradicimento / Invitashon

Pa medio di esaki famia kier
a gradici na tur cu a mostra
nan atenshon durante enfer-
medad y entierro di nos di-
funto stima:



Federico Rudolf Fingal

Especialmente Dr.Dassen,
Dr.Willemsen, Radiologie,
Oncologie, muy especial-
mente su ruman nan cu a
jude cu hopi amor, cariño y
pasenshi.

Tambe nos kier a invita na
un santo sacrificio di misa
diadomingo 3 di april 2016,
pa 9'or di mainta na misa di
Brazil.

Boso presencia lo ta alta-
mente aprecia.



"Señor ta mi wardador Pues
mi'n tin falta di nada"



Cicilien C. V. Semerel

Mihor conoci como "Cici"
*26-06-1993 - †27-03-2016
Acto di entierro lo wordo
anuncia despues



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO

Bo tin cas pa vende?
 nos por yudabo cu esaki
 confiabel y professional
Tel. 592-9966, Ashna Mungra

SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci tur sorto di
 trabao di construction e.o.
 pleister, pega tegels, traha
 cura, verf y trabao di
 remodelacion y renobacion
 di edificio.
Tel. 660-7997

SERVICIO PUBLICO

A nos cu ta cabando VVO
 ta ofrece e muchanan cu
 tin problema cu nan les pa
 haña ayudo serca nos tanto
 huiswerk como proefwerk
 den tur vak nan.
Tel. 583-7381 of 600-1207

TA HUUR

un cas
 3 kamber, 2 baño
 full cura y alarm system
 y cu pool na Sabana Blanco
 yama
Tel. 593-7366

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of
 grandi y ta benta sushi afo y
 ta vende santo, piedra y
 graniet na bon prijs.
 Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk
 guia den ambiente familiar.
 pa mas informacion
Tel. 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Se hace toda clase de
 remodelación como
 pintura, friso, corrales,
 ceramicas, entre otros
Tel. 749-7940

SERVICIO PUBLICO

Professional Photographers
 Photo shoot in Aruba
 weddings, couple, corporate
 event, senior, new born and
 more call us:
Tel. 749-2533
730-5695

TA BENDE

Cas situa na Socotorolaan
 25, 3 camber cu closet,
 2 baño, sala comedor,
 cushina, porch, cura.
 Central pa tur caminda .
 Prijs taxatie rapport
 Avg. 278.000
 Prijs pidi den man
 Avg. 225.000
Tel. 593-0909

FOR SALE

Lasmachine marka
 LINCOLN
 450-SEA riba wiel
 Variable voltage.
 DC-ARC welding power
 source 110-220 coriente
 Por yama 563--3583

SERVICIO PUBLICO

Muchacha responsable y
 muy honesta busca trabajo
 para cuidar niños y
 ancianos o trabajos de la
 casa
Tel. 600-3405

TA BENDE

Toyota Corona
 Año 1989
 Perfecto condicion
Tel. 583-4858

SERVICIO PUBLICO

Pa tur tipo di trabao
 • Rosa tereno y lanta sushi
 • Excavacion (tambe den
 klip), pos, fundeshi, pool
 •Demolition
 •Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE

Gordura pa mata
 ora di compra 3 saco pa
 FI.9.00 pa uno bo ta haña
 un gratis. Ta vende pa
 yarda tambe na Santa
 Martha 112
Tel. 564-4456

FOR RENT

OFFICE
 in the Mainstreet
 Caya Betico Croes 19-21
 Calypso Bldg 2nd Floor
 Elevator Operated, Air-condition
 5 Office Spaces
 For information
 Call 582-3142
 Meredith

TA BENDE

un cas na Pos Chiquito
 3 camber, baño
 Afl.250.00,=
Tel. 592-9966

TA BENDE

Un cas grandi 1200m
 cu espacio na banda apart.
 banda di caminda grandi di
 Tanki Leendert pa
 Oranjestad, bon pa
 negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE

Un sofa bed
 den bon condicion
Tel. 660-1883

TA OFRECE

Servicio de limpieza en
 general, pintura, chapi,
 plomeria, construccion y
 renovacion.
Tel.660-7997
 whatsapp+297-660-7997
 +58424-6628183

TA BENDE

un machin Singer
 Upholstery
 un Unisew
 Upholstery Machin
 Un Compressor y un
 staple gun
Tel. 593-0460

SERVICIO PUBLICO

Promocion di Santo
 pa pleister y pega bloki
 Tur tipo di graniet.
 Corta mata chiquito y grandi
 y tira sushi afo
Tel. 562-2532

FOR RENT

Timeshares pa siman na
 hotelnan na Orlando y
 Aruba na Mei y prome
 siman di September.
 Y na Aruba Paradise Beach
 Villas, di 28 di Mei pa 5 di
 Juni 2016 US\$650-800
 dependiendo di sleeps 4 of
 6 disponibel. Interesadonan
 serio contact 585-1582
 prome cu fin di Maart

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 año

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044
www.bondia.com

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA
CUALQUIER ARTICULO, NOS TA
OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Clasificado **MAX 20**
PALABRA

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi Sosega
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe hanja forza
Salmo:23.1



TOTAL HOLDING

Cu inmenso tristesa a tuma nota di fayecimento di:

Sr. Maximo Ras

Na bida, Tata di nos **Director y Accionista** di Total Holding

Sr. Wilfred Ras

nos mas sincero condolencia na Wilfred y demas famia.

Cu **Sr. Maximo Ras** sosega na paz.

Gerencia, Staff y Personal

Total Group: Cleaning-Maintenance-Products-Indoor Air Quality /PURE-TRC Cleanfix- Lincoln Aruba- CIP Caribbean Investment & Properties



TOTAL SERVICES CURACAO

Cu inmenso tristesa a tuma nota di fayecimento di:

Sr. Maximo Ras

Na bida, Tata di nos **Accionista y co-Fundador** di Total Services Curacao
Sr. Wilfred Ras

nos mas sincero condolencia na Wilfred y demas famia.

Cu **Sr. Maximo Ras** sosega na paz.

Staff y Personal di Total Services Curacao.



Total Services St. Maarten

Cu inmenso tristeza a tuma nota di fayecimento di:

Sr. Maximo Ras

Na bida, Tata di nos **co-Fundador** di Total Services St. Maarten, **Sr. Wilfred Ras**.
Nos mas sincero condolencia na Wilfred y demas famia.

Cu **Sr. Maximo Ras** sosega na paz.

Staff y Personal di Total Services St. Maarten



TOTAL FINANCE

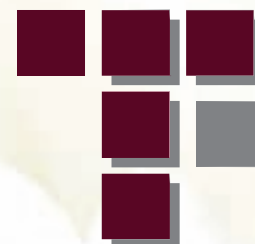
Cu inmenso tristesa a tuma nota di fayecimento di:

Sr. Maximo Ras

Na bida, Tata di nos **Accionista**
Sr. Wilfred Ras

nos mas sincero condolencia
na Wilfred y demas famia.
Cu **Sr. Maximo Ras** sosega na paz.

**Accionista ,Board ,Gerencia
I Personal di Total Finance**



Total Finance
Membership Based Personal Financing

Aruba ta marca historia den Ajedrez, logrando di dos Luga di CARIFTA



Aruba a caba di marca historia den e deporte Rey di e deportenan mental, y alabes e di dos deporte mundialmente mas practica despues di futbol, esta ajedrez (schaak), titulado Sub Campeon di e di 5 edicion di e CARIFTA Chess Championship cu a tuma luga di 24 pa 29 di maart na St. Croix, US Virgin Islands.

Un total di 48 hungado di 7 pais (Aruba, Bahamas, Barbados, Jamaica, Surinam, US Virgin Islands y Trinidad & Tobago) a participa den e Seccionnan Oficial di U-20 Absoluto y Femenino, U-16 Absoluto y Femenino, y U-12 Absoluto y Femenino. Banda di esaki, tambe tabatin e categorianan no oficial di

U-18 Absoluto y Femenino, U-14 Absoluto y Femenino, U-10 Absoluto y Femenino, y U-8 Absoluto y Femenino.

Cinco di e shete hungadonan di e Seleccion Hubenil di Aruba logra di gana premionan individual.

Thamara Sagastegui a gana e medaya di oro den U-10 Femenino, medaya di plata den U-10 Absoluto y di 3 luga di U-12 Femenino (trofeo y medaya di brons). Ethan Croeze a gana di 3 luga di U-12 Absoluto (trofeo y medaya di brons), mescos cu Brian Diaz a gana di 3 luga den U-16 Absoluto (trofeo y medaya di brons). Mark Bueno a gana medaya di plata den U-18 Absoluto, mientras cu Woman Candidate Mas-



ter Annelaine Jacobs a bira Campeon di U-20 Femenino

(trofeo y medaya di oro). Como pais, basa riba un siste-

ma di score, pa prome biaha den historia Aruba a logra di termina den e prome 3 luganan di un torneo regional ganando e di dos luga (trofeo) di e CARIFTA Chess Championship 2016 cu den mundo di ajedrez ta ser considera e torneo regional hubenil di Caribe.

Federacion di Ajedrez Aruba ta sumamente contento y orguyoso pa e logronan di su seleccion hubenil. Un pabien grandi ta bay pa ful Team Aruba, e mayornan, trainernan, directiva y pa Aruba en general. Alabes un biaha mas kier a gradici tur esnan cu a sostene e biahe aki financieramente: Comision di Subsidio, ACE Firm, directiva di FAA y e mayornan. **PABIEN ARUBA!** ☐



Despues di casi 20 aña na Sta. Lucia, e Santuario di Burico Aruba lo muda pa un lugha nobo y mas espacioso pa nan 130 buriconan.

Nos lo ta cera dia 2 y 3 di April pa motibo di e mudamento, y dia 4 di April nos lo habri nos portanan hancha na nos facilidad nobo na Bringamosa. E orario nobo lo ta 9or mainta te 4or atardi tur dia di siman.

E move aki ta necesario ya cu e cantidad di burico a bira asina grandi cu mester a pone nan den tres diferente lugha. Na Bringamosa tur e buriconan lo ta hunto. Lo bay tin varios seccion; manera 6 coral pa buriconan malo of na estado pa asina por duna nan atencion medico separa for di e otro. E coralnan aki lo ta “baby-proof” pa asina e babynan por wordo cuida pa nan mama den un lugha safe. Tambe lo tin un clinica pa



tratamento veterinario y cuida di djente. Buriconan cu ta den trauma pa motibo di abuso of accident y cu no ta 100% di confia lo bay ta den un lugha special cariñosamente yama Donkey KIA. E buriconan aki lo wordo rehabilita pa despues nan por join

Santuario di Burico Aruba ta bay muda

nan rumannan. Tambe ta bay tin un lugha espacioso unda ta warda nan cuminda (hooi) y lo tin coriente y awa na abundancia ya cu awa ta un necesidad pa e buriconan.

Pa nos bishitantenan lo tin un patio amplio pa descansa y saboria un ijscream of un refresco bon friu, shop pa souvenir den e tienda of haci uzo



bishitantenan. E resto di e trabaonan lo wordo completa poco poco dependiendo di finanzas. E costo pa traha e cura rond di un tereno di 120.000 meter cuadra tawata enorme pero necesario pa mantene e buriconan den un lugha safe sin peliger di trafico.

E Santuario di Burico lo cuminsa cu trabao riba un tereno cu nos lo huur fe di Gobierno pa un suma abao. E tereno aki ta midi 22.000 meter cuadra. Documentonan ta firma caba y na final e buriconan lo tin 120.000 meter cuadra pa core aden. E tereno aki lo ta ocho biaha mas grandi cu e lugha actual na Santa Lucia unda nos buriconan tawata biba pa 20 aña gratis

cortesía di famia Paris. Nos lo keda hopi contento cu bishita di nos hendenan local y tambe esnan di exterior pa bin disfruta di nos buriconan den nan lugha nobo y asina siña tocante e animalnan aki cu den pasado tawata hopi importante pa nos agricultura.

Pa yega Bringamosa fe Santa Cruz tuma e lorada robes pa Franse Pas y sigui stret ariba. For di San Nicolas coy e rotonde di Pos Chikito bay Franse Pas, bira na man drechi prome cu e subida pa Santa Cruz. Eynan lo tin borchí pa musta e caminda. Boso tur ta bon bini na nos Santuario di Burico nobo na Bringamosa unda nos lo ta habri desde 9am te 4pm. □

*Grupo di oracion Catolico:
“The Voice of Jesus”*

Invitacion pa e fiesta di Hesus misericordioso

KOYARI- Diadomingo awor dia 3 di April 2016 nos ta celebra e Fiesta na honor di Hesus Misericordioso.

Nos lo bay tin oracionnan, cantonan y tambe un procesion chikito, p’esey tur hende ta cordialmente invita pa bin na Koyari, riba e tereno bendiciona pa 8.00 di anochi pa conhuntamente nos resa, canta y celebra e fiesta aki na honor di nos Señor Hesus-cristo.

Prome cu e procesion nos tin un Santo Rosario cual lo cuminsa pa 7.20 p.m. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Tambe nos kier a anuncia cu nos a cuminsa cu e nobena na Hesus Misericordioso na Koyari for di dia 25 di Maart 2016 y e lo termina diasabra dia 2 di April 2016 tur dia pa 7.30 di anochi cu excepcion di diasabra e nobena lo cuminsa pa 8.00 di anochi. Tur hende ta cordialmente invita pa asisti na e bunita nobena aki sin falta. □

Lesnan di confirmacion ta cuminsa bek na Parokia di Santa Cruz

Parokia di Santa Cruz ta invita tur mayor y e hobennan cu ta bay confirma pa un retiro “Balor di Eucaristia.”

E retiro lo tuma lugha na Club San Martin na Santa Cruz pa 7’or di anochi. Tambe nos ta recorda mayor y hobennan cu e lesnan ta cuminsa bek. Pa e grupo di diasabra e les lo cuminsa dia 2 di april, pa grupo di dialuna 4 di april y pa grupo di diamars 5 di april.

Pa mas informacion por yama na e number di celular 594-1585. □



Cirugia Bariatrico pa perde peso

E cantidad di hende cu ta sufri di gordura morbida cu ta buscando den cirugia un opcion pa perde peso ta aumenta tur dia.

Sin embargo mirando cu ta un cirugia cu ta laga hende perde peso pero tambe tin hopi riesgo pa cu e hende su salud. E sorto di operacion aki ta recomenda solamente pa esnan cu no por a perde peso despues cu nan a cambia nan estilo di bida esta cu ehercicio of dieta.

Bariatrico

E palabra Bariatrico ta bini di e palabra Griego “Barios” cu kier men peso y “iatros” cu kier men dokter. E sorto di pashent cu ta opta pa e cirugia aki ta mas tanto hende cu nan BIM (indice di masa di curpa) ta 40 of mas. Manera nos tur sa un BIM ideal ta entre

20 cu 24. Den e sorto di cirugia aki e curpa ta haya su mes obliga di perde peso pasobra e cantidad di cuminda cu e persona por come di biaha ta bira hopi menos di loke e tabata come normalmente.

E cirugia aki no por wordo mira manera un cirugia estetico, pero si como un alternativa pa haci miho e salud di es nan cu ta sufri di obesidad morbida dor di yuda nan perde peso. E cirugia aki ta yuda handle diferente malesa relaciona cu gordura manera Diabetes tipo II, presion di sanger halto, malesa nan di curason, colesterol, perdemento rosea durante soño, etc.

Diferente cirugia

Tin diferente sorto di cirugia bariatrico, di cual e bypass gastrico ta e mas comun y

danki na e tecnica nan asina avansa di awendia no ta trata di cirugia complica mas pero casi tur biaha ta wordo haci pa un laparoscopia.

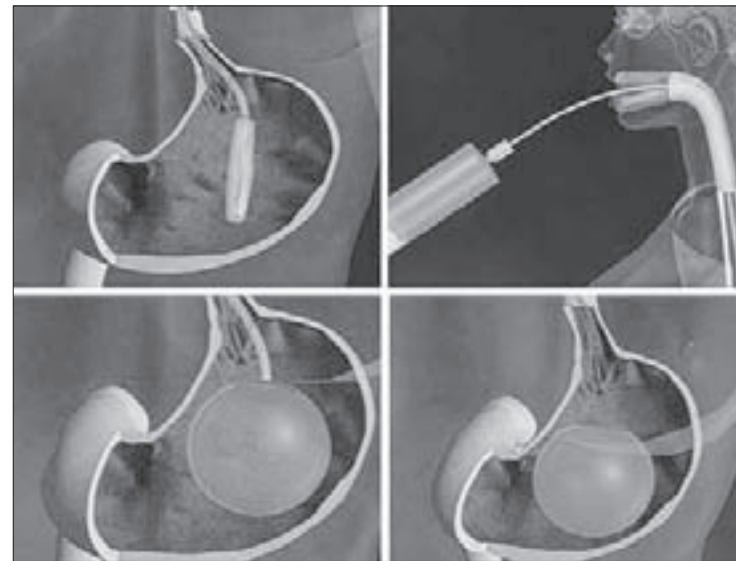
Despues di e cirugia, e persona por come solamente cantidad nan masha chikito di cuminda, loke eventualmente ta hiba e persona na perdemento di peso. Esaki mester combina cu un dieta saludabel y regimen di ehercicio durante henter e bida di e persona.

Manera ta sosode cu cualkier otro cirugia tin e riesgo di complicacionnan manera formacion di piedra den e gal, gastritis y falta di vitamina y mineral. E cantidad di cuminda cu e persona ta come mester ta estrictamente limita pasobra si e ta come di mas e persona ta haya su mes obliga di saca of haya mareo y diarea.

Ta necesario un combersacion di guia prome cu e cirugia pa e persona por comprende e riesgo nan cu esaki ta trece cun’e y despues di e cirugia ta necesario pa sigui cu e guia pa yuda e hende mantene su custumber nan di cuminda saludabel.

Dieta despues di cirugia

Debi na e cantidad restringi di cuminda cu e persona ta come, e pashent ta wordo



instrui pa tuma suplemento nan di proteina, mineral y vitamina nan.

Cantidadnan grandi di proteina ta wordo rekeri pa acelera e recuperacion, pa proteha e musculo nan y asina e curpa ta kima exceso di vet en bes di tehido di musculo. Despues di e cirugia e persona mester sigui un plan cu por sigura un curacion adecuado y lihe pero tambe cu nutriente nan ideal.

Ta tristo pa mira cu hopi cirugia ta faya debi cu e persona no ta sigui e plan prescribi pa e nutricionista. E persona mester sa cu su custumbernan di come lo cambia di manera drastico despues di e cirugia. Entre e prome y e di dos siman despues di e operacion e persona ta bebe likido nan pero no pisa, cu e idea cu e ta wordo hidratada. Ora ta papia di likido nan no pisa of

likido cla kieren juice dilui di fruta manera kiwi, appel, druif, cranberry, bouyon y sopi di vegetal.

Tres pa cuatro siman e persona por come cuminda machica, tur cuminda cu e ta come mester tin e consistencia di e appel mouse sin ningun pida solido. Di 5 pa 6 siman e por cuminsa come carni mula o aros, macaroni y pasta. Asina poco poco e ta incorpora cuminda mas solido y despues di 9 pa 12 siman di operacion e persona ta autorisa inclui cuminda solido den su dieta.

E persona lo progresa poco poco cuminsando cu un dieta likido despues e persona mester mantene e porcion di cuminda chikito y e nivel nan di calorìa abao cu idea cu e persona mester sigui perde peso. □



Curso di “self-hypnosis” di Aruba Hypnosis Center un exito

Siman pasa un grupo di 18 persona a participa y certifica den e curso “Mastering the Art of Self-Hypnosis,” presenta pa Aruba Hypnosis Center NV.

Ora cu menciona hipnosis hopi biaha tin diferente pensamiento eroneo di kico hipnosis ta of no ta y durante di e curso cu a dura dos anochi esunnan cu a participa a comprende cu hipnosis ta un estado natural cu tur hende por siña y cu ta permiti pa haci cambianan positivo den bo bida. Hipnotismo probablemente ta mes bieu cu humanidad. Storianan bieu y pensamiento eroneo di hipnotismo a wordo reemplasa pa aplicacionnan cientifico proba. Awendia hipnotismo ta wordo uza den diferente ramo incluyendo: medicina, odontologia, husticia, deporte profesional y educacion.

E programa di dos dia a wordo presenta door di Eddy Oduber, kende ta un instructor certifica pa e organisacion di hipnosis mas grandi na mundo.

Durante e dos dia esunnan cu a participa a siña entre otro kico ta hipnosis, con hipnosis ta sinti, kico ta e diferencia entre hipnosis y “self-hypnosis”, kico ta berdad di e storianan cu ta bay rond ariba hipnosis, con pa haci “self-hypnosis”, con “self-hypnosis” por yuda bo logra bo metanan y mucho mas. Mescos cu esunnan cu a participa den pasado na e curso, atrobe e biaha aki e reaccion tabata sumamente positivo.

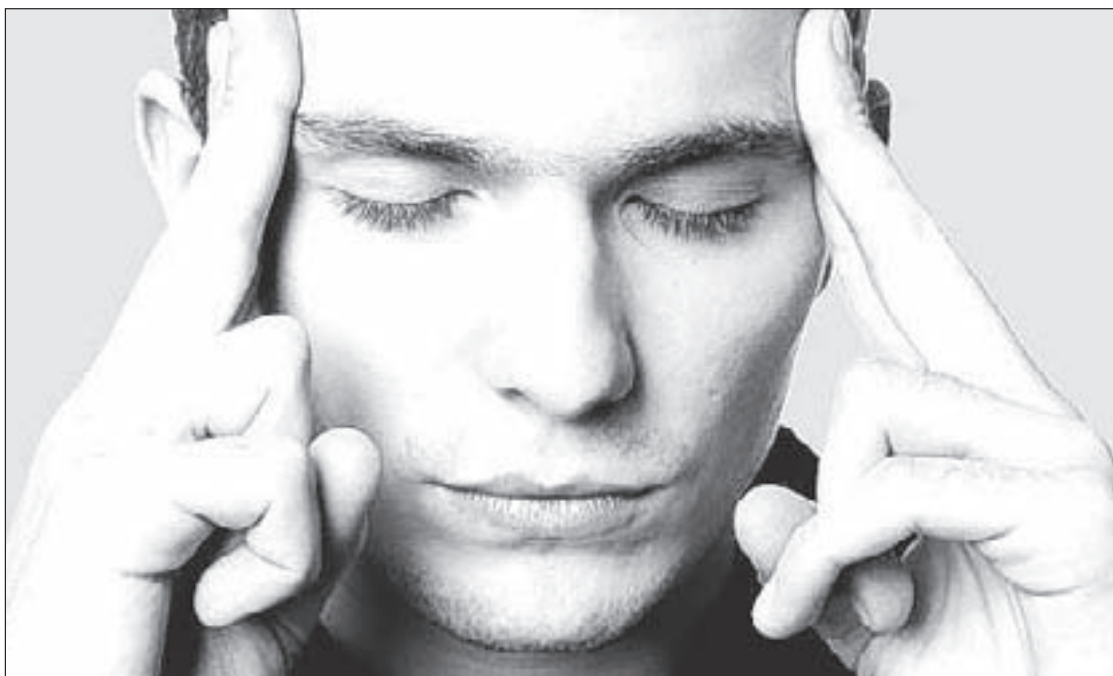
Un di e participantenan a comenta: “Mi tin cu bisa cu mi a dicidi di participa na e curso aunke cu mi ta tin bastante skepticismo. E curso a per-

miti mi pa comprende kico di berdad hipnosis ta y mi ta sumamente contento cu mi a participa. Mi ta recomenda esunnan cu kier haci cambionan den nan bida pa con-

sidera participa na e curso aki si nan haya un chens.”

E aña aki Aruba Hypnosis Center NV tin varios curso di “self-hypnosis” mas pro-

grama incluyendo un otro luna ariba 12 y 14 di april. Pa mas informacion por tuma contacto cu Aruba Hypnosis Center NV na e-mail: hypnosis@arubanet.com. □



PRIJS INTERNACIONAL DIOLLAR

Argentine Peso	14.622499
Australian Dollar	1.299689
Bahraini Dinar	0.376800
Botswana Pula	10.864631
Brazilian Real	3.565764
British Pound	0.696391
Bruneian Dollar	1.343183
Bulgarian Lev	1.715980
Canadian Dollar	1.291300
Chilean Peso	671.377936
Chinese Yuan Renminbi	6.460110
Colombian Peso	3000.129175
Croatian Kuna	6.606199
Czech Koruna	23.742464
Danish Krone	6.541044
Emirati Dirham	3.672550
Euro	0.877910
Hong Kong Dollar	7.754151
Hungarian Forint	275.695353
Icelandic Krona	123.584800
Indian Rupee	66.189990
Indonesian Rupiah	13176.014782
Iranian Rial	30186.999990
Israeli Shekel	3.767935
Japanese Yen	112.210243
Kazakhstani Tenge	345.075012
Kuwaiti Dinar	0.301859
Latvian Lat	0.616995
Libyan Dinar	1.376000
Lithuanian Litas	3.031248
Malaysian Ringgit	3.871080
Mauritian Rupee	35.549999
Mexican Peso	17.178330
Nepalese Rupee	105.955999
New Zealand Dollar	1.440568
Norwegian Krone	8.289084
Omani Rial	0.384600
Pakistani Rupee	104.800003
Philippine Peso	45.925003
Polish Zloty	3.733348
Qatari Riyal	3.641300
Romanian New Leu	3.923134
Russian Ruble	67.099904
Saudi Arabian Riyal	3.749700
Singapore Dollar	1.343183
South African Rand	14.714635
South Korean Won	1136.425075
Sri Lankan Rupee	146.655306
Swedish Krona	8.100450
Swiss Franc	0.959627
Taiwan New Dollar	32.140501
Thai Baht	35.103466
Trinidadian Dollar	6.600000
Turkish Lira	2.818015



Botica na warda
Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas: Centro Medico
Tel: 584-5794

Dokter na warda
Oranjestad
Dr. Angela Tel. 583-9669

San Nicolas
Dr. Boderie Tel. 584-5155

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diasabra	2 april	FREEWINDS	****	23.00
Diaranson	6 april	MONARCH	06.00	18.00
		VEENDAM	06.00	13.00
		CELEBRITY ECLIPSE	07.00	16.00
		CARNIVAL ELATION	11.00	22.00
		FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	7 april	NORWEGIAN PEARL	11.00	19.00
Diabierna	8 april	CORAL PRINCESS	07.00	12.30
Diadomingo	10 april	FREEWINDS	05.30	23.00
Dialuna	11 april	ZUIDERDAM	13.00	23.00
Diamars	12 april	CARNIVAL SUNSHINE	07.00	16.00
Diaranson	13 april	MONARCH	06.00	18.00
		STAR BREEZE	08.00	18.00
Diahuebs	14 april	CARNIVAL BREEZE	07.00	16.00
Diadomingo	17 april	FREEWINDS	****	23.00
Dialuna	18 april	CORAL PRINCESS	07.00	12.30
Diamars	19 april	ROYAL PRINCESS	06.00	17.00
		ROYAL PRINCESS MSC OPERA	09.00	18.00

Por favor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA
911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107

Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	

	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 03/31/2016



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	185.31	186.03	186.83
GBP	2.49	2.54	2.60
JPY	157.11	158.54	160.13
EUR	200.94	202.77	204.81
DKK	26.23	26.95	27.75
NOK	20.53	21.25	22.05
SEK	20.97	21.69	22.49

For amounts up to Afl. 100,000

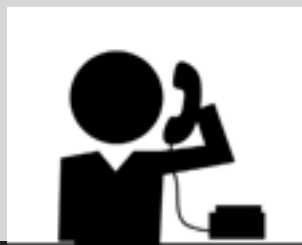


Bo kier cuida un pushi?
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic: 582-8382	Cas Animal & Ambulance: 742-8732
Contreras Veterinary Services: 587-0917 / 593-0404	Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720 / 593-0603
Veterinary Services: 585-0400 (Pick up of injured animals)	Serlimar: 584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna Diego un hogar? Yama awo!
Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794



MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba

f Caribbean Cinemas Aruba

Met Opera 2015-16

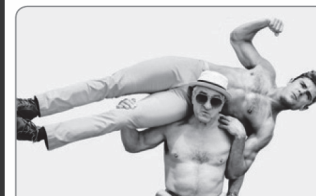
ON THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8

PUCCINI **Madama Butterfly**
APRIL 16 1:00PM ENCORE



MARCH 31 - APRIL 6

NEW THIS WEEK:



ROBERT DE NIRO | ZAC EFRON

Dirty Grandpa

MON-THURS 4:50 | 7:10 | 9:30
FRI 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50
SAT 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50
SUN & HOL 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30



BEN AFFLECK | HENRY CAVILL

BATMAN v SUPERMAN DAWN OF JUSTICE

EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

IN SOUTH PARK, SAN FERNANDO

WITH SPANISH SUBTITLES
2D VERSION
FRI-SAT 11:20
3D VERSION
MON-FRI 5:00 | 8:10
SAT, SUN & HOL 1:50 | 5:00 | 8:10

ALSO SHOWING:



NIA VARDALOS | JOHN CORBETT

MY BIG FAT GREEK WEDDING 2

WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:30 | 6:45 | 9:00
FRI 4:30 | 6:45 | 9:00 | 11:15
SAT 2:15 | 4:30 | 6:45 | 9:00 | 11:15
SUN & HOL 2:15 | 4:30 | 6:45 | 9:00

SHAILENE WOODLEY | THEO JAMES

THE DIVERGENT SERIES ALLEGIAN

MON-THURS 9:05
FRI-SAT 9:05 | 11:45
SUN & HOL 9:05

JENNIFER GARNER | KYLIE ROGERS

MIRACLES from HEAVEN

WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:15 | 6:45 | 9:15
FRI 4:15 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SAT 1:45 | 4:15 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SUN & HOL 1:45 | 4:15 | 6:45 | 9:15

GERARD BUTLER | AARON ECKHART

LONDON HAS FALLEN

WITH DUTCH SUBTITLES
MON-THURS 4:40 | 7:00 | 9:20
FRI 4:40 | 7:00 | 9:20 | 11:40
SAT 2:20 | 4:40 | 7:00 | 9:20 | 11:40
SUN & HOL 2:20 | 4:40 | 7:00 | 9:20

IDRIS ELBA | KRISTEN BELL

ZOOPIA

WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 4:25 | 6:45
SAT, SUN & HOL 2:05 | 4:25 | 6:45

STARTING APRIL 7 | **THE BOSS • HIGH STRUNG**

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Download our NEW APP



Humedad ta clave pa lipnan yamativo



E arma di basila di e hendenan muhe no solamente ta su pianan, heup of pechonan; algun lip humedo y cuida, ta muestra e zona aki naturalmente provocado, saludabel, ilumina y elogia.

Ta ki prueba mas bo kier cu e lipnan desea di Angelina Jolie cu semper ta keda na prome luga? Su lip ta marca su cara. Si bo makiya e lip e cara ta cambia; tin boca bon pinta ta importante si bo ta negligisha esey y bo ta descuida bo makiyahe, bo glamour ta pasa pa desaster. “E boca, mesocos cu e cuero, su aspecto ta depende di e alimentacion y rutina diario. E dieta cu e ta hiba mester wordo cuida, cu atencion y consumo di vitamina C y E,” Alejandro Romero, makiyado oficial di Esika a bisa.

E medio ambiente ta causa agresion cu ta pone e lipnan muestra cu nan ta descuida, pa loke ta e clave pa mantene e lipnan humedo “Riba dianan di solo of friu, e lipnan ta perde nan humedad; pa esey, ademas di bebe awa constantemente, e mester aplica producto cu ta contene azeta natural,” Yamileth Ber-

mudez, formado nacional di beyesa di Fedco ta conseha.

Pa su parti, Andrea Takagi, makiyado oficial di Mary Kay, solamente no ta recomienda pa cuida e lipnan sino e randnan. “E hende muhe mester eligi un producto cu ta mantene humedad y disminui e liñanan di expresion den e rand di e lipnan, ya cu e zona aki ta sufri castigo pisa pa e movecion ora di papia of pa haci gesto manera hari, yora of expresa,” e ta afirma. Y si ta algo di rutina ta pio.

E paso esencial ta ‘exfoliar’, cu ta retira e celulanan morto. Haci esaki cu un paña muha cu awa lauwr pasando esaki poco, poco di un banda pa otro. “E uzo di honing y sucu pa exfolacion ta sigura un perdida di humedad natural y efectivo,” Romero ta recomenda. Aplica balsamo labial, manteca di cacao, calendula of vaselin.

Cuero y forma

Andrea Takagi ta recomenda cu ora di scoge algun lipstick, no basa bo mes riba e color so, sino tambe mester mira e tipo di cuero cu bo tin; aunke bo no ta kere, esaki lo haci un diferencia den e tempo cu e



ta dura; cuida y no maltrata bo lipnan.

“Muhenan cu cuero normal, por uza cualkier labial of briyo; den caso di esunnan cu tin cuero seco e clave ta uza labial cu propiedad humedo, di humedad halto, y si bo cu-

ero ta vet pa mixto, prome cu uza e labial e persona por pasa un capa suave di puiro compacto pa e color no core y disminui,” e ta indica.

Aunke cu e lip ta diki, fini of cu forma di curason, ta cuestion genetica, pero “si nan

ta fini y bo kier duna bo lip e efecto di ta diki, pinta pafo di e linea natural di e lipnan y hunga cu colornan scur den e lateral y color cla den e centro. Si bo tin lip diki, pinta un millimeter aden den e linea di e lipnan cu un tono di cuero,” Bermudez ta conclui. □

Bo tambe ta uza bo telefon mientras bo ta den baño?

Bo ta sinta manda mensahe, check paginanan social of sinta wak video riba YouTube y entretene bo mes turesten. Pero e ta un mal idea. No solamente paso bo tin chens di laga bo telefon cay den pochi, pero mester tene cuenta cu tin bacteria den e baño cu ta pega riba bo telefon.

Hopi hende no ta na altura pero ora bo flush w.c., e pochi ta spet particula di awa masha chikito cu ta contene

orina y otro sushi, cu por yega un distancia di mas cu 1 meter for di e pochi. Hopi baño ta un area chikito pues e spet di awa aki por cubri un baño henter. Pues tur loke cu bo mishi cun’e por tin e bacteria nan aki.

Bo por ta laba bo man, pero bo telefon awor?

Ora bo a flush, e bacteria nan ta resulta riba e telefon tambe. Te hasta si abo ta un persona cu ta laba su man semper, bo no sa si e otro personanan cu

ta uza e baño tambe ta haci mescos. Na cas bo por controla e situacion aki, pero si bo ta uzando un baño publico si no. Bo por laba bo man limpi, limpi, limpia bo telefon tambe, pero despues bo ta mishi cu e man di porta di e baño cu si tin bacteria y susha bo man atrobe sin cu bo sa.

E mesun man ey ta bay atrobe na bo telefon.

Tene bo man completamente liber di bacteria ta un reto. Un persona

su man nunca lo ta completamente limpi i sin niun bacteria, pero bo por evita di plama mas bacteria percurando cu bo man ta mas limpi posibel y cu e cosnan cu bo tin henter dia den bo man, manera bo telefon, no ta tur na bacteria.

Pues purba di ta 5 minuut sin bo telefon y uza baño trankil. Laba bo man bon, si ta un baño publico, uza un papel pa habri e porta di baño pa bo sali. Asina ey bo man ta limpi y bo telefon ta keda liber di e bacteria. □

*Oficina Central di Estadistica:***Ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI)**

E CPI pa luna di februari 2016 ta 116.88, loke ta representa un caida di 0.2% compara cu e indice di januari 2016 (117.12) y acumulando un caida di 1.3% te cu na februari di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (februari 2015 te cu februari 2016) ta -0.6%, un caida di 1.3 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.7%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di februari 2015 te cu februari 2016 ta 0.2%, un caida di 0.4 ppt compara cu e 0.6% registra den e periodo di februari 2014 te cu februari 2015.

Durante e luna aki, cuatro di e diesdos sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tabata tin e mayor efecto riba e CPI, a wordo registra pa e sectornan di “Cuminda y bebida no-alcoholico” (-0.9%) y “Paña y sapato” (-2.4%), causando un efecto di -0.13 y

Tabel 1 Resumen cambio di porcentahe di e CPI

	2015	2015	2015	2015	2015	2015	2015	2015	2015	2015	2015	2015	2015	2015
Indice	117.61	118.65	118.47	118.85	118.49	119.18	118.89	118.14	117.72	117.75	118.41	117.12	116.88	
Luna actual	-0.1	0.9	-0.1	0.3	-0.4	0.6	-0.3	-0.6	-0.4	0.0	0.6	-1.1	-0.2	
Acumula	-1.6	-0.7	-0.9	-0.6	-0.9	-0.3	-0.6	-1.1	-1.5	-1.5	-0.9	-1.1	-1.3	
Tasa anual	0.7	1.3	1.1	1.1	0.7	0.9	0.7	0.3	-0.8	-0.2	-0.9	-0.5	-0.6	
Promedio anual	0.6	0.8	0.9	1.0	1.0	1.0	1.0	1.1	0.9	0.7	0.5	0.3	0.2	
Bienes	-0.5	0.5	0.3	0.2	-0.4	1.0	-0.5	-0.9	-0.6	0.0	0.3	-1.4	-0.7	
Servicionan	0.6	1.5	-0.9	0.5	-0.3	0.02	0.1	0.0	0.1	0.0	1.0	-0.6	0.7	
CPIC	0.4	0.6	0.7	0.9	1.0	1.1	1.1	1.1	1.2	1.3	1.3	1.3	1.2	
Energia	-0.01	0.0	-0.1	-0.3	-0.4	-0.6	-0.6	-0.6	-1.7	-2.2	-3.0	-3.3	-3.5	
Cuminda	3.2	3.4	3.6	3.7	3.6	3.7	3.7	3.7	3.3	2.7	1.9	1.4	0.8	
1 adulto	2,091	2,090	2,090	2,086	2,075	2,089	2,087	2,084	2,082	2,084	2,097	2,080	2,071	
2 adulto + 2 mucha	4,392	4,389	4,388	4,382	4,358	4,386	4,383	4,376	4,372	4,377	4,404	4,368	4,348	

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 2 Cambio di porcentahe pa sector

Sector	2015	2015	2015	2015	2015	2015
CPI	10,000.0	-0.20	-0.2	-1.3	-0.6	0.2
01. Cuminda y bebida no-alcoholico	1,125.3	-0.13	-0.9	-0.1	-0.9	1.1
02. Bebida alcoholico y productonan di tabaco	81.9	0.00	0.4	0.7	3.2	3.8
03. Paña y sapato	625.9	-0.12	-2.4	-2.3	-0.2	-2.2
04. Vivienda	2,553.3	0.03	0.1	-3.0	-2.1	2.6
05. Mobiliario	741.3	-0.03	-0.5	-0.2	-1.1	0.1
06. Salud	235.8	0.00	0.0	1.7	-1.2	0.3
07. Transporte	1,815.4	0.10	0.6	-0.2	-0.5	-5.7
08. Comunicacion	706.3	0.01	0.3	-0.3	0.5	2.1
09. Recreacion y cultura	891.2	-0.08	-1.0	-2.8	1.2	1.3
10. Educacion	83.0	0.00	0.1	0.1	1.2	0.6
11. Restaurant y hotel	373.7	0.00	0.0	0.1	2.5	3.5
12. Restante bienes y servicio	767.0	0.01	0.1	0.1	0.6	1.4

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

**Comunicado di Prensa di Indice di Prijs di Consumo Februari 2016****Indice di Prijs di Consumo, base December 2006
Februari 2016**

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di Februari 2016.

E CPI pa luna di Februari 2016 ta 116.88, loke ta representa un caida di 0.2% compara cu e indice di Januari 2016 (117.12) y acumulando un caida di 1.3% te cu na Februari di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (Februari 2015 te cu Februari 2016) ta -0.6%, un caida di 1.3 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.7%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Februari 2015 te cu Februari 2016 ta 0.2%, un caida di 0.4 ppt compara cu e 0.6% registra den e periodo di Februari 2014 te cu februari 2015.

Durante e luna aki, cuatro di e diesdos sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di “Cuminda y bebida no-alcoholico” (-0.9%) y “Paña y sapato” (-2.4%), causando un efecto di -0.13 y -0.12 ppt, respectivamente. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.11 ppt riba e CPI di Februari 2016.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente un subida den e indice di e sector di “Transporte” (0.6%), cu a contribui cu un efecto di 0.10 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.06 ppt riba e CPI di Februari 2016.

E caida den e sector di “Cuminda y bebida no-alcoholico” a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria “Cuminda” (-1.0%), causando un efecto di -0.13 ppt. E caida den e sector di “Paña y sapato” a wordo causa principalmente door di un caida di 2.5% den e categoria “Paña”, causando un efecto di -0.11 ppt.

E subida den e sector di “Transporte” a wordo causa door di un subida di 25.5% den e categoria “Servicio di transporte”, causando un efecto di 0.34 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu Januari 2016, 38.9% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.65 ppt, mientras cu 26.8% ta muestra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.86 ppt y pa e restante 34.3% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.7% na Februari 2016 y a causa un efecto di -0.46 ppt riba e CPI di Februari 2016. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.7% y a causa un efecto di 0.25 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Februari 2016 un subida di 1.2%, un subida di 0.8 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.4%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 3.5%, cu ta 3.5 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.0%). E indice di cuminda a registra un subida di 0.8%, cu ta 2.4 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (3.2%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na Februari 2016 ta Afl. 4,348, mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,071.



-0.12 ppt, respectivamente. E caidanan den e sectornan cu a resta a contribui cu un efecto di -0.11 ppt riba e CPI di februari 2016.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente un subida den e indice di e sector di “Transporte” (0.6%), cu a contribui cu un efecto di 0.10 ppt. E subidanan den e sectornan cu a resta a contribui cu un efecto di 0.06 ppt riba e CPI di februari 2016.

E caida den e sector di “Cuminda y bebida no-alcoholico” a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria “Cuminda” (-1.0%), causando un efecto di -0.13 ppt. E caida den e sector di “Paña y sapato” a wordo causa principalmente door di un caida di 2.5% den e categoria “Paña”, causando un efecto di -0.11 ppt.

E subida den e sector di “Transporte” a wordo causa door di un subida di 25.5% den e categoria “Servicio di transporte”, causando un efecto di 0.34 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu januari 2016, 38.9% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs cau-

sando un efecto di 0.65 ppt, mientras cu 26.8% ta muestra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.86 ppt y pa esunnan cu a resta 34.3% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.7% na februari 2016 y a causa un efecto di -0.46 ppt riba e CPI di februari 2016. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.7% y a causa un efecto di 0.25 ppt. E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na februari 2016 un subida di 1.2%, un subida di 0.8 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.4%).

E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 3.5%, cu ta 3.5 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.0%). E indice di cuminda a registra un subida di 0.8%, cu ta 2.4 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (3.2%).

E “bestaansminimum” pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na februari 2016 ta Afl. 4,348, mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,071. □

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel

Tabel 6 Efecto di bienes y serviccionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di Februari 2016

Categoria	Peso	Cambio di porcentaje	Efecto
Electricidad	721.0	0.0	0.00
Gasolin	530.6	-4.8	-0.22
Awa	437.4	0.0	0.00
Diesel	21.8	-5.0	-0.01
Total di grupo	1,710.8	-1.3	-0.23
Restante bienes y servicio	8,289.2	0.03	0.03
CPI	10,000.0	-0.2	-0.20

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo.

Na februari 2016 e prijs promedio pa bari di petroleo (US\$ 30.19) a conoce un caida di US\$ 2.46 (-7.5%) com-

para cu januari 2016 (US\$ 32.65).

Brandstof clausele pa un uzo di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na februari 2016, el a keda Afl. 21.90 pa kWh. Brandstof clausele pa un uzo di cada kWh entre 501 - 1000 kWh no a cambia na februari 2016, el a keda Afl. 27.80 pa

Tabel 5 Prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel, 2015 - 2016

Lune	2015				2016			
	Promedio	Minimo	Maximo	Unidad	Promedio	Minimo	Maximo	Unidad
January	48.21	38.52	12.56	342.59	32.65	21.90	27.80	308.76
February	50.64	38.52	12.56	342.59	30.19	21.90	27.80	308.76
March	47.79	38.52	12.56	342.59				
April	52.89	38.52	12.56	342.59				
May	58.97	38.52	12.56	342.59				
June	59.91	38.52	12.56	342.59				
July	51.82	38.52	12.56	342.59				
August	42.55	38.52	12.56	342.59				
September	45.78	38.52	12.56	342.59				
October	46.07	38.52	12.56	342.59				
November	42.48	38.52	12.56	342.59				
December	37.43	38.52	12.56	342.59				

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

¹ Prijs promedio di petroleo di West Texas Intermediate (WTI) pa bari na US\$ (Source: U.S. Energy Information Administration)

² Brandstof clausele na Afl. cent pa kWh

³ Prijs di electricidad na Afl. ta basa riba un uso promedio pa vivienda di 725.5 kWh

⁴ Prijs di awa na Afl. ta basa riba un uso promedio pa vivienda

⁵ Prijs di gasolin y diesel na Afl. cent pa liter

kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu januari 2016. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 308.76, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a baha na

februari 2016 cu Afl. 7.70 (-4.8%) y a causa un efecto di -0.22 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un caida di Afl. 6.10 (-5.0%) na Februari 2016 y a causa un efecto di -0.01 ppt riba e CPI.

Na februari 2016, utilidad, gasolin y diesel como grupo,

tawata tin un caida di prijs di 1.3% compara cu januari 2016 y hunto a influencia e CPI cu -0.23 ppt, mientras cu e restante 448 bienes y servicio hunto a experencia un subida leve di prijs di 0.03% y tawata tin un efecto di 0.03 ppt riba e CPI. □

Cambio di prijs di Cuminda y servicio di catering

Tabel 8 Efecto di Cuminda na cas y Cuminda pafo di cas riba e CPI di Februari 2016

Categoria	Peso	Cambio di porcentaje	Efecto
Cuminda na cas	1,125.3	-0.9	-0.13
Cuminda pafo di cas	367.5	0.0	0.00
Total di grupo	1,492.8	-0.7	-0.13
Restante bienes y servicio	8,507.2	-0.1	-0.07
CPI	10,000.0	-0.2	-0.20

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

E indice di “Cuminda & servicio di catering” a registra un caida di 0.7% na februari 2016, despues di un subida di 0.6% na januari 2016.

E indice di “Cuminda na cas” (-0.9%) a registra un caida, unda tres di e diesun indicenan di e gruponan di cuminda na cas a baha na februari 2016.

E indice di “Berdura” a conoce e caida di mas grandi (-10.7%) na februari 2016. E indicenan di “Lechi, keshi y webo” (-1.8%) y “Bebida no-alcoholico” (-0.4%) tambe a registra caidan. E indice di

“Batata, yuca y batata dushi” (2.8%) a registra e subida di mas grandi. Ademas subidan di 2.1%, 0.7% y 0.3% a wordo registra pa e indicenan di “Fruta”, “Pisca y otro cuminda di lama” y “Sucu, jam y otro tipo di cos dushi”.

Den e ultimo 12 lunanan e indice di “Cuminda & servicio di catering” a baha cu 0.2%. E indice di “Cuminda na cas” a conoce un caida di 0.9%.

E indice di “Lechi, keshi y webo” a baha cu 7.8%, e caida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di “Bata-

Tabel 7 Cambio di porcentaje pa Cuminda & servicio di catering

Categoria	Peso	Cambio di porcentaje				Mes			
		Jan 15	Jan 16	Feb 15	Feb 16	Jan 15	Jan 16	Feb 15	Feb 16
Cuminda & servicio di catering	1,492.8	145.50	146.33	145.28	0.6	-0.7	-0.2	-0.13	-0.03
Cuminda na cas	1,125.3	145.79	145.75	146.36	0.8	-0.9	-0.9	-0.13	-0.13
Per y otro productonan di gran	205.2	132.60	133.62	133.70	-0.1	0.1	0.6	0.00	0.02
Cari	229.8	153.75	147.31	147.41	-1.3	0.2	-4.1	0.00	-0.12
Pisca y otro cuminda di lama	56.4	139.24	132.20	133.18	-1.1	0.7	2.1	0.00	0.01
Lechi, keshi y webo	140.0	145.84	136.93	134.45	0.1	-1.8	-7.8	-0.03	-0.14
Aste y otro productonan traha di vet	31.6	156.64	158.35	156.42	-0.1	0.0	1.1	0.00	0.00
Fruta	72.0	257.89	251.34	256.36	3.4	2.1	-0.3	0.09	-0.01
Batata, yuca y batata dushi	18.3	119.26	125.28	128.32	-1.0	3.8	8.0	0.01	0.02
Berdura	75.7	180.86	209.88	187.40	4.1	-10.7	3.6	-0.15	0.04
Sucu, jam y otro tipo di cos dushi	49.6	113.57	105.61	105.97	0.2	0.3	-6.7	0.00	-0.03
Restante productonan pa alimentacion	82.7	127.48	134.96	135.24	1.4	0.2	6.1	0.00	0.05
Bebida no-alcoholico	161.9	138.19	139.90	139.28	0.9	-0.4	0.8	-0.01	0.02
Cuminda pafo di cas	367.5	132.47	133.67	135.67	0.1	0.0	2.6	0.00	0.11

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

ta, yuca y batata dushi” a conoce e subida di mas grandi cu 8.0%.

E indice di “Cuminda pafo di cas” no a registra cambio na februari 2016, despues di un subida di 0.1% na januari 2016 y registrando un subida di 2.6% den e ultimo 12 lunanan.

Na februari 2016, “Cuminda na cas” y “Cuminda pafo di cas” como grupo, tabata tin un caida di prijs di 0.7% compara cu januari 2016 y hunto tawata tin un influencia di -0.13 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un caida di prijs di 0.1% y tawata tin un efecto di -0.07 ppt riba e CPI. □



SETAR:

Doki di Discovery Kids ta dia 2 di april na Teleshop San Nicolas

Pasco Grandi atardi, grandi y chikito tabata na Paseo Herencia na unda nan a topa Doki di Discovery Kids. SETAR hunto cu Discovery Kids a trece Doki Aruba. Doki a haci su prome encuentro cu e publico di Aruba na e evento di Kids Easter Sunday na Paseo Herencia.

Aki muchanan tabatin oportunidad di saca potret cu Doki y tambe participa pa gana un Fiesta di Cumpleaños di Doki. Durante Doki su presentacion por a haya un flyer cu mayornan por a yena cu informacion di e mucha cu kier a participa. Muchanan di edad di te cu 9 aña por participa. E prome ganado di su fiesta a keda anuncia dia-domingo na Paseo Herencia. Esaki a keda den nomber di Aranza Trimon, cu ta cumpliendo 3 aña na luna di october proximo. Y ya el a gana su fiesta di cumpleaños.

E premio di un fiesta pa e mucha ta inclui: Un bolo di Doki, 25 cupcakes di Doki, paki blaas di Discovery Kids, 25 carchi Invitacion di Doki, 25 kroket, 25 pastechi, 25 dedito di hotdog, 1 Piñata di Doki y un Treatbag cu Juice, chips, Cornflakes.

Doki lo bay bishita diferente SETAR Teleshop durante e siman aki. Aki mayornan por bin tambe pa topa y cuminda Doki, saca potret y yena e flyer pa por participa na un



sorteo pa gana un fiesta di Doki. Ta limita na un flyer pa persona y Doki lo reparti esaki solamente ora e ta haciendo su encuentro pa topa y cuminda. E flyer lo bay den tombola pa participa den e rifa den cual 2 mucha mas por gana un fiesta di mucha.

Te cu awor Doki a bay Paseo Herencia, SETAR Store y proximamente lo e t'ey dia 2 di april 2016: Teleshop San Nicolas entre 3:30 pm – 5:30 pm.

Doki ta un serie di television pa mucha cu ta pasa na e canalnan di Discovery Kids (67 y 330 HD). Doki ta un cacho den comiquita cu ta e heroe principal y protagonista den tur e storianan. E ta balente, optimista y curioso y semper e ta cla pa cuminsa un Aventura nobo of biahe.

Doki y su amigonan — Gabi, Fico, Anabella, Oto, y Mundi — ta miembranan di e Worldwide Expedition Club, un organisacion dedica na explora, descubri y siña. Hunto nan ta biaha rond di mundo confrontando loke ta desconoci pa nan, explorando paisnan leu y culturanan exotico mientras nan ta resolve problemanan, conoce amigonan nobo na caminda y mas importante ta cu nan ta siña di confia den nan mes y otronan mientras nan ta uzando nan gran imaginacion.

Discovery Kids ta inclui den e pakete Basico di Cable Digital. □

Teacher's Care :

Ta disponibel directamente pa tur maestronan y esnan cu ta traha den enseñansa

ORANJESTAD- Diamars mainta, dia 29 di Maart, 2016, Minister di enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, a topa personalmente cu e psicologo cu ta bay ta disponibel pa e concepto di Teacher's Care.

rando cu e bienestar di nos Maestronan ta di suma importancia pa nos." Minister Hooyboer-Winklaar a splica.

E mandatario a conta cu e temanan cu por afecta nos Maestronan por ta stress,

depresion of riba cualkier situacion specifico na scol, cu no sa con pa soluciona. Tur eseynan ta aspecto di Teacher's Care y ta trahando ya caba 2 aña riba e concepto aki pa bin un persona cu ta eynan exclusivamente pa educador-

nan. E otro condicion tabata cu acceso na dje mester ta hopi facil pa tuma contacto cun'e. "Awor ta e momento unda cu ta cla pa anuncia tur e informacion aki y con pa yega na dje", alabes Minister Hooyboer-Winklaar ta splica

cu no lo tin hopi drempele pa logra yega na e psicologo, es decir cu no mester bay via un directiva di scol of un dokter, esaki lo bay direct.

Minister Hooyboer-Winklaar ta splica cu tambe nan tabata tin un combersacion riba tur e diferente temanan cu ta premira cu ta bay hunga un rol den esaki y ta wak cu e psicologo ta hopi prepara pa esakinan. Ministerio di Educacion ta hopi contento cu e psicologo por ta un biaha mas 100% disponibel pa nos maestronan y ta wak cu esaki sigur ta bay crea un instrumento pa nos maestronan pa por surpasa diferente reto cu tin den nos enseñansa. □

E concepto di Teacher's Care lo ta un forma direct cu no solamente maestronan den veld, pero tambe actornan di sosten den Enseñansa, cu pa un of otro motibo ta wak e necesidad pa por papia cu un persona, un psicologo, riba diferente temanan, por haci esaki." E concepto aki ta algo cu a traha conhuntamente cu MDC pa algun tempo mi-





Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 31 Mar 2016 Merdia

CATACHI
Sorteo # 5835
4466
0995
2655
BIG 4
Sorteo # 4879
0711
ZODIAC
Sorteo # 3638
9800
Gemini
KORSOU
Sorteo # 1317
0031
7450
7111

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	525.000,00

LOTTO DIA	03-05-16-17-25
Sorteo # 3658	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
5 x Match 4	98.000,00
184 x Afl. 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	440.000,-
0 x Afl. 15,00	

MEGA PLUS	Afl. 210.000,-
------------------	-----------------------



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO 6270, 7724, 3395 **DIARIO**

SUPER 4 4124

SUPER 4

Sto. Domingo

GOLAZZO 5475, 8299, 2000
GOLAZZO



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 30 Mar 2016 Anochi

CATACHI
Sorteo # 5834
2197
8950
2016
BIG 4
Sorteo # 4878
5612
ZODIAC
Sorteo # 3637
2982
Sagitario
KORSOU
Sorteo # 1316
5491
7953
9095

LOTTO 5	08-14-19-28-30
Sorteo # 1678	Joker 22 Letter F
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
7 x Match 4	525.000,00
247 x Afl. 12,00	

LOTTO DIA	02-14-24-26-28
Sorteo # 3657	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
7 x Match 4	93.000,00
137 x Afl. 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	440.000,-
0 x Afl. 15,00	

MEGA PLUS	Afl. 210.000,-
------------------	-----------------------



Aries

Bay pensa riba bo proximo vacacion. Algo cu ta haci bo inkieto lo bay soluciona pronto y den e proximo simannan lo bo ricibi contesta riba cuestionnan pendiente. Number: 13, 27, 37 40.



Tauro

Sorpresanan riba e prome dia di luna di October. Lo miho ta warda bo, solamente bo tin cu extende bo mannan y lo bo alcance. Durante e etapa aki tur cos ta distinto y varia. Number: 16, 25, 37 50.



Geminis

Aplica bo inteligencia Geminis riba e dia aki. Hopi biaha es nan cu menos nos ta pensa tin e solucion di problemanan den nan man y ta trece nos e luz den algo cu pa awor aki tabata scur. Number: 6, 15, 27 52.



Cancer

E luna nobo aki lo demanda di bo hopi accion. Lo bo wak resultado. Yena bo mes di pasenshi ya cu for di oranan tempran lo bay sosode cierto tardansa y situacionnan imprevisto. Number: 15, 24, 36 44.



Leo

Loke ta sosodiendo no ta definitivo. Den cuestionnan di famia, aplica bo intuicion pa supera limitacionnan cu por a surgi y lo bo wak con lo bo logra compronde reaccionnan ahenos. Number: 1, 17, 25 33.



Virgo

Lo bo ta memey di algo amoroso. Lo bo bay disfruta hopi di bo relacionnan social riba e dia aki y inclusivo lo bo ta den e tono di haci amigonan nobo. Esey ta bon. Number: 11, 27, 35 43.



Libra

Lo bay tin situacionnan cu lo cambia bo paisahe amoroso. Ta existi situacionnan cu lo cambia bo paisahe amoroso, acercando bo na un hende cu te poco tempo pasa tabata un straño pa abo. Number: 8, 18, 24 32.



Scorpio

Lo bo cuminsa cu un relacion lo duna bon resultado. Si algo no ta funciona bon, purba di haya e contestanan dentro di bo mes y percura drecha loke por wordo drecha. Number: 6, 13, 21 30.



Sagitario

Bo ta sinti bo mes sosteni pa hendenan hopi stima. E luna nobo lo cuminsa awe y lo trece cun'e un aire completo di renobacion y frescura. Den cuestionnan sentimental tin un accento feliz den bo relacion. Number: 7, 11, 22 31.



Capricornio

Bo creatividad y originalidad ta wordo poni na prueba. Den amor y amistad lo sorprende bo un confusion, algo cu nan lo bisa bo y cu bo no ta spera. Trankilo, lo bo wak cos di otro manera. Number: 5, 9, 15 23.



Aquario

Actua cu determinacion y lo bo triunfa den tur cos cu nan propone bo. Probecha tur loke awo ta sosodiendo rond di bo y lo bo wak con lo bo soluciona problemanan cu tabata parce sin solucion. Number: 2, 18, 26 34.



Pisces

Aunke ta algo laat den yega, no bira inkieto. Durante e dianan aki bo tin dilanti bo, Piscis, e mester cu bo ta practica loke ta wordo yama "empata", o sea, pone bo na luga di otro. Number: 12, 28, 36 44.

Is Mijn Pony.nl

N H Q F E L E T S D F O O H N F B D C L
E U Q O O N D E R D E K E N E Z O E H E
M L L K A L K O E N E N E J K L R K A G
E P N E K K O S M C M N W K E N S E M N
I T O L R I J B R O E K S G D E T N B I
R E M P O S P C E O T L U N T K T S O S
L U E O M N H A H G E E Z E E E U I N H
E G I E Y A G C C T T I B U E D I N J O
G E R T P B S E S T E L Y S W L G G I E
U L T S R G D R E S S U U R Z A D E L V
E S N K N I O Z B R W A G I A T R L R E
B F O I F B J S S B S A L E Q S I S E N
B F R S B I P D E B I I T M L X J P E K
K P F T B E U G E L T T N E I S L O G R
S E G A D N A B P K B Z R G R V A R N A
N E Z R A A L O M R E H T I E T A E O B
H A N D S C H O E N E N T D N L R N L B
W U O T R E T S L A H G W H T G Z E U E
M D Z A D E L D E K J E K Z W E E P N R
R Q M L E G U E T F O L S D I L N N C S

BANDAGES
BIJZETTEUGEL
BORSTELS
CHAMBON
DRESSUURZADEL
HALSTERTOUW
HOOFDSTEL
LONGEERLIJN
ONDERDEKEN
RIJBOEK
SLOFTEUGEL
SPRINGSCHOENEN
THERMOLAARZEN
ZADELDEKJE

BEUGEL
BIT
BORSTTUIG
CHAPS
FRONTRIEM
HANDSCHOENEN
HULPTEUGEL
LONGEERSINGEL
PEESBESCHERMERS
RIJLAARZEN
SOKKEN
STALDEKEN
UITRIJDEKEN
ZWEEP

BEUGELRIEMEN
BITRINGEN
CAP
DEKENSINGEL
HALSTER
HOEVENKRABBER
KALKOENEN
NEUSRIEM
POETSKIST
SINGEL
SPOREN
TEUGELS
WATERTRENS
ZWEEPTRENS

Is Mijn Pony.nl



Sopi di Cabrito

Ingredientenan:

- 1 liber di carni cabrito
- Lamunchi
- 3 Tomati
- 1 siboyo mediano
- 5 pida siboyo largo
- 2 pida conoflok
- 3 taki selder
- 3 batata
- Vermicelli
- Rucu
- 3 ½ liter di awa

Preparacion:

Laba e carni cabrito cu e lamunchi. Pone e cabrito hunto cu salo na candela pa mas o menos un ora. Corta e siboyo, tomati, conoflok, selder y siboyo largo chikito y agrega esaki na e cabrito. Corta e batata na bloki y agrega na e sopi. Uza e rucu pa duna e sopi color.

Sudoku BON DIA, train bo mente

	4	5	8		3	7	1	
8	1						2	4
7		9				5		8
			9		7			
				6				
			4		2			
6		4				3		5
3	2						8	7
	5	7	3		8	2	6	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbertan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



Minister Otmar Oduber:

Implementacion di tur e reglanan pa nos beachnan ta bay drenta na vigor

E dedicacion pa haci posibel e reglamentacion di nos beachnan a tuma en-

beachnan manera por ehempel palapanan cu ta pone den partinan cu nan no tin mag di

ra ordena ta crea e siguridad y na unda cu e bishitante ta sinti safe na momento cu ta



tre 3 pa 4 aña. E proceso pa esaki no tabata facil, pero tampoco imposibel. Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Sr. Otmar Oduber a inicia e proceso aki hunto cu colega Minister Benny Sevinger di infraestructura y cu tur e consehonan huridico cu a ricibi a logra pa na momento cu combersacionnan a tuma luga cu tur e partidonan envolvi lo haya e informacion debido.

Pa e cambio aki a instala un comision pa asina haci investigacion y a haci diferente bishita na tur e hotelnan na Aruba riba diferente punto, manera construccionnan ilegal cu tin, operacionnan illicito cu ta tuma luga riba nos

ta poni. Tambe tin diferente SPA, restaurant y barnan cu no ta conforme e leyman di Aruba y cu tampoco no ta poni den e permisonan cu e diferente hotelnan rond di nos isla tin.

Minister Oduber a duna di conoce cu tambe e comision a acerca tur e operadornan cu tin di companianan di deporte acuatico riba nos beachnan pa asina splica riba kico ta e vision di Aruba pa cu turistanan di calidad. Aruba ta enfoca riba un turismo special y di calidad manera nos a conoce durante e ultimo añanan aki y pa por keda logra duna e servicio adecuado na cada un di nan cu ta bin Aruba mester tin regla stipula pa asina cada compania cana riba un solo liña di servicio. Un structu-

haci uzo di nos beach nan. Minister Oduber ta compronde cu diferente actividadnan a keda haci pa hopi aña riba nos beachnan cu ta contra di nos leyman actual, tambe tabatin diferente reglanan cu no ta keda cumpli cun'e manera seguro sea pa esnan cu ta haci uzo di e facilidadnan cu ta traha na e sitio. Tambe e situacion di permiso no tabata cana debidamente manera huurmento di stoel, parasol etc. Despues di por a sinta na mesa cu tur esnan concerni a traha un maneho nobo cu ta keda stipula. Minister Oduber a anuncia cu desde prome di juli 2016 implementacion di tur e reglanan pa nos beachnan ta drenta na vigor. Esaki ta inclui regulacion cu ta cuadra cu tur e rekisitonan



cu un persona mester tin pa por opera riba nos beachnan na Aruba. Mirando cu awor e reglanan a keda stipula y tanto polis y departamento Maritimo por haci nan control debidamente, pa sigura cu tur hende ta opera conforme nos leyman y diferente rekisito cu tin stipula den permiso segun articulo 18 pa loke ta trata uzo di terenonan publico cu ta nos beachnan.

Segun Minister Oduber e proceso a dura, pero e tabatin su motibonan mirando cu a sinta cu tur esnan cu ta envolvi riba nos beachnan y awanan teritorial. E implementacion di e reglanan nobo rond di nos beachnan por ta significa cambionan radical pa cierto operacionnan tanto di hotel y Compania di De-

porte acuatico, pero alabes e ta necesario pa implementa e reglanan aki pa por tin un miho maneho di structura rond di nos beachnan.

Minister Oduber ta gradici tanto e hotelnan y companianan di Deporte Acuatico cu a compronde e vision y maneho di Gobierno y asina a duna di nan parti tambe. Tanto e departamento di DIP y Departamento Maritimo. Minister Oduber a percura pa nan tin un laso mas estrecho pa por controla y traha hunto riba diferente permisonan cu ta keda duna y cu mester keda controla. Asina tambe tur departamento concerni ta haya e datonan y tur proceso ta cana riba un liña cu a keda stipula conforme e Beach Policy. □

Minister Otmar Oduber :

Otro siman ta firma un tratado cu Merca riba TSA

Aruba despues di negociacionnan pa casi 2 aña ta cla pa concretisa acuerdo firmando un tratado cu Merca riba Transportation Security Agent, e asina yama TSA. Minister Otmar Oduber a keda apunta pa den nomber di Reino Hulandes firma na Washington, e acuerdo importante aki.

Manera ta conoci durante ultimo añanan aki Departamento Maritimo como Aeropuerto tabata den contacto continuo pa sigura cu nos ta

cumpli cabalmente cu aspectonan di siguridad pa tanto nos wafnan como tambe nos aeropuerto. Tambe ISPS cu Aruba ta asocia cun'e, ta controla di cerca e medidanan di siguridad di nos isla pa asina nos keda cumpli cun'e. Esaki mirando cu nos tin un gran cantidad di barconan crucero cu ta yega nos isla y ta touch teritorio Mericano, pero tambe un gran cantidad di barco di carga cu ta haci e mesun ruta aki pa cual ta bolbe aña na e importancia pa mantene un nivel di siguridad halto.

Minister Oduber ta indica cu alrededor di 2 aña pasa a logra cumpli cu dos aspecto mas cu nos no tabata cumpli cun'e, cu tambe ta forma parti di e aspectonan di siguridad internacional tanto pa e area maritimo of pa e parti aereo.

Ministerio di Transporte a percura pa cumpli cu e tratado caminda tin comision permanente den nomber di tur instancia cu ta envolvi den e aspecto di siguridad riba nos isla, y desde 1 aña y mey pasa ta reuni continuamente tanto pa aspecto maritimo y aereo.

E mandatario ta splica cu a encarga Korps Chef pa dirigi e reunionnan aki, caminda 2 biaha pa aña e Minister Oduber tambe ta reuni cun'e. Tur e trabounan aki combina cu e creacion di IBSL, cu ta e departamento cu ta controla y aproba e diferente plannan di siguridad cu mester tin na aeropuerto y na nos wafnan, a conduci cu awor nos por ta orguyoso cu Aruba ta e unico den Reino cu ta cumpli completamente cu e exigencianan di siguridad y por mantene e Pre-clearance Americano via

TSA. Pa e motibo aki Minister Oduber lo ta biahando pa Washington, unda lo topa cu representantenan di Gobierno Mericano y instancianan concerni pa asina firma den un forma oficial e tratado importante aki.

Pa Minister Otmar Oduber ta un honor pa wordo reconoci pa tur e esfuerso y trabounan haci den e ultimo 3 pa 4 aña, caminda ta logra firma e acuerdo historico aki den nomber di Reino cu ta haci posibel pa mantene e Pre-clearance aki na Aruba. □

Post Aruba ta emiti un serie nobo di stampia 'Shoco 2016'

Dia 31 di maart 2016 Post Aruba N.V. ta emiti un serie nobo di stampia titula 'Shoco 2016'.

E serie ta consisti di 4 stampia balora na 140 cen, 200 cen, 320 cen y 650 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl. 13,10 y e ta acompaña pa su 'envelop di prome dia di emision' cu ta costa Afl. 14,60.

E diseñonan pa e stampia aki ta un creacion di Armando Goedgedrag y e stampianan ta imprimi na Johan Enschedé Security Print.

E serie di stampia ta obtenibel entrante 31 di maart 2016 na e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas, Santa Cruz y Palm Beach Plaza Mall.

Pa mas informacion tocante e stampia 'Shoco 2016' por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook Aruba Stamps.

E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.

Shoco 2016 - (Athene cunicularia arubensis)

E shoco Arubiano ta un sub especie di shoco endemico cu bo ta haya solamente na

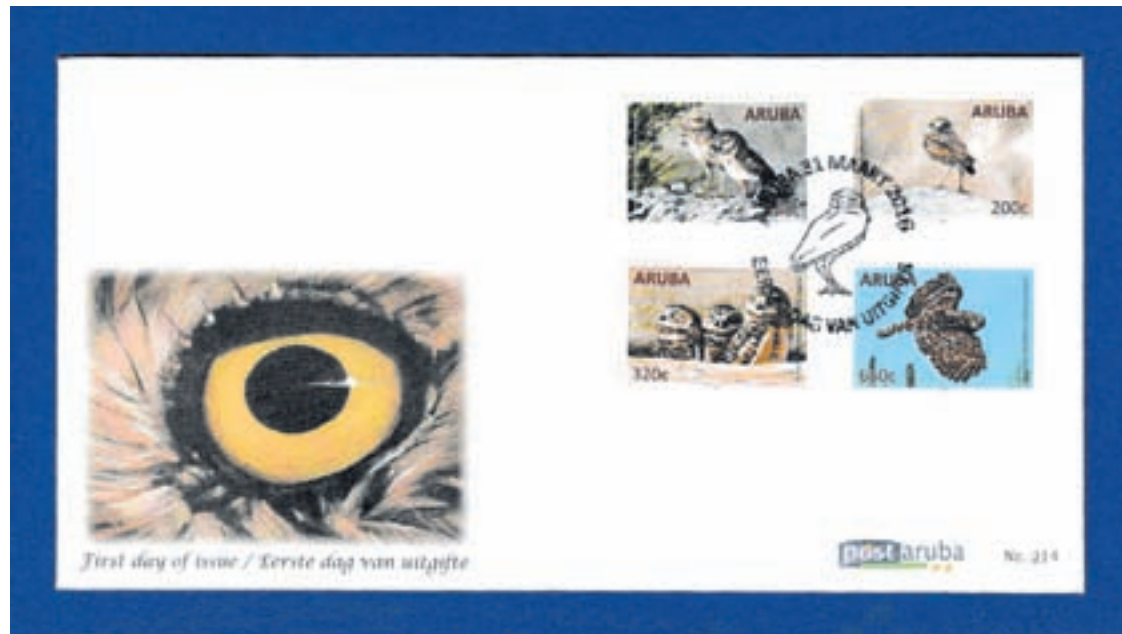
Aruba. E shoco chikito aki cu tin color di santo varia cu mancha cla, bo no por hera pa conoce di leu, pa motibo di su wowonan grandi, rondo color geel, wenkbrauwnan blanco, pianan largo, rabo stomp y un cara rondo y plat, cu ta tipifica e famia di shoco cu su horeanan chikito yen di cabey.

E shoco aki ta conoci pa e custumber no usual di traha su neishi bou di tera den buconan existente caba, aunke ta conoci tambe cu e mes sa caba y traha su neishi cu ta sirbi como luga di broei y drumi.

Na momento cu e temporada di broei pasa, e shoconan ta keda uza nan neishi pa sosega den dia.

Contrario na mayoria di e otro sorto di shoconan, e shoco Arubiano hopi biaha ta activamente durante dia, aunke durante anochi tambe e ta bay jaag. Nan ta jaag practicamente 24 ora pa dia, principalmente ora nan tin cu cria e chikito nan.

E shoconan Arubiano ta sinta hopi biaha den grupo chikito di famia na un tereno yen di cadushi of den un mondi hopi seco. Hopi biaha nan ta sinta cerca di e entrada di nan neishi, ta kinipi wowo na un manera comico ora nan wak un intruso, ta bay ariba bin abou ora nan ta den peligro of ta excita, mientras nan ta draai para riba nan pianan lar-



go. Na final nan ta bula bay y ta busca un luga sigur riba un cadushi, waya di coriente of baranca grandi.

E shoconan aki ta gusta expresa nan mes den zonido y asina nan ta dispone di un variedad grandi di combersacion. Nan por haci zonido lihe un tras di otro, como cu nan no ta e clase di parhanan cu ta canta bunita.

Nan temporada di broei ta cuminsa fin di maart bay den luna di april. Algun biaha e macho tin dos embra. Durante e temporada di broei, e shoconan aki ta colecciona diferente material pa traha nan neishi, for di cual algun ta keda tur rond di entrada di e hol cu nan a caba.

E shoco Arubiano ta biba den Parke Nacional Arikok. Nos

por topa nan banda di un rooi seco y na e parti zuid y west di e parke. Bo no ta mira nan solamente den cunucu, pero tambe memey di hende den un teritorio basta desaroya. Aunke nan ta bakia den coba, algun biaha nan ta scoge e caminda facil y ta uza tuberianan cu ta benta afo, como luga pa nan broei.

Nan ta come insectonan grandi y bestianan manera djaca y raton cu normalmente nan ta jaag riba tera, mientras nan ta cana, bula of ta core tras di nan presa. Ta conoci cu de bes en cuando nan ta busca nan presa for di un distancia halto na unda nan ta uza nan tentaculo pa gara por ehempel insectonan grandi den aire.

E cantidad di shoco Arubiano a disminui considerablemente y ta ser menasa; tin un calculo di menos cu 200 pareha cu ainda ta bula rond.

Tin menasa di entre otro e cantidad grandi di boa presente. Actualmente ta haci esfuerso grandi pa percura cu e especie aki no sigui extingui.

E shoco a bira un di e simbolonan nacional di Aruba na 2012. Su number ta aparece tambe riba e stampia y mone-da di Aruba.

Aña 2012 a keda proclama como e 'Aña di e shoco'. E shoco Arubiano a keda presenta como a parha nacional di Aruba.

Parke Nacional Arikok, un teritorio di naturalesa proteha, tambe ta un refugio importante na unda e colonia di shoco por reestablece su mes cu exito. E empleadonan di Parke ta activamente comprometi den e esfuersonan riba tereno di proteccion di naturalesa. □



Tayer basico di Photoshop

Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un tayer basico di Photoshop pa e amateur fotografonan cu ta desea di haci poco coreccion riba nan potret (post-editing).

Esaki ta tuma luga diana 4 y 5 di april, parti mainta, di 9or pa 1or, na biblioteca na Playa. Pa por participa na e tayer participantenan ta trece nan laptop cu Adobe Photoshop software instala.

Mentor y Graphic designer Veronica Chemaly ta guia participantenan door di e pasonan basico pa por drecha un potret un poco. Coreccion di color, comprende e toolbar y kico por haci cu esaki, traha cu layers, tambe un tarea practico pa por aplica e locual a siña.

E tayer ta costa 75 florin pa persona. Pa registra por fabor manda un e-mail painfo@bibliotecanacional.aw. Registracion ta cera diahuebs awor. □

BUENOS DIAS

Aruba

Viernes 1 - APRIL 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Acuerdos:

Cuba: El Gobierno de Estados Unidos transferirá durante las próximas semanas a otra docena de presos de la cárcel de Guantánamo (Cuba), en el marco de la voluntad del presidente Barack Obama de cerrar el penal

C2



Criminalidad:

Brasil: La muerte de Ryan Gabriel, un chico de cuatro años tiroteado cerca de su casa en una favela de Río de Janeiro, se suma a la alarmante lista de niños muertos por balas perdidas que solo desde 2015 ya ha acabado en 12 sepulturas.

C3



Política:

Perú: La autoridad penitenciaria de Perú autorizó el miércoles al encarcelado candidato Gregorio Santos, del izquierdista Democracia Directa, a abandonar el próximo domingo la prisión para participar en un debate de cara a las elecciones

C4

MUNDO

20 muertos y 100 heridos por derrumbe de un paso a desnivel en India

Al menos 20 personas murieron y un centenar resultaron heridas por el derrumbe este jueves de un paso a nivel en Calcuta, en el este de India, informaron las autoridades. a cifra puede aumentar porque hay muchos heridos",

C5

MUNDO

Ataque de bomba contra un servicio de policía en Diyarbakir: han caído 7 policías

Han caído mártires 7 policías según las primeras evaluaciones a consecuencia del ataque vil terrorista en la circunscripción Bağlar de Diyarbakir. El siniestro ha ocurrido mientras pasaba el vehículo con los policías de fuerzas especiales en los alrededores del Terminal de Autobuses

C5

ARGENTINA, BRASIL, CHILE Y MÉXICO EN CUMBRE NUCLEAR



Los presidentes de Argentina, Chile y México serán los jefes de Estado latinoamericanos que participarán hoy en la Cumbre de Seguridad Nuclear, que tiene el objetivo de acelerar los esfuerzos globales para asegurar el material nuclear y evitar ataques nucleares.

c2



Resultados de las eliminatorias suramericanas Rusia 2018

La selección de Colombia logró quitar el invicto a Ecuador, pese a la derrota el equipo meridional se mantiene de primero en la eliminatoria empatado con Uruguay con 13 puntos. Las selecciones de Uruguay, Perú, Argentina, Bolivia, Venezuela, Chile, Paraguay, Brasil, Colombia y Ecuador disputaron este martes la sexta fecha de eliminatoria suramericana



Entretenimiento

Aruba Summer Festival 2016

C16

Curiosidades

¿Cómo debes responder en una entrevista de trabajo

C13

Argentina, Brasil, Chile y México en Cumbre Nuclear



Latinoamérica (NuevoDía).- **Los presidentes de Argentina, Chile y México serán los jefes de Estado latinoamericanos que participarán hoy en la Cumbre de Seguridad Nuclear en Estados Unidos, que tiene el objetivo de acelerar los esfuerzos globales para asegurar el material nuclear y evitar ataques nucleares.**

La presidenta brasileña Dilma Rousseff -quien enfrenta un proceso de juicio político en el Congreso por acusaciones de malversación de fondos- desistió el miércoles de viajar a la capital estadounidense, por lo que el canciller Mauro Vieira encabezará su delegación.

Argentina, Brasil, Chile y México participaron también en las ediciones previas de la cumbre realizadas en Washington en 2010, en Seúl en 2012 y en La Haya en 2014. Argentina dijo el miércoles que la asistencia del presi-



dente Mauricio Macri a la cumbre busca demostrar que América Latina puede participar en la energía nuclear con fines pacíficos y de alto valor agregado.

“Argentina demuestra que hay un nicho en energía nuclear con aplicación de altísimo valor agregado con fines pacíficos. Eso es un ejemplo de algo que la región puede hacer”, dijo la ministra de Relaciones Exteriores Susana Malcorra.

En conferencia de prensa agregó que “América Latina se ha declarado una región de paz. El ser capaces desde la región de ejemplificar cómo el uso de energía atómica puede servir a la gente y puede seguir posicionándonos de manera competitiva es fundamental y un ejemplo para el resto del mundo”.

Malcorra rehusó precisar si Argentina -que emplea energía nuclear para la generación de electricidad, investigación y tratamientos médicos- anunciará medidas



adicionales durante la cumbre, pero adelantó que Macri solicitó intervenir durante el plenario del encuentro previsto para hoy viernes.

La Casa Blanca espera que 17 de los 52 países participantes anuncien medidas adicionales para reducir la amenaza nuclear.

El mandatario mexicano Enrique Peña Nieto exhortará a los países participantes a enmarcar los esfuerzos nacionales e internacionales en materia de seguridad nuclear en un contexto amplio y avanzar hacia un mundo libre de armas nucleares, dijo la cancillería mexicana en un comunicado.

La presidenta de Chile Michelle Bachelet llegó a Washington la mañana del miércoles.

El presidente Barack Obama ofreció una cena de trabajo la noche del jueves para los dignatarios participantes en la cumbre.

Macri aprovechará su primera visita a Washington desde



que asumió en diciembre para reunirse además con dignatarios de Japón, India, Canadá y China.

Malcorra calificó de “muy importante” la reunión que Macri sostendrá hoy viernes con el presidente chino Xi Jinping, a quien expresará el deseo de Buenos Aires de revisar acuerdos asumidos con Beijing durante el gobierno anterior para adelantar proyectos en varias áreas, incluyendo la energía nuclear. Malcorra expresó la intención de su gobierno de revisar los compromisos ya asumidos para verificar que reflejen una tasa de financiamiento inferior más baja, que Argentina espera lograr después de cancelar una deuda millonaria a acreedores en cese de pagos desde 2001.

Antes de la reunión, Kerry dijo a periodistas que esperaba abordar con Malcorra una variedad de temas bilaterales y regionales, incluyendo la situación en Venezuela.

LATINOAMERICA



Latinos crean vídeo contra Trump

Los comentarios que el aspirante republicano a la Casa Blanca, Donald Trump, ha disparado en contra de la comunidad latina durante esta campaña eleccionaria provocaron que un grupo de latinos lanzara este mes una creativa estrategia para llevar su mensaje en contra del magnate y demostrar que los latinos no son delincuentes. “Turn ignorance around” (Dale vuelta a la ignorancia) es el tema de una campaña en redes sociales que creó la Coalición Pro Derechos Humanos del Inmigrante en Los Ángeles (CHIRLA, por sus siglas en inglés), una organización a favor de los derechos de los inmigrantes, según un artículo publicado en CNN en Español.

Esta nueva campaña va en contra de las declaraciones que Trump hizo el año pasado de que cuando México envía a su gente a Estados Unidos son problemáticos, con drogas, criminales o violadores. Y apuntó que si gana la elección presidencial construirá un muro en la frontera sur de Estados Unidos para evitar la entrada de inmigrantes.

En respuesta a ello, CHIRLA desarrolló un vídeo donde presenta a latinos luciendo camisetas con mensajes de “asesinos”, “ladrones” y “traficantes”. No obstante, en el video aclaran que son “asesinos”, “ladrones” y “traficantes” de incendios, de historias y de emociones pues laboran como bomberos, escritores y actores.

“Queremos, con esa idea, darle la vuelta a la ignorancia”, dijo Polo Morales, director político de CHIRLA a CNN en Español. “No queremos escuchar ese tipo de palabras como las de Trump, antiinmigrantes, antilatino”, agregó.

La innovadora iniciativa ha sido vista más de 500,000 veces en el canal YouTube.

Trasladarán otra docena de presos de Guantánamo



Cuba (LaPrensaLibre).- **El Gobierno de Estados Unidos transferirá durante las próximas semanas a otra docena de presos de la cárcel de Guantánamo (Cuba), en el marco de la voluntad del presidente Barack Obama de cerrar el penal antes de que finalice su mandato en 2017, informó la prensa estadounidense.**

The New York Times, que citó a un alto funcionario de EE.UU. sin identificar,

indicó que el Departamento de Defensa ha informado al Congreso de que se va a realizar la transferencia, un paso requerido por la ley antes de llevar a cabo este tipo de operaciones.

El Pentágono, sede de la Defensa estadounidense, debe avisar al aparato legislativo (controlado por los republicanos, opuestos al cierre de la cárcel) con 30 días de antelación ante este tipo de operaciones, aunque la fuente del diario no especificó qué día exactamente abandonarán

Cuba ni cuál será su destino. Explicó que se espera el traslado del primer preso “en los próximos días” y que el resto de ellos se producirán “en las siguientes semanas”.

El funcionario también confirmó que entre los reclusos que serán trasladados se encuentra el yemení Tariq Ba Odah, quien ha llevado a cabo una larga huelga de hambre durante la que ha perdido aproximadamente la mitad de su peso corporal.

El Pentágono aseguró el pasado 23 de febrero que, pese a ser “complicado” y no especificar aún instalaciones alternativas, se puede cerrar la prisión de Guantánamo con la colaboración del Congreso antes de que en enero finalice el mandato de Obama.

Ese mismo día, el presidente presentó un nuevo plan para tratar de clausurar la cárcel mediante el traslado de entre 30 a 60 presos a territorio nacional, con el que busca cerrar “un capítulo”

de la historia de EE.UU. y que fue acogido con rechazo en el Congreso y entre los republicanos. En cuanto a los 54 restantes, 10 afrontan cargos o han sido condenados en procesos ante comisiones militares y los demás son considerados demasiado peligrosos para salir en libertad o ser transferidos, pero sus casos serán revisados para determinar si pueden ser puestos en libertad.

El nuevo plan elaborado por el Pentágono considera 13 localizaciones diferentes en territorio estadounidense para ubicar a entre 30 y 60 presos de Guantánamo que podrían no ser aprobados para transferencias, sin recomendar ninguna en particular.

Esas 13 localizaciones incluyen prisiones ya existentes en estados como Colorado, Kansas o Carolina del Sur, así como la construcción de nuevas instalaciones en algunas bases militares del país.

Juez niega amparo a “El Chapo” Guzmán frente a extradición

México (20 Minutos).- Un juez en México negó un amparo judicial con el que la defensa del capo de las drogas Joaquín “El Chapo” Guzmán buscaba evitar la extradición de su cliente.

El Consejo de la Judicatura Federal informó que el juez sobreseyó la apelación porque los abogados

de Guzmán no aportaron suficiente evidencia de que los derechos de su defendido supuestamente fueron violados. En un comunicado emitido el jueves para explicar el fallo, al parecer el juez tomó su decisión solo por cuestiones técnicas, ya que apelación supuestamente no incluyó el nombre correcto de la procuraduría de justicia

como autoridad responsable. Los abogados de Guzmán dicen que han presentado nueve apelaciones constitucionales contra la extradición de su cliente, por restricciones a las visitas que recibe en prisión y otras supuestas violaciones. “El Chapo”, recapturado en enero, ha dicho que las autoridades carcelarias no lo dejan dormir.

Matan a tiros a niño de 4 años en una favela de Río



Brasil (ElDeber).- La muerte de Ryan Gabriel, un chico de cuatro años tiroteado cerca de su casa en una favela de Río de Janeiro, se suma a la alarmante lista de niños muertos por balas perdidas en este estado brasileño, una lista que solo desde 2015 ya

ha acabado en 12 sepulturas. Pese a que en esta ocasión la tragedia se produjo en medio de una guerra entre traficantes rivales en Madureira, una favela localizada en la zona norte de Río, este riesgo se extiende a la gran mayoría de las favelas del estado, fruto

de intercambios violentos entre bandas e incluso entre traficantes y la Policía.

Tras la muerte de Ryan, la organización pacifista Río de Paz, asociada al Departamento de Información Pública de la ONU, publicó esta semana las estadísticas que ellos mismos recopilan y que revelan que, de los 25 niños muertos por bala perdida entre 2007 y 2016, una docena se registró en los últimos meses.

El presidente de la ONG, Antonio Carlos Costa, explicó que, a falta de informes oficiales desde hace años, esta cifra podría ser mayor, ya que apenas registran los casos publicados por los medios de comunicación.

Presentan medidas para reducir el crimen en El Salvador

El Salvador (20 Minutos).- El gobierno salvadoreño presentó el jueves a la Asamblea Legislativa la iniciativa de ley que contiene disposiciones especiales, transitorias y extraordinarias en el sistema penitenciario del país, para garantizar el control de las cárceles y evitar que las pandillas sigan ordenando homicidios, extorsiones y otros delitos desde las prisiones.

“Este proyecto tiene como objetivo garantizar las medidas necesarias para un efectivo control y seguridad en el sistema penitenciario de todo el país y principalmente proteger a los y las salvadoreñas de las actividades ilícitas que aun desde el sistema penitenciario se siguen coordinando, se siguen direccionando a grupos delincuenciales que operan en todo el territorio nacional”, dijo el ministro de Justicia y Seguridad Pública Mauricio Ramírez Landaverde tras entregar el paquete. Señaló que entre las medidas que esperan adop-

tar son: los traslados de los privados de libertad de una cárcel a otra, que incluye la posibilidad del traslado de algunos al régimen especial de internamiento, que iniciaron el martes al aislar a 299 cabecillas de los grupos delincuenciales. Explicó que el aislamiento de los líderes pandilleros se realizó en el marco del estado de emergencia que permite la ley penitenciaria, pero hizo énfasis en que con la aprobación de la ley por los diputados el gobierno tendrá mayores libertades para continuar con los traslados de acuerdo a las necesidades. También se podrá aplicar la restricción y de ser necesario la suspensión de las visitas de todo tipo en todo el sistema penitenciario, a excepción de las realizadas por los abogados de los reos, “que podrán desarrollarse, pero en condiciones de mayor control”. Las autoridades han dicho que hay casos donde los abogados se convierten en mensajeros de las pandillas, para el cometimiento de delitos.



Enajenado, roció con combustible a una jueza y amenazó con prenderla fuego

Brasil (Infobae).- Un hombre fue detenido hoy en el Forum Butantã, en el oeste de San Pablo, luego de que sujetara por el cuello a una jueza, la rociara con combustible, la arrojará al piso y amenazara a los presentes con prenderla fuego si ésta no accedía a sus reclamos.

El acusado fue identificado como Alfredo José dos San-

tos, quien pretendía que la magistrada Tatiane Moreira Lima —a cargo de la Sala de Violencia Doméstica— lo declarara inocente en una denuncia hecha por su ex esposa. Moreira Lima fue rehén de Dos Santos durante 20 minutos.

La dramática escena fue grabada con un teléfono celular por un policía militar a pedido del propio Dos Santos, quien llevó los elemen-

tos para cometer el delito en una mochila, que no fue requisada por las autoridades policiales cuando ingresó al recinto.

Dos Santos, en medio de la tensión en aumento que había en el lugar, fue detenido por la policía militar (PM) en una distracción, mientras era grabado por la cámara del teléfono celular. El video del hombre en estado de enajenación circuló de inmediato por las redes sociales y por el sistema de mensajería instantánea



Producto de violentos golpes murieron las argentinas asesinadas en Ecuador

Ecuador (BioBio).- La segunda autopsia realizada a los cuerpos de Marina Menegazzo y María José Coni, las argentinas asesinadas en Ecuador, determinó que ambas fallecieron producto de violentos golpes en su cabeza. Los peritajes también revelaron que Menegazzo fue agredida en el cuello con un golpe, que atravesó la médula espinal, además de registrar marcas de distintos ataques en el resto de su cuerpo, consigna La Nación.

De igual modo, la autopsia no confirmó si las jóvenes sufrieron algún tipo de abuso sexual o violación, pero dejó establecido que ambas fueron agredidas de forma violenta antes de ser asesinadas.

La jornada de este jueves, los cuerpos de Menegazzo y Coni fueron repatriados a Argentina, luego de más de un mes desde que se reportara su desaparición y -posteriormente- se confirmara el doble asesinato.

Las familias anunciaron que realizarán un doble velatorio en Mendoza e indicaron que no hablarán del caso hasta nuevo aviso. Mientras, el abogado que lleva la causa aún está en Ecuador, a la espera de supervisar las diferentes diligencias que lleva a cabo la justicia ecuatoriana en Montañita, con la finalidad de esclarecer los hechos. La investigación hasta el momento tiene a dos detenidos, quienes en un primer momento confesaron la autoría del crimen, pero después se retractaron

Renunció el jefe de Fuerza de Seguridad de Brasil, con críticas a Dilma Rousseff



Brasil (Telam).- **La renuncia de Monteiro, que era uno de los responsables de la organización del operativo de seguridad para los Juegos Olímpicos que se celebrarán en Río de Janeiro en agosto próximo, entre otros asuntos, fue publicada hoy en el Diario Oficial.**

Aunque no se aclaran los motivos, el propio Monteiro los explicó en una carta que envió hace unos días a otros miembros de la Fuerza Nacional de Seguridad, difundida por la prensa local.

“Mi familia lo exige, pues no se precisa ser muy inteligente para saber que somos dirigidos por un grupo sin escrúpulos, incluyendo a la Presidenta de la República”, indicó el coronel, quien añadió que se siente “avergonzado” por esa situación.

Monteiro sostuvo que pasaba por un “conflicto ético, al servir a un gobierno con tanta complejidad política”

y del cual dijo que “no está interesado en el país, sino en mantener el poder a cualquier costo”, recogió un despacho de EFE.

En una nota oficial, el Ministerio de Justicia afirmó que las declaraciones del coronel “son muy graves” y pudieran suponer “una falta disciplinaria y un gesto de deslealtad administrativa”, por lo que ha iniciado una investigación que pudiera redundar en algún tipo de sanción.

La renuncia de Monteiro ocurre a poco más de cuatro meses de la inauguración de los Juegos Olímpicos de Río de Janeiro, en los que la Fuerza Nacional de Seguridad tendrá un importante papel respecto a la vasta operación de vigilancia que será ejecutada.

También coincide con la grave crisis política que atraviesa el país, que mantiene a la presidenta Rousseff al borde de responder a un juicio político.

Figuras de la oposición venezolana detenidas

 <p>Leopoldo López 44 años • Detenido en 02/2014 • Condenado a casi 14 años de cárcel • Cargos: Incitar a la violencia en protestas antigubernamentales de 2014</p>	 <p>Antonio Ledezma 60 años • Alcalde de Caracas • Detenido en 02/2015 • Bajo arresto domiciliario desde 05/2015 • Sin sentencia • Acusación: Conspirar contra el presidente</p>
 <p>Daniel Ceballos 32 años • Exalcalde de la ciudad de San Cristóbal • En arresto domiciliario desde 03/2014 • Sin sentencia • Cargos: Rebelión y agavillamiento en protestas de 2014</p>	 <p>Manuel Rosales 62 años • Ex candidato presidencial • Preso desde 10/2015 tras 6 años en el exilio • Sin sentencia • Acusación: Enriquecimiento ilícito</p>

* Asociación para delinquir

¿Qué acciones puede tomar Maduro sobre la Ley de Amnistía en Venezuela ?

Venezuela (ElComercio).- **Un día después de que la mayoría opositora en la Asamblea Nacional (AN, Parlamento) sancionara el proyecto que pretende sacar de la cárcel a unos 76 presos, Maduro reiteró que la ley “no pasará” bajo ninguna circunstancia.**

La promotora de la iniciativa, Delsa Solórzano, rechazó este miércoles la advertencia y señaló que “en un país democrático un presidente no emite sentencias”.

— Cuenta Regresiva —
Entre los detenidos figura el opositor radical Leopoldo López, condenado en septiembre pasado a casi 14 años de prisión, acusado de llamar a la violencia en las protestas

de 2014 que exigían la salida del poder de Maduro, y que dejaron 43 muertos.

Su esposa, Lilian Tintori, afirmó que “estamos en una cuenta regresiva, son diez días que vamos a estar recorriendo Venezuela y el continente para llevar esta ley de amnistía. Comenzamos la gira de la libertad”.

La normativa plantea beneficiar a centenares de “perseguidos y exiliados” por su oposición al chavismo, que gobierna Venezuela desde hace 17 años, según Solórzano.

“Sabemos que más jueces y fiscales de los que ustedes se imaginan están dispuestos a aplicar la ley de amnistía”, aseguró desafiante la diputada, recordando que uno de los artículos prevé sanciones

para los funcionarios que “retarden injustificadamente la aplicación” de la norma.

—¿Qué puede hacer Maduro?—

Tras la aprobación del instrumento, Maduro tiene diez días para tomar una decisión sobre el mismo. El presidente de Venezuela ya anunció que la ley “no pasará”. En ese sentido, surgen otras medidas que podría tomar si no la promulga.

Maduro puede pedir modificaciones. En tal caso, el instrumento jurídico volvería al Parlamento para una tercera discusión en la que se evaluará la pertinencia de lo solicitado por el Ejecutivo. Luego, el presidente tendría 5 días hábiles para promulgarlo.

La otra medida consiste en enviar la ley al TSJ. El abogado Alfredo Romero, director ejecutivo del Foro Penal Venezolano, aclaró para Informe 21 que la entidad “no tiene potestad para desaprobado la ley”, pero puede declararla inconstitucional en el plazo de 15 días hábiles desde su recepción.

El presidente de Venezuela aduce que la ley se trata de un “autoperdón de asesinos” que intentaron poner fin al gobierno de su antecesor, Hugo Chávez, y al suyo mediante acciones violentas que derivaron en violaciones de derechos humanos.

En lugar de una amnistía, el gobernante socialista ha propuesto convocar una “comisión de la verdad” para investigar los delitos que se le imputan a los beneficiarios de la normativa.

Denuncian que intentan matar a Ex de Evo Morales

Bolivia (ElDeber).- **Gabriela Zapata sufrió un atentado contra su vida, según denunció hoy uno**



de sus abogados, Eduardo León. La exnovia de Evo Morales ingirió una bebida con alguna sustancia química, dentro del penal en el que está reclusa. El Servicio Penitenciario decidió aislar a la reclusa y exnovia del presidente Evo Morales acusada por tráfico de influencias en la empresa china CAMC.

“El viernes en la noche la señora Gabriela Zapata sufrió

un atentado a su vida, porque en una bebida que ingirió se puso una sustancia química que causó un inmediato malestar y descomposición”, indicó León, según reporte de radio Fides. Agregó que “la directora del penal determinó aislarla en una habitación con vigilancia de varias policías, en vez de llamar a un médico o internarla en un centro de salud de inmediato, lo que pudo haber complicado la salud de mi cliente”.

Comienza a circular en Colombia billete de 100.000 pesos

El Banco de la República colombiano puso en circulación el jueves el nuevo billete de 100.000 pesos que, según autoridades bancarias, en principio será para transacciones de alto valor. El nuevo billete (equivalente a unos 33 dólares) tiene por un lado la imagen del ex presidente colombiano Carlos Lleras Restrepo (1966-1970) y por el otro la del Valle del Cocora;

en el departamento central de Quindío. De acuerdo con el gerente del banco emisor, este año saldrán a circulación 5,9 billones de pesos (unos 1.952 millones de dólares) en billetes de 100.000. El actual salario mínimo legal en Colombia es de 689.954 pesos, es decir, en adelante éste se podrá pagar con poco menos de siete de los nuevos billetes.

Candidato presidencial en Perú saldrá de prisión para participar en debate

Perú (ElUniversal).- **La autoridad penitenciaria de Perú autorizó el miércoles al encarcelado candidato Gregorio Santos, del izquierdista Democracia Directa, a abandonar el próximo domingo la**

prisión para participar en un debate de cara a las elecciones presidenciales del 10 de abril.

“Sale el domingo y regresa ese mismo día. Estamos atendiendo a una invitación for-

mal del Jurado Nacional de Elecciones”, aseveró el jefe del Instituto Nacional Penitenciario, Julio Magán, citado por el diario El Comercio. Santos, exgobernador entre 2011 y 2014 de Cajamarca - región del norte de Perú

donde se halla Yanacocha, la mina de oro más grande de América Latina- está bajo prisión preventiva desde hace casi dos años en la cárcel limeña de Piedras Gordas, acusado por la fiscalía de corrupción en su gestión.



**SINTESIS
INFORMATIVA**

Suecia: La fuerzas de seguridad suecas evacuaron ayer una terminal del aeropuerto de Göteborg, el segundo del país, por una amenaza de bomba. De acuerdo con ese medio, los equipos de artificieros procedieron a inspeccionar una bolsa de plástico abandonada, tras recibir una llamada anónima

Grecia: Grecia procederá el lunes 4 de abril a la primera devolución de un grupo de 500 migrantes a Turquía en virtud del acuerdo alcanzado hace diez días entre la Unión Europea y el gobierno de Ankara. Las devoluciones afectan a "sirios que no han pedido asilo, a afganos y a paquistaníes"

Bélgica: El aeropuerto de Bruselas está preparado desde el punto de vista técnico y operativo para reanudar su actividad, pero está pendiente de una decisión formal para fijar la fecha y por ello tampoco habrá vuelos de pasajeros hasta mañana sábado. "No obstante, las autoridades tienen que tomar todavía una decisión formal"

Rusia: El presidente de Rusia, Vladimir Putin, ordenó hoy a las fuerzas de seguridad reforzar las fronteras para impedir la entrada de inmigrantes ilegales en el país en un momento en que Europa sufre una incesante oleada de refugiados. "Hay que reforzar la vigilancia. Todas las ventanas y rendijas deben ser cerradas", dijo

Francia: Un niño migrante de 8 años cumplió 10 días varado en la zona de tránsito del aeropuerto de París, por tras tratar de ingresar a Francia ilegalmente. El niño, originario de la isla de Comoros, en el océano Indico, llegó al aeropuerto portando el pasaporte de un primo

Estados Unidos: Líderes mundiales se reunirán en Washington para discutir políticas para eliminar el material nuclear, ratificar tratados relacionados con la seguridad nuclear, reforzar las regulaciones o mejorar la tecnología para aumentar la seguridad.

Japón: La compañía Tepco, gestora de la central nuclear de Fukushima, gravemente dañada por un tsunami en 2011, anunció este jueves haber empezado a congelar el suelo de una cavidad subterránea para frenar el escape de agua radiactiva. El objetivo es evitar que el agua penetre en el subsuelo

20 muertos y 100 heridos por derrumbe de un paso a desnivel en India

Al menos 20 personas murieron y un centenar resultaron heridas por el derrumbe este



jueves de un paso a nivel en Calcuta, en el este de India, informaron las autoridades. "Hasta ahora tenemos confirmadas 20 personas muertas. La cifra puede aumentar porque hay muchos heridos", declaró el ministro de Desastres del estado de Bengala occidental, Javed Ahmed Khan.

"Las operaciones de rescate siguen en marcha ya que hay muchas personas atrapadas bajo los escombros" El ejército, la policía, los servicios de emergencias y los transeúntes intentan levantar los bloques de cemento y de metal para rescatar a supervivientes. Después, los

residentes seguían trabajando junto a los rescatistas, armados de palos de bambú, con el objetivo de encontrar supervivientes. Mamta Banerjee, ministra de Bengala Occidental, dijo que la constructora privada había incumplido varios plazos para completar la obra.

Denuncian que Turquía ha matado a tiros a 16 migrantes que cruzaban desde Siria



Mientras las autoridades europeas miran hacia otro lado y los refugiados atrapados en Idomeni y otros puntos del

Viejo Continente siguen esperando al raso intentando conservar la esperanza, se ha sabido que Turquía habría

dado luz verde a sus tropas para disparar a matar a migrantes. Así lo ha denunciado en una estremecedora información The Times of London, que cifra en 16 los migrantes asesinados, entre ellos tres niños, bajo las balas de los guardas de frontera turcos, en los últimos cuatro meses.

Según la información del rotativo británico, que aún no ha recibido respuesta del Gobierno de Recep Tayyip Erdogan, los asesinatos se habrían producido en todos los casos en la zona fronteriza, cuando los sirios intentaban llegar a suelo turco desde su país en guerra.

Ataque de bomba contra un servicio de policía en Diyarbakir: han caído mártires 7 policías



Han caído mártires 7 policías según las primeras evaluaciones a consecuencia del ataque vil terrorista en la circunscripción Bağlar de Diyarbakir. El siniestro ha ocurrido mientras pasaba el vehículo con los policías de fuerzas especiales en los alrededores del Terminal de Autobuses donde también han resultado heridas más de 27 personas entre ellas los civiles y 13 policías. Hubo un daño grave en el ámbito debido a la intensidad y fuerza de la explosión causada por un coche bomba.

La estatal agencia Anadolu informó que un importante número de ambulancias se había movilizado para atender a los heridos y llevarlos a los hospitales.

Según la agencia privada Dogan, un coche bomba estalló al paso de un autobús que transportaba policías, en un supuesto ataque terrorista. Un político en Diyarbakir, Omer Tastan, confirmó que había habido una explosión.

Esta zona de Turquía está sufriendo una ola de violencia desde que en julio pasado se rompiera el alto el fuego entre el Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK) y el Gobierno de Erdogan. Hace escasos días, el ala militar del PKK se atribuyó la responsabilidad de un atentado en esa zona. Tomado de TRT.net



La Policía francesa pone en marcha un proyecto de vigilancia con drones



La jefatura de la policía de París ha puesto en marcha un proyecto para que unos aviones teledirigidos de vigilancia comiencen misiones de observación.

Las especificaciones definen este material como 'mini-aviones profesionales no tripulados' con una autonomía de al menos treinta minutos, que no pesarán más de 10 kilos y tendrán seis hélices. Según informa la web NextImpact, puede llevar un pedo de hasta 3 kilos, que es un tercio del peso total del aparato teniendo en cuenta la capacidad de carga y el peso total del avión.

Estos drones multirrotor serán difíciles de detectar por audición, sobre todo en la ciudad. Sin embargo, por medio de detección térmica y electromagnética es más fácil de detectar a no ser que operen a más de 100 metros de altura.

Estarán preparados para misiones de observación de 1

kilómetro, por lo que el material del que están hechos los drones tiene que ofrecer un gran rendimiento.

Tendrá una cámara de alta definición capaz de grabar con una resolución de 720 pp que tenga un zoom óptico de 10 aumentos, para obtener una buena visión nocturna y además, que se pueda leer una matrícula a 50 metros de distancia y a 30 de altura por lo menos.

También incorporarán cámaras capaces de realizar grabaciones cartográficas y térmicas.

Al menos dos drones serán encargados en este proyecto, con un precio de aproximadamente 429.600 euros, que incluye la inversión necesaria para la adquisición de una estación de recepción que pueda almacenar al menos cinco horas de grabaciones de vídeo, y también el uso del material durante 2 años y 200 horas de vuelo, así como, la formación de telepilotos.

Messi marca su gol 50 con Argentina



Leo Messi continúa sumando récord. El jugador argentino alcanzó la cifra de 50 goles con su selección, en los 106 encuentros que ha disputado. Además otra noticia buena para los azulgrana es que no se lesionó en el patatal donde se disputó el encuentro. En la victoria de Argentina por 2-0 ante Bolivia, el futbolista culé marcó de penalti en el minuto 30 y esto le permite ser el segundo jugador de su país en alcanzar este número de tantos.

Los registros goleadores de Messi son increíbles a sus 28 años. A día de hoy, es el segundo máximo goleador de Argentina, Gabriel Bas-

tituta le aventaja en solo cuatro tantos. Por ello, podría liderar esta clasificación en unos meses, este verano se disputará la Copa América del Centenario.

El 17 de agosto de 2015 comenzó su andadura con la albiceleste. Ese día no tuvo su debut soñado, tenía 18, salió de suplente y fue expulsado, el partido fue contra Hungría. Su primer tanto llegó un año después en otro amistoso ante Croacia.

Salió vivo del patatal

Quienes también se han llevado una alegría son todos los aficionados del equipo catalán. El partido ante Bolivia se jugó en el estadio

Mario Kempes situado en la ciudad de Córdoba. Estaba en un estado tan deplorable la directiva azulgrana estaba bastante preocupada, quienes tenían la mente puesta en el Clásico.

El Barcelona-Real Madrid es el próximo sábado y los cuartos de final de la Champions League está a la vuelta de la esquina. Con todo ello, los aficionados del Barcelona estaban preocupados por una posible lesión de su estrella. Aunque, todo han sido buenas noticias, marcó su gol 50 con la Selección y ya está al 100% para ganar a su máximo rival. Tomado de LaInformacion

Fifa dice que se podría ampliar el Mundial a 40 equipos en 2026



La ampliación a 40 del número de selecciones que participarán en un Mundial podría darse para la edición de 2026, dijo este martes el presidente de la Fifa, Gianni Infantino, quien destacó que Sudamérica contaría con cinco cupos directos cuando esto ocurra.

Infantino se refirió al tema en una rueda de prensa en Montevideo, en la que de-

fendió su iniciativa de ampliar la cantidad de participantes en la Copa del Mundo. Actualmente el torneo cuenta con 32 equipos.

"Tenemos que abrir a más (...) La idea sería a partir del 2026, esto lo vamos a hablar con todos: con los jugadores, con el Consejo (de la Fifa)", dijo Infantino, que consideró que los campeones no tienen por qué clasificar directa-

mente.

"No sólo das la posibilidad a muchos equipos de participar, sino a muchos equipos de soñar con la participación".

Infantino dijo que en caso de que la propuesta avance, la Conmebol tendría cinco cupos de clasificación directa. Actualmente, Sudamérica tiene cuatro puestos asegurados mientras que el quinto de su eliminatoria juega un repechaje.

"Mi propuesta para Sudamérica es cinco (puestos) seguro y quizás uno más a jugarse en la cancha", dijo en referencia a otro cupo para la región, aunque no dio más detalles de cómo se definirían los ocho nuevos puestos.

La sede del Mundial 2026 todavía no ha sido definida. Rusia organizará la edición 2018 y Qatar la de 2022.

"El Madrid se cansa de James", diario ABC

En España sigue la guerra mediática contra el volante de la Selección Colombia y el Real Madrid, James Rodríguez.

El Diario ABC, que ha sido recurrente en cuento a las críticas hacia el '10', tituló el jueves: "El Madrid se cansa

de James". Esto, supuestamente, a raíz de las declaraciones del mediocampista luego del triunfo de Colombia 3-1 ante Ecuador en Eliminatorias. "Aquí juego bien porque juego y tengo el apoyo de todos", aseguró.

Según ABC, el Real Madrid

tomó estas palabras como una ofensa para el club y para el técnico francés Zinedine Zidane. "El club madrileño se ha cansado de esta reacción tan negativa del tercer fichaje más caro de la historia de la entidad: 80 millones. Tomado de ElUniversal

Pelé demanda a Samsung por usar sin autorización su imagen



El exfutbolista Edson Arantes do Nascimento, Pelé, el mejor deportista de la historia de Brasil, demandó en la corte federal de Chicago (Illinois, Estados Unidos) a la corporación surcoreana Samsung por el uso no autorizado de su imagen en un anuncio publicitario, informó este martes su abogado.

El abogado Frederick J. Sperling, contratado por la empresa que maneja los contratos publicitarios de Pelé, confirmó a Efe que la demanda, presentada a comienzos de este mes, busca el pago de una "compensación justa", que no especificó.

"Queremos proteger la imagen de nuestro cliente y evitar futuros usos no autorizados", señaló Sperling, quien no confirmó si la cifra reclamada como daños es de 30 millones de dólares como afirman algunos medios de prensa.

El anuncio con la imagen no autorizada de Pelé fue pub-

licado en octubre del año pasado en el diario The New York Times para promocionar la venta de televisores y, según la demanda, la instantánea confundió a los consumidores al hacerles creer que el anciano que aparecía en la fotografía era la estrella que ganó tres copas mundiales de fútbol.

El documento presentado en la corte sostiene que el anuncio perjudica el valor de los derechos comerciales de Pelé, quien a sus 75 años tiene acuerdos firmados con empresas mundiales como Volkswagen, Subway, la aerolínea Emirates y Procter and Gamble.

Sperling es el mismo abogado que en agosto pasado logró una indemnización de 8,9 millones de dólares en un juicio por derechos de imagen de la exestrella de baloncesto Michael Jordan contra una cadena de supermercados. Tomado de ElColombiano

Resultados de las eliminatorias suramericanas Rusia 2018

La selección de Colombia logró quitar el invicto a Ecuador, pese a la derrota el equipo meridional se mantiene de primero en la eliminatoria empatado con Uruguay con 13 puntos.

Las selecciones de Uruguay, Perú, Argentina, Bolivia, Venezuela, Chile, Paraguay, Brasil, Colombia y Ecuador disputaron este martes la sexta fecha de eliminatoria suramericana FIFA.

En el estadio Centenario en Montevideo, Uruguay venció como local a su similar de Perú, con resultados de 1x0 con gol del delantero Edison Cavani al minuto 52 de la segunda parte del encuentro.

En otro encuentro Venezuela cayó con marcador de 1-3 ante Chile en el estadio Agustín Tovar de La Carolina, en Barinas, al suroeste del territorio venezolano.

Por su parte, la selección de

Argentina venció en el estadio Mario Alberto Kempes, en Cordova, a Bolivia 2 x 0. La apertura del marcador vino por parte de Gabriel Mercado. Luego amplió Lionel Messi, de penal. El equipo de Gerardo Martino quedó por primera vez en las Eliminatorias para Rusia 2018 entre los cuatro primeros.

En otro encuentro la selección de Colombia venció a Ecuador en el Metropolitano de Barranquilla con resultado de 3x1. Los goles: 14 m. Carlos Bacca. 47 m. Sebastián Pérez. 67 m. Carlos Bacca. En el 90 m. Michael Arroyo descontó por el conjunto meridional.

En el último encuentro de la jornada Brasil empató ante Paraguay luego de ir perdiendo 2-0. Dani Alves anotó el empate casi al final del partido. Tomado de Telesur

Abierto de Miami, una extravagante celebración del tenis



Una verdadera fiesta viven miles de aficionados al tenis de todo el mundo que se reúnen para el torneo Abierto de Miami, que es realizado en las canchas del complejo Crandon Park, en Cayo Vizcaino, Florida.

Una mezcla de glamour, autos de lujo, sushi y burbujeante champán, mucho sol y playa convierten a este torneo anual en una auténtica extravaganza llena de excéntricas y fervor deportivo. Por los pasillos no es raro encontrarse con los mejores jugadores del mundo como el serbio Novak Djokovic, número uno del mundo, o el español Rafael Nadal, quinto en las listas de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP).

“Esta es una de las cosas por las que me gusta venir, porque puedes tener acceso a los jugadores si llegas temprano”, dijo Julia Mata, una aficionada colombiana de 42 años que desde hace cuatro años visita el torneo. Como en todo evento deportivo, el alimento que suele saciar el apetito de los fanáticos es un perro caliente y un refresco de cola.

Pero no en el Abierto de Miami, si bien se puede encontrar el típico hotdog o la hamburguesa, uno de los alimentos que llama la atención aquí es el sushi, acompañado por un burbujeante champán.

Pero no sólo eso, también se pueden encontrar cocteles de vodka preparados en lujosas carpas blancas con aire acondicionado y asientos de piel blancos, en donde los aficionados observan los juegos en pantallas, alejados de las altas temperaturas comunes en la zona.

Como parte de los eventos poco comunes, los jugadores Treat Huey y Max Mirnyi, que apenas en febrero pasado ganaron el título de dobles del Abierto Mexicano en Acapulco (Guerrero), participaron en una demostración de mixiología.

Ambos llegaron a la carpa del vodka Grey Goose para



preparar un cocktail con el francés Guillaume Jubien, embajador de la marca Grey Goose.

Una de las novedades es una carpa gigante de ‘El Sabor de Miami’, con una propuesta gastronómica que cuenta con platos de algunos de los chef locales más reconocidos como el argentino-estadunidense Michelle Bernstein, y el experto en ceviche Sam Gorenstein.

El postre lo trae el stand de Ben & Jerry’s con sus inusuales combinaciones de sabores. Éstas son sólo algunas de las excéntricas del Abierto de Miami, un torneo que según sus organizadores no se compara a ningún otro por su glamour, ubicación y fervor. Adam Barrett, director del torneo, destacó “la diversidad del público que asiste, así como su energía y entusiasmo”. En un recorrido por los atestados pasillos del Parque Crandon se puede encontrar sobre todo una gran cantidad de público latino, entre ellos argentinos, venezolanos, colombianos, peruanos, ecuatorianos, chilenos y mexicanos. “Es mi primera vez aquí, pero este torneo no se compara con ningún otro”, dijo a Eduardo Ortiz, quien viajó desde

Mexicali, México, para estar en el torneo y quien el año pasado estuvo en el torneo de Indian Wells que se jugó hace un par de semanas en California.

Este año se espera que asistan 300 mil fanáticos a Cayo Vizcaino durante las dos semanas que dura el torneo (del 20 de marzo al 3 de abril) y que buscan ser mimados con lujos, muchos sólo acuden por el tenis y otros simplemente no tienen el presupuesto para derrochar en experiencias tan elegantes.

El torneo Abierto de Miami es considerado uno de los más importantes fuera de los cuatro Grand Slams que son Australia, Wimbledon (Reino Unido), Roland Garros (París-Francia) y el Abierto de Estados Unidos en Nueva York. Fue inaugurado hace 31 años en Delray Beach, pasó por Boca West y finalmente quedó instalado en la isla de Cayo Vizcaino en 1987. En la actual edición participan 96 de los mejores tenistas de las ramas masculinas y femeninas, además de los duelos de dobles. Las entradas para los pases diarios arrancan en 31 dólares y suben a medida que avance la competencia. Tomado de Exonomía Hoy

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes	Afl. 35,-
6 meses	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Mexicanos diseñan sistema de alerta ante inundaciones



Tecnología

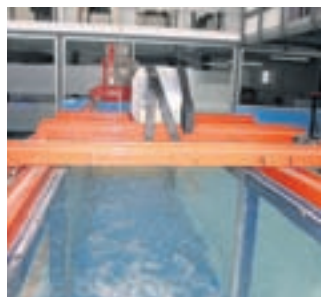
La Universidad Autónoma de Querétaro (UAQ) diseñó un hidrograma para medir el ciclo de lluvia en tiempo real y así contar con instrumentos de medición que permitan alertar a tiempo a la población durante las inundaciones.

“Esta tecnología surge ante la necesidad de contar con modelos bien calibrados para medir con mayor precisión este proceso donde, además de la lluvia que cae, se pueda medir el escurrimiento”, detalló el director de la red de monitoreo de precipitaciones extremas en el Estado de Querétaro (Red CIAQ), de la UAQ, Alfonso Gutiérrez López.

Dicha tecnología, explicó el especialista, fue diseñada por estudiantes de la maestría en hidrología ambiental de la facultad de ingeniería de dicha institución.

Sin embargo, explicó, contó con el apoyo de la Iniciativa Internacional sobre Inundaciones (IFI), así como del Programa Hidrológico Internacional de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco, por sus siglas en inglés).

En tanto, el egresado de la maestría en hidrología ambiental, Juan Ramón Moreno Novelo, precisó que el hidrograma tiene dos sensores, un emisor y un receptor con un tipo de programación Arduino que genera un intervalo de medición de cinco



segundos. Añadió que la principal innovación del hidrograma es que ofrece parámetros de medición que no se contemplan en otros sistemas, como el nivel de los caudales en zonas urbanas.

Las pruebas para este dispositivo se realizaron en drenes construidos en la zona met-



ropolitana de Querétaro, que constantemente se desbordan o se rompen debido a la planeación urbana, así como al caudal generado por lluvias torrenciales, sostuvo el estudiante José Eduardo Cevallos Flores.

La siguiente etapa de este dispositivo será la colocación de módulos de transmisión que incluyan alertas visuales y sonoras para que la población pueda identificarlas.

Además, un sistema de comunicación remota para que estas alertas puedan llegar también a las instancias gubernamentales y de seguridad pública. Tomado de El Siglo de Torreón

Geek, LGBTI y rústico: los nuevos anillos de boda

Si usted y su pareja se conocieron en el estreno de una de las películas de La guerra de las galaxias, ambos son fanáticos irrefrenables de la saga, y usted toma la decisión de pedirle matrimonio, ¿por qué no hacerlo con un anillo que esté inspirado en R2D2, el recordado robot de la epopeya intergaláctica?

Esta pareciera ser la premisa de una de las tendencias modernas en anillos de matrimonio, donde las personas prefieren buscar formas que representen algo particular de su relación, como el gusto por un libro o serie televisiva. Sumado a esto, el reconocimiento y la legislación frente al matrimonio entre parejas del mismo sexo han hecho que los productores de estas joyas ofrezcan diseños más personalizados, y exploren otras aristas del mercado de las bodas, que el año pasado movió 60 mil millones de dólares en Estados Unidos.

1. Anillos con los colores del arcoiris



Una anécdota dice que, algunos años atrás, una dependiente en Tiffany's and Co. en Nueva York no entendía por qué una pareja de mujeres le pedía dos anillos de matrimonio masculinos. Frente a asuntos como la discriminación, las parejas LGBTI se han encauzado hacia los mercados virtuales, donde joyerías como Woolton &



Moda



Hewitt, autodenominada como una especialista en este tipo de joyería, ofrecen modelos con la bandera LGBTI o que incluyen las dos líneas del símbolo de la igualdad.

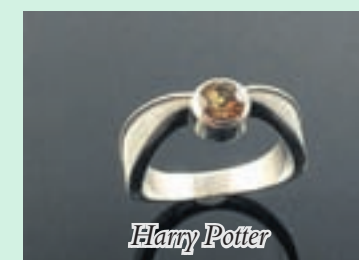
2. Series, películas, libros y videojuegos

Si bien la palabra “nerd” todavía se usa con connotaciones despectivas, el similar “geek” ha tomado protagonismo en la cultura popular. Usado para referirse a personas interesadas por temas como los videojuegos, los cómics o la ciencia, ahora ser un “geek” implica poder llevar gustos como La guerra de las galaxias, Harry Potter o Pokémon en la mano y, por qué no, usarlo para pedirle matrimonio a su pareja.



3. Con apariencia rústica Para algunos, la moda es cíclica. Más allá de la validez del enunciado, la novedad es que existe un estilo de anillos que busca una apariencia

envejecida, con piedras de cortes bruscos y metales con baños que los hacen ver anticuados. Aunque los hay con diamantes también se usan piedras preciosas menos convencionales, como turquesas u ónices. ElColombiano



Andrea Gamarnik: “La mujer no tiene las mismas posibilidades de éxito que el hombre”

Ciencia

Hablar de desigualdad de género en pleno siglo XXI pareciera que “atrás”. Sin embargo, las desigualdades que afectan a las mujeres en la ciencia y los obstáculos que enfrentan en su desarrollo profesional son tan actuales como el prejuicio que gira en torno a las capacidades femeninas para trabajar en el ámbito científico. Andrea Gamarnik es la jefa del laboratorio de Virología Molecu-

lar de la Fundación Instituto Leloir (FIL) e investigadora principal del Conicet. Infobae la había incluido en diciembre en su listado de “las 10 mujeres más influyentes de la Argentina en el 2015”. Y el premio internacional L'Oréal-UNESCO “Por las Mujeres en la Ciencia”, que recibirá este jueves en París, así lo confirma. Fue elegida “por sus importantes descubrimientos so-

bre el modo en que los virus transmitidos por los mosquitos se reproducen y causan enfermedades, en particular el virus del dengue”.

Gamarnik, graduada en la Facultad de Farmacia y Bioquímica de la UBA y doctorada en 1993, obtendrá el premio a la científica más destacada de América Latina, mientras que cuatro galardones restantes fueron destinados a investigadoras de

distintas regiones: Europa, América del Norte, África-

Estados Árabes y Asia-Pacífico. Tomado InfoBae





Salud

Las mujeres latinas tienen un gen que las protege del cáncer de mama



A diferencia de otras etnias, las mujeres latinas tienen menos riesgo de padecer cáncer de mama. Aunque aún no está claro por qué, un nuevo estudio tiene una posible respuesta: una variante genética heredada de los indígenas americanos.

Científicos de la Universidad de California San Francisco detectaron un polimorfismo de nucleótido simple (SNP) —una diferencia en solo una de las 3,000 “letras” del genoma humano— que protege a las latinas de una de las formas más agresivas de cáncer de mama: el de receptores de estrógeno negativos.

“El efecto es significativo”, dijo el médico Elad Ziv, quien lideró el estudio publicado en Nature Communications.

“Hemos detectado algo que definitivamente es relevante en la salud de las latinas”, agregó Laura Fejerman, otra de las autoras del estudio.

Desde hace años, Fejerman y Ziv han estudiado poblaciones latinas en busca de diferencias biológicas como estas.

“Después de nuestros estudios más nuevos pensamos que quizá había una variante genética que aumentara el riesgo (De cáncer de mama)

en poblaciones europeas”, explicó Ziv. “Pero lo que este último trabajo muestra es que en lugar de eso hay una variante protectora en las poblaciones latina y de nativos americanos”.

Para llegar a estas conclusiones, los científicos analizaron datos de miles de latinas enfermas de cáncer en Estados Unidos, Colombia y México. “Si tienes una copia de esta variante, que es aproximadamente el 20% de las mujeres latinas que viven en EU, tienes 40% menos de posibilidades de tener cáncer de mama. Si tienes dos copias, lo que ocurre en aproximadamente el 1% de la población latina en EU, la reducción del riesgo está por el 80%”, dijo Ziv.

El estudio mostró que las mujeres que tienen esa variante genética muestran una menor densidad de tejido en las mamografías (la alta “densidad mamográfica” es un factor de riesgo de cáncer de mama).

“Si podemos usar estos resultados para entender mejor cómo esto protege del cáncer de receptores de estrógeno negativos, sería interesante e importante, porque en este momento no tenemos una buena forma de prevenir ese tipo de cáncer”, dijo Ziv.

Aunque es una buena noticia para las latinas, no debemos dejar de examinarnos y de acudir al médico. Este mes es un perfecto motivo para hacerlo, ya que gracias a varias campañas hay lugares donde lo hacen gratuitamente. ¡No tienes excusas! Tomado de IMujer

Claves para tener buena piscina

Claves para acertar

- El terreno: antes de nada, busca un lugar con vista preferente desde la casa, el porche o la terraza. Es esencial concebirla como un foco de atención dentro del proyecto de paisajismo y armonizar la zona de baño con las vistas.

- El entorno: elige un lugar soleado, que no tenga cerca árboles con raíces horizontales o pinos, que ensucian el agua con sus agujas. No conviene que tenga un acceso complicado. Tiene que estar resguardada de los vientos. Si está cerca de la casa, procura que no coincida sobre ella la vertical de un tejado.

- La forma: no hay reglas fijas para establecer que un formato es mejor que otro. En entornos naturales, con un paisajismo autóctono y agreste, opta por formas más desdibujadas.

- Tamaño y fondo: se establece en función de la cantidad de bañistas que la vayan a utilizar. La profundidad es cuestión de gustos.



Revestimiento interior

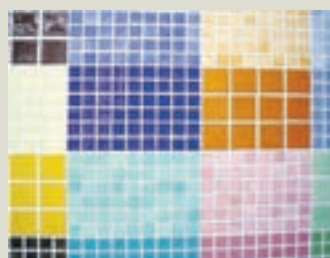
- Gresite: es un material vítreo que se adapta a cualquier forma y tiene un mantenimiento casi nulo. El único problema son las juntas que, para que no se ensucien, hay que realizarlas con materiales a base de resinas. Existen tamaños de entre 2x2 cm y 5x5 cm. Combínalos en distintos tonos. En el campo, elige verdes oscuros, para que dé la sensación de es-

Decoración



tanque natural.

- Pintura: cuando se qui-



ere que la piscina conserve un aire rústico similar al de una alberca o un estanque, se suele acabar con pintura al clorocaucho o al epoxi. Las primeras estás más limitadas en cuanto a color. La desventaja principal de la pintura es que las superficies no se quedan lisas, lo que favorece la aparición de microorganismos. Habrá que repintar cada uno o dos años, con lo que mantenerla a la larga se hace caro.



Revestimiento exterior

En el exterior los revestimientos han de ser antideslizantes y no calentarse en exceso. Elige entre estos acabados:

- Piedra: las lajas irregulares de pizarra roja o cuarcita, calizas o areniscas como la toba o el marés hasta la línea de agua.

- Gres: utilízalo con piezas especiales para los bordes.

- Madera: agradable al tac-

to, es ideal en terrenos con mucho desnivel o donde se crean terrazas o solariums. Se emplean maderas tropicales (ipe, jatoba...)

En los alrededores

- Solariums: planifica un lugar amplio para colocar unas tumbonas. Para dejar libre el espacio en torno a la piscina sitúa estas plataformas en un lateral, mirando al sur o el sudoeste. Pueden ser de madera o del mismo material que las aceras.

- Sombras: no pueden faltar. Las pantallas de sombra se colocan con la espalda al norte, sirven de barrera para el viento y operan como un mirador sobre la piscina. Se pueden cubrir con estructuras livianas de madera, brezo, bambú o cañizo.

- Duchas: coloca una junto a la zona de baño y escóndela tras una celosía, una mampara de madera y bambú o unos setos.

Iluminación

Además de la iluminación interior de la piscina, con sistemas de fibra óptica o aparatos estancos, piensa en una iluminación de señalización, baja, con luminarias empotradas en las huellas de escalones, en el suelo, en muretes y con balizas entre los grupos verdes. En los senderos, van bien las antorchas de aceite. Tomado de CasayCampo.es



Belleza

Robótica y el Laser avanzan en el campo de la Odontología Venezolana

La ciencia médica avanza cada día a pasos agigantados. Hoy tener una hermosa sonrisa no es un proceso largo y traumático. La búsqueda de una sonrisa perfecta ha sido el sueño de hombres y mujeres y gracias a estos avances en tecnología se logra un

resultado armónico y natural. Ir al odontólogo no es solo cuestión de un dolor de muelas. La belleza y la autoestima juegan hoy un papel fundamental. El Dr. Camilo Moncada odontólogo y Director de Dento Spa afirma que cuando se habla de esté-

tica en odontología, no solo se habla de los dientes. Tiene que ver con el color así como el alto y el ancho del diente, la posición del labio, la forma de la cara.

Hay que mirar al paciente como un todo y diseñar su sonrisa donde los dien-

tes estén en armonía con el rostro. La robótica y el láser en sus múltiples presentaciones aplicada a la consulta odontológica permite al profesional realizar con un altísimo grado de perfección, las restauraciones dentales requeridas por el paciente.

Finalmente el Dr. Moncada agregó que esta tecnología permite que tratamientos que antes duraban hasta dos meses, se puedan realizar en 2 días. Para coordinar su cita llame al +58-(212)-639.78.10 / +58 (212)959.16.74 www.dentospalaser.com

Los errores más comunes al hablar

“Escribir mal es como tener una mancha de huevo en el esmoquin”, dice un aforismo de Daniel Samper Ospina. Más allá de lo escrito, la máxima puede extrapolarse al campo de lo hablado, y dar pie a algo así como “hablar mal es como tener mal alien-to”.

La forma en la que una persona habla (las palabras que usa, sus expresiones, su tono, etc.) dice mucho de sí. Es un tema que las ciencias de la comunicación han estudiado desde hace casi un siglo y sobre el que otros campos del conocimiento como la filosofía (la dialéctica, por ejemplo), la psicología (psicolingüística) y la matemática (la lógica) también tienen algo que decir.

Desde asuntos como pronunciar escena como si tuviera una x intermedia hasta traducir un término de otro idioma y pensar que significa lo mismo en español, los errores en el habla son muchos y suelen ser cotidianos, repetidos una y otra vez en las charlas entre la gente. Con esto, ¿nos preocupamos tanto por hablar bien como lo hacemos por escribir?

Todo tipo de barbarismos “Yo pienso de que está haciendo mucho calor”, dice alguien, y usted lo tilda de barbaridad. Y, aunque llamarlo de esa forma es tener la razón parcialmente, pues esa persona cometió un exabrupto lingüístico, usted también estaría incurriendo en un error: el término adecuado para este tipo de errores es ‘barbarismo’.

Definido por la RAE como una “incorrección lingüística que consiste en pronunciar o escribir mal las palabras, o en emplear vocablos impropios”, o usar un “ex-

tranjerismo no incorporado totalmente al idioma”, el término reúne la mayoría de errores comunes que la gente comete al hablar.

El sonido también importa

Por supuesto, no es un error si alguien tiene una incapacidad congénita o accidental para pronunciar un sonido como el de la s. Pero quienes pronuncian taxi como “tac-si”, o prever como “preveer” no suelen tener este tipo de limitaciones.

Los errores de dicción y fonética aparecen regularmente en palabras con sonidos como el de la x, o combinaciones de letras como sc. Es el caso del término “ac-sequible”, que nació como una mezcla entre accesible (“de fácil acceso o trato”) y asequible (“que puede conseguirse o alcanzarse”) y suele usarse indistintamente entre ambas palabras.

Un listado que reúne los errores más comunes al hablar, realizado por Cleóbulo Sabogal, jefe de Información y Divulgación de la Academia de la lengua Colombiana y publicado en la revista Semana, añade a la lista de errores de pronunciación términos como prever, que suele decirse como si tuviera dos e, como preveer, y la palabra libido, sin tilde, y pronunciada erróneamente como “líbido”. El queísmo, por ejemplo, omite una preposición (usualmente “de”) en oraciones donde es necesaria: la forma adecuada de “no me di cuenta que habías venido” es “no me di cuenta de que habías venido”, “en caso que no venga, tú y yo lo llamaremos” debe ser “en caso de que no venga, tú y yo lo llamaremos”, e “insisto que te vayas” es “insisto



en que te vayas”.

“Esto ocurre por economía lingüística, rapidez. El habla cotidiana es veloz y la gente busca el máximo efecto con el mínimo esfuerzo”, dice

El origen de las cosas

Aparece en títulos de libros, guías turísticas, y tiene un uso generalizado para describir situaciones grotescas. Sin embargo, “bizarro” no quiere decir raro, extravagante o caricaturesco. Todavía más, en contados casos el término se usa como una las dos acepciones que recoge la RAE: “valiente” o “generoso”.

En este caso el error es fruto de un anglicismo, una traducción forzosa que procura dar al término bizarro el mismo sentido que tiene en inglés: extraño, peculiar

Como este, el desconocimiento del origen o sentido de las palabras puede llevar a que sean usadas de forma equivocada. Ocurre, por mencionar un caso común, con las locuciones latinas, aquellas expresiones en latín con significados válidos en español.

Así, la gente llega a decir “inso facto” o “iso facto” en vez de “ipso facto”, que significa “inmediatamente o en el acto”. También está “grosso modo”, a la que añaden una preposición innecesaria

antes: “a grosso modo” o “en grosso modo”.

En otros casos se ignora que el término extranjero ya tiene una versión en español, como el todavía usado “carnet”, cuyo equivalente castellano existe y es carné.

Sumado a esto, otros errores comunes asociados al desconocimiento de la escritura adecuada de una palabra y a su significado son la palabra hiperactivo, que algunos confunden con “imperativo” y pronuncian como tal, y las conjugaciones de verbos como haber (“haiga” en vez de haya) o caber (“cabo” en vez de quepo).

Construir las oraciones

Opuesto al queísmo, el dequeísmo añade una preposición que no hace falta en enunciados como “pienso de que” (debería ser “pienso que”) o “me dijo de que” (“me dijo que”).

Paradójicamente, el fenómeno aparece en algunos casos por algo llamado hipercorrección, donde la gente se preocupa tanto en no incurrir en errores que añade partículas innecesarias al habla.

Otros casos del mundo de la sintaxis, que estudia la forma como se combinan las palabras entre sí, son los pleonamos, una suerte de redundancia donde hay térmi-

nos innecesarios, comunes también en la escritura: construcciones como “lapso de tiempo” (la palabra lapso significa precisamente eso), “funcionario público” (los funcionarios son aquellas personas que “desempeñan profesionalmente un empleo público”), o la familia completa de “bajar para abajo”, “subir para arriba”, “verlo con mis propios ojos”, etc. Cómo evitarlo

Las herramientas primordiales para hablar mejor pasan por el clásico diccionario hasta ayudas tecnológicas que corrigen su pronunciación. Aparte de ofrecer el diccionario de la lengua española por completo en línea, la RAE permite también acceder al diccionario panhispánico de dudas, donde puede consultar el uso de expresiones en otros idiomas, entre otros.

También, la Fundación del español urgente, de la agencia Efe, Bbva y asesorada por la RAE, responde dudas di-



rigidas a sus cuentas en redes sociales y publica artículos donde se explica por qué, por ejemplo, se recomienda el uso de la expresión “con base en”, en vez de “en base a”, como en la frase “con base en las estadísticas”.

Si es cuidadoso, es poco probable que la próxima vez que use esmoquin esté manchado de huevo. Puede lograr el mismo efecto si se preocupa por hablar mejor.

Un juego que recrea el escondite de Ana Frank enfada a Holanda

Thijs Verberne, un joven holandés de 19 años, ha creado un juego que teletransporta al horror de la Segunda Guerra Mundial desde los ojos de Ana Frank, una joven judía conocida por su diario donde dejó constancia de los casi dos años y medio que pasó ocultándose, junto con su familia y cuatro amigos, de los nazis en Ámsterdam. El holandés ha reproducido el trastero de Ana Frank en un antiguo búnker situado al sur del país, y utilizado por los nazis en la II Guerra

Mundial. En esta actividad, de la compañía ‘Escape Bunker’, pone a prueba el ingenio de los jugadores, de dos a cuatro participantes, los cuales tendrán que resolver una serie de acertijos en una hora para poder escapar con vida. La Fundación Ana Frank, organismo encargado del Museo de la escritora judía alemana, dijo que “se muestra muy poca empatía por los sobrevivientes del Holocausto para utilizar el anexo como telón de fondo para una sala de escape”.

Agregan que este pasatiempo crea la impresión de que esconderse de los nazis era un juego emocionante, y que cualquier persona inteligente no habría sido capturada por los nazis. “No solo trivializa el Holocausto. Da la sensación de que la familia de Ana y sus cuatro compañeros no fueron lo bastante listos como para huir”. En su defensa, Verberne, habitante de la ciudad Valkenswaard, ubicada en la provincia de North Brabant (Países Bajos), explicó la operación del

búnker tiene un fin educativo y comentó que “la guerra es un tema del que la gente,

sobre todo los niños, siempre quiere aprender”. La información



Un soldado colombiano sobrevivió 23 días perdido en la selva alimentándose de tortugas y frutos



Un soldado del Ejército de Colombia apareció con vida tras pasar 23 días perdido en la espesa selva del centro de Colombia, donde sobrevivió comiendo semillas y tortuga cruda, bebiendo agua de palma y cantando rap, informaron este martes las fuerzas militares.

Yefer Orlando Sánchez Fonseca, de 26 años, fue encontrado "sano y salvo" por el ejército en los límites de los municipios de Vista Hermosa y Puerto Rico, en el departamento del Meta, indicó en un comunicado el Comando General de la Fuerza de Tarea Conjunta Omega.

El soldado profesional se había extraviado el 5 de marzo durante el desarrollo de operaciones militares de control territorial en la vereda Nueva Colombia en Meta, departamento donde operan históricamente las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC, comunista) y otros grupos armados ilegales. Sánchez fue buscado incansablemente desde entonces por las fuerzas militares.

"Más de 500 hombres del Ejército Nacional realizaron maniobras de registros en profundidad, reconocimientos aéreos de la Fuerza Aérea colombiana, perifoneos tácticos de orientación al soldado, lanzamientos de 15.000 volantes, de igual manera, cuñas radiales por las emisoras

institucionales y regionales", indicó el texto.

Cuando lo encontraron estaba barbudo, sucio y a punto de desfallecer

Sánchez fue finalmente hallado el pasado lunes por el soldado profesional Carlos Enrique Tunubalá, de la Brigada Móvil N°4. Según el relato de medios locales, estaba barbudo, sucio y a punto de desfallecer.

"No llevaba nada de comida ni agua, solamente el material de guerra: fusil, munición, casco, unos explosivos, (...) un poncho, un machete, una cantimplora", contó el propio Sánchez este martes a Caracol Radio.

El soldado oriundo del andino departamento de Boyacá dijo que iba con 40 compañeros caminado entre bejucos (plantas trepadoras) cuando se extravió. "Yo iba último, iba cerrando (la fila), pendiente de la integridad de mis compañeros, (...) por un movimiento, un descuido, me desvié del camino y me perdí", dijo.

Orina, tortuga y rap

Los primeros días no comió ni tomó agua por querer buscar una salida rápida, pero la maraña selvática se lo impidió.

"Gracias al entrenamiento de supervivencia que me dio el Ejército aprendí que todo lo que comen los micos nos sirven a nosotros", manifestó el soldado, quien intentó to-

mar su propio orín sin éxito y calificó de "manjar" la tortuga morrocoy que se comió una vez.

"Se cruzó en mi camino y me tocó aprovechar. Me tocó comérmela cruda. Ya tenía mucha hambre", afirmó.

En su desesperado intento por salir de la selva, vio combatientes de las FARC, primera guerrilla de Colombia y actualmente en un alto el fuego en el marco del proceso de paz con el gobierno,



pero eligió no acercarse a ellos.

"Sí vi a la guerrilla, (...) yo casi no dormía, mantenía aferrado a mi fusil, estaba siempre atento", expresó el soldado Sánchez, quien evitó el enfrentamiento con los insurgentes y nunca pensó en entregarse a ellos.

Para mantener el ánimo en alto en las largas jornadas en la selva, cantaba canciones de rap por las cuales es conocido entre sus compañeros, según señaló el diario El Tiempo.

Cuando se topó con el compañero que lo rescató de la desesperación, hubo un momento de tensión, porque ambos se apuntaron con sus fusiles. Pero el soldado Tunubalá manejó todo de forma "muy profesional y todo salió bien", relató Sánchez.

El joven militar, que se repone de una deshidratación y un cuadro de fatiga en una sede militar del departamento de Guaviare, vecino de Meta, aseguró que seguirá en las filas del Ejército. Tomad de InfoBae

¿Cómo criar niños más justos en la sociedad de hoy?

Desde los cuatro años, un niño, en cualquier contexto cultural, está en capacidad de reaccionar cuando siente que alguien está siendo injusto con él. Sin embargo, solo a los ocho años, y particularmente en sociedades



desarrolladas, los pequeños responden ante las injusticias que se cometen contra otros. Este es el principal hallazgo de un estudio multicultural sobre el desarrollo del sentido de la justicia en los niños, llevado a cabo por los psicólogos y antropólogos Peter Blake, de la Universidad de Boston; Katherine McAuliffe, de Yale y Harvard, y Dakar Fann, de Senegal, con el apoyo de colegas en otras ciudades y países.

Los investigadores, cuyo trabajo fue publicado por la prestigiosa revista 'Nature' en su edición de noviembre, analizaron a 866 niños entre 4 y 15 años de edad en Canadá, India, México, Perú, Senegal, Uganda y Estados Unidos.

Cada niño fue puesto junto a otro de su mismo rango de edad, y al azar se les entregaron recompensas, pero a unos les dieron más que a otros.

El experimento arrojó que hacia los cuatro años los pequeños reaccionan en forma espontánea ante la idea de recibir una menor recompensa que su compañero; es decir, que tienen una aversión natural a lo que se denomina la 'injusticia en desventaja'.

Y con los niños mayores de ocho años se halló que algunos de ellos ya podían reaccionar ante la injusticia de que les entregaran más que a sus compañeros, manifestando aversión a lo que se conoce como 'injusticia en ventaja'.

Los autores de este trabajo concluyeron que el primer rasgo parece estar, en buena parte, en la naturaleza humana, pues se desarrolla a temprana edad y se presentó en

los niños menores de ocho años de todas las culturas evaluadas durante el estudio. Aunque cabe anotar que los niños de países en desarrollo presentan esta característica en edades más tardías que los de países desarrollados.

En el segundo caso, el de la aversión a la injusticia en ventaja, que emerge alrededor de los ocho años y se incrementa con la edad, esta solo apareció con claridad en niños de Estados Unidos, Canadá y Uganda. Aunque el estudio aclara que el hecho de que un niño no demuestre alguna de las dos aversiones a la injusticia antes de sus 15 años, no significa que no pueda desarrollarlas como adulto. El caso específico de Uganda permite pensar que esta característica aparece no solo en los países más ricos. Por lo que abre la necesidad de más estudios al respecto. La neuropsicóloga colombiana Annie de Acevedo asegura que los niños imitan, es decir que "aprenden el 90 por ciento de lo que ven", por lo que no es descabellado pensar que podría ser a partir del ejemplo como los mayores de ocho años de Uganda interiorizan la aversión a la injusticia en ventaja.

"Los niños de países desarrollados lo entienden más rápido —afirma la neuropsicóloga— porque sus mundos son organizados. Mientras que en realidades más complejas y confusas como la colombiana eso es más difícil. Razón por la cual no hay que dar por hecho que el niño entiende cosas: hay que hacer un esfuerzo por hablarle cotidianamente de conceptos complejos en los términos más simples que sea posible".

Acevedo, al igual que otros expertos en la materia, sostiene que el ejemplo, la explicación y el diálogo en el hogar son claves para que los niños, que tienen el pensamiento concreto hasta los 13 años, entiendan el concepto abstracto de justicia.

Los juegos de rol, las simulaciones y el modelo de los adultos son necesarios para fomentar el concepto de justicia. "Pero si el niño no ve que hay una acción y una consecuencia, no percibe que haya una pena justa, no ve que lo que se hace mal se paga y quien hace el bien es reconocido, pues no va a poder procesar dicho concepto", explica.

La surrealista foto de la ola de calor en La Habana premiada en los Sony Awards

El fotógrafo brasileño Alexandre Meneghini fue uno de los premiados en la competencia internacional de fotografía Sony World Photography Awards, una de las más importantes del mundo.

La imagen de dos mujeres nadando durante una ola de calor en Cuba ganó en la categoría "Personas" de la competencia Abierta. La edición 2016 del concurso alcanzó

un récord de inscripciones: recibió más de 230 mil fotografías de 180 países.

Tan sólo en la sección Abierta, la imagen de Meneghini tuvo que competir con otras 95.541 fotos inscritas. La imagen de Meneghini fue captada durante una ola de calor récord en La Habana, Cuba, donde el brasileño reside desde 2014. Ahora, el fotógrafo brasileño compite



con otros nueve profesionales ganadores en las otras categorías de la competencia Abierta. El premio será de US\$5.000.

El 'mito de los 10 segundos': qué hacer cuando una tostada se cae al piso



Millones de personas en el mundo se rigen por la denominada 'regla de los diez segundos' que juzga la comida como "apta o no apta" para el consumo una vez que toca el suelo. Pero los investigadores calificaron estos parámetros como "antiguos" y como "un gran mito". Incluso, resaltaron que las personas ponen en peligro su salud al consumir un alimento sucio que cayó al piso. "Es un asesino silencioso", dijo Lisa Ackerley profesora de salud ambiental de la Uni-

versidad de Salford.

En concreto, los expertos en salud están preocupados por los riesgos que se corren en el hogar y que pueden derivar en enfermedades como *escherichia coli* y *salmonella*. Estas bacterias se adhieren a los alimentos en un instante, es decir que, cualquier comida que cae debería ser prohibida, independientemente de cuánto tiempo se puso en contacto con el suelo.

Una encuesta realizada por la empresa de tecnología de Kärcher encontró que el 37%

de las personas estudiadas volverían a comer alimentos que cayeron al suelo en la cocina, mientras que el 38% lo tomaría del suelo del living y el comedor.

También, casi la mitad de las personas admitieron que usan "desodorante de ambientes" para limpiar la casa y un cuarto dijo que sólo la limpia cuando siente "algo desagradable".

Y el 27% espera a que se desarrolle mal olor antes de tomar acción.

Según la doctora Ackerley, las peores bacterias en los hogares son "asesinos silenciosos" que no se puede ver ni oler, pero que pueden multiplicarse a partir de una sola bacteria a varios millones en tan sólo siete horas. Ackerley agregó: "Las peque-

ñas y periódicas limpiezas son más importante que una gran limpieza cada tanto". Las bacterias y los virus se destruyen fácilmente a través de altas temperaturas, lo que significa que la limpieza a vapor es un método perfecto.

Rachelle Williams, del Consejo de Información de Seguridad de los Alimentos, dijo que se deberá considerar el tipo de comida antes de recogerla del suelo y comerla. "Todo se reduce a las bacterias", dijo a Daily Mail Australia.

Los perros también en la mira

El 40 % de los encuestados dijo que permite que sus perros salten en la cama todos los días -a pesar de sólo uno de cada 10 limpia a su mascota después de cada paseo-. Tomado de InfoBae

Lasaña de pollo



Ingredientes para 6 personas

- 20 ccs de aceite
- 250 ccs de agua
- 5 dientes de ajo
- 5 cucharadas de harina de maíz
- 250 gramos de lasaña en láminas
- 2 hojas de laurel
- 1 litro de leche
- 25 gramos de mantequilla
- 1 pizca de nuez moscada
- 1 cucharada de orégano
- 5 pechugas de pollo deshuesadas
- 2 libras de queso mozzarella
- 5 gramos de sal
- 100 gramos de setas

Instrucciones

Se ponen a hervir, las pechugas de pollo con el ajo, la hoja de laurel, la sal, la pimienta, el orégano hasta que el pollo esté bien cocido por dentro, alrededor de 1 hora a temperatura media. En otra olla, se pone a hervir la lasaña con aceite, sal, y laurel.

Luego, se desmenuzan las

pechugas, se empieza hacer la salsa blanca, se derrite la mantequilla, en un poquito de aceite, se incorpora la leche y los hongos, luego se le agrega sal, pimienta y nuez moscada, se deja hervir hasta que haga ebullición y por último se disuelve la maicena en agua y se le agrega a la mezcla hirviendo.

Esto se hace cuando ya está listo cosa de 2 minutos, luego de haberle puesto la maicena se apaga el fuego, hay que ver si la mezcla espesa.

Se coloca la pasta en una fuente de horno rectangular, primero una capa de pasta luego una capa de pollo, luego una capa de queso, luego una capa de la salsa blanca y se vuelve a repetir la operación hasta que se llegue al tope del recipiente.

Se introduce al horno medio, por espacio de unos 20 minutos o hasta que la superficie esté dorada. Tomado de Recetas.net



Lasaña Vegetariana

Ingredientes:

(Para 8 porciones)

- 16 láminas para lasaña.
- 5 tazas de salsa de tomate.
- 400 g de queso mozzarella rallado.
- 1/2 kg de hongos, sin tallos y cortados.
- 1/2 kg de calabaza.
- 1/2 kg de berenjenas.
- 200 g de espinacas.
- Aceite de oliva.
- Sal y pimienta.
- Perejil para adornar

Preparación:

Precalienta el horno a 200°C. Calienta también en el microondas o en una olla la salsa de tomate que usarás.

En una sartén, con 1 o 2 cucharadas de aceite de oliva, saltea las espinacas con algo de sal y pimienta durante 2 minutos hasta que se marchiten. Retira del fuego. Coloca la espinaca en un bol, retira el exceso de líquido que haya desprendido con una cuchara. Reserva.

En la misma sartén añade un poco más de aceite y saltea las calabazas y las berenjenas picadas en cubos pequeños. Añade sal y pimienta. Deja cocinar de 3 a 5 minutos hasta que estén suaves. Saca del fuego y pon aparte.

Ahora, en el mismo sartén saltea con un poco de aceite



los hongos (que pueden ser cualquiera que te guste) picados, con sal y pimienta, alrededor de 3 a 5 minutos, hasta que estén suaves. Retira del fuego y reserva.

En una fuente para horno pon un poco de aceite en el fondo y cubre con láminas de lasaña. Agrega 3/4 de taza de la salsa de tomate ya caliente. Luego añade la mezcla de calabaza y berenjenas, y por encima queso rallado. Repite el mismo procedimiento pero agregando una capa de espinaca y después de hongos. Al final agrega solo salsa de tomate y queso. Si quieres puedes poner también salsa bechamel. ¡Ya tienes tu lasaña vegetariana armada!

Ahora lleva al horno por 30-35 minutos o hasta que la pasta esté cocida y el queso derretido y gratinado. Si quieres, espolvorea algo más de queso rallado por encima y perejil para adornar. ¡Buen apetito!

CUIDA TU FIGURA

Noquis de remolacha

1. Poner a hervir las remolachas, pelada y cortada en cuartos.

2. Cuando la remolacha esté a mitad de cocción, agregar la papa pelada. Terminar de cocer las dos.

3. Las remolachas: sacarlas y escurrirlas. Dejar que se evapore toda el agua que tengan y enfriar. Pasar por la minipimmer hasta obtener un puré fino. Recordá no tirar el agua de cocción de la remolacha, que la usaremos para la salsa que acompañará los ñoquis.

4. La papa: sacarla, escurrirla y hacer un puré fino, con la papa aún caliente. Enfriar.

5. Mezclar los dos purés y formar una corona en la mesada. Agregar en el centro el huevo, sal, pimienta y la mitad de la harina. Unir y amasar un poco. Ir agregando más harina a medida que la masa lo necesite. Una vez que tengamos una masa suave, no muy pesada, dejar reposar unos 10 minutos.

6. Cortar trozos de masa y hacer, primero, los choricitos. Técnicamente en las altas escuelas de cocina le dicen así: los choricitos. Luego cortar del tamaño deseado, unos 2cm. Por último, pasar por el artefacto sin nombre para hacer ñoquis. El que se ve en la foto. Si no lo tenés, podés pasarlo por un tenedor o simplemente apretarlos contra la palma de la mano con el pulgar.

7. Cuando empieces a maldecir porque esta tarea de hacer ñoqui por ñoqui no se termina nunca, es hora de poner el agua. Cuando esté hirviendo, agregá la sal, un chorro de aceite y tus ñoquis de remolacha. Están listos cuando empiezan a flotar. Sacarlos con una espumadera.

8. La salsa para los ñoquis de remolacha: hice una salsa simple de crema, pero la teñí de rosa. Primero, rehogar el ajo picado en la manteca.

9. Luego, agregar medio vaso del agua roja en la que se cocinaron las remolachas.

10. Fuera del fuego, agregar la crema de leche, sal, pimienta y el queso. El queso es muy poco, solo para que la salsa se pegue a los ñoquis, no para darle sabor a queso.

11. Volver al fuego hasta fundir el queso y reducir un poco la crema.

12. Servir los ñoquis de remolacha con la salsa, llover con las almendras picadas. Tomado de PaulinaCocina

Una gasolinera y un regalo misterioso: así empezó el escándalo que asedia al gobierno de Brasil

El inmenso escándalo de corrupción que asedia al gobierno de Brasil nació casi por azar, en una gasolinera. Y siguió con un regalo caro que intrigó a los investigadores.

La estación de servicio se llama "Posto da Torre", un gran espacio comercial en el centro de Brasilia. Además de 16 bombas de combustible, tiene un minimercado, una cafetería y una lavandería. Cuando la Policía Federal brasileña llegó allí dos años atrás, había también una casa de cambio donde sospechaba que lavaban dinero. El operativo policial se llamó "Lava Jato", que en portugués significa "lavado de autos", aunque en la gasolinera nadie limpiaba autos. Ese nombre pasó a ser usado luego para todo el caso que desde entonces ha golpeado a Petrobras, la mayor empresa petrolera brasileña, llevó tras las rejas a políticos y poderosos empresarios, y puso bajo investigación al expresidente Luiz Inácio Lula da Silva.

Con más de 90 condenas emitidas hasta ahora y unos US\$800 millones recuperados por los investigadores, es considerado el mayor escándalo de corrupción en la historia de Brasil.

El terremoto político desatado podría costarle caro a la presidenta brasileña, Dilma Rousseff, quien tiene la popularidad por el piso y enfrenta acciones opositoras para terminar su mandato. "Nadie imaginaba que el Lava Jato iba a ser lo que es hoy", dijo un policía federal que desde el inicio sigue de cerca la investigación en Curitiba, la ciudad del sur de Brasil donde está radicada la causa judicial.

Los doleiros

Los investigadores pusieron la mira en la estación de servicio de Brasilia después que

comenzaran a monitorear las comunicaciones telefónicas de su dueño, Carlos Chater, en julio de 2013.

Habían llegado a él indagando presuntos delitos de lavado de recursos vinculados al exdiputado José Janene, quien hasta su muerte en 2010 tenía negocios en Paraná, el estado brasileño cuya capital es Curitiba.

La sospecha era que Chater actuaba como doleiro, nombre que en el mundo del crimen local reciben operadores ilegales del mercado de cambio.

Estos personajes crean una suerte de sistema bancario en las sombras, que es usado por individuos u organizaciones delictivas para ocultar y lavar dinero sucio.

Luego de vigilar durante al-

Youssef, quien según la fiscalía era "un antiguo conocido de los procuradores de la República y policías federales".

De hecho, Youssef ya había ido preso en 2003 por lavado de dinero y delitos contra el sistema financiero, en un caso anterior de evasión de fondos denominado Banestado.

En aquel entonces, Youssef logró escapar de una pena mayor firmando un acuerdo de colaboración inédito en Brasil, para reducir su condena a cambio de dar información, homologado por el juez Moro.

El caso Banestado fue, por cierto, un antecedente clave para el escándalo que estremece ahora a Brasil: además del juez, varios investigadores de



gunos meses a Chater, los investigadores concluyeron que en realidad no estaban ante una, sino cuatro organizaciones delictivas que interactuaban, con doleiros como jefes. Una de ellas era encabezada por Chater, quien más tarde sería condenado a penas de prisión por lavado de dinero por parte del juez de la causa, Sérgio Moro.

Otra de las organizaciones tenía como jefe a Alberto

aquel esquema ilícito pasaron luego a trabajar en el "Lava Jato".

Cuando volvieron a monitorear a Youssef por su vínculo con Chater, los agentes hallaron un correo electrónico que aludía a un regalo lujoso: una camioneta Range Rover. Se asombraron al descubrir que el destinatario del obsequio de Yousseff era Paulo Roberto Costa, quien entre 2004 y 2012 había sido director de abastecimiento de



Petrobras, un puesto crucial en el manejo de contratos.

El vínculo de la petrolera estatal con la red ilegal de lavado de dinero y sobornos quedó así expuesto ante los investigadores.

Pero el rompecabezas sólo consiguieron completarlo meses más tarde.

Los delatores

La primera fase de la Operación Lavado de Autos lanzada en la gasolinera de Brasilia comprendió en total 81 órdenes de allanamiento y 28 mandatos de prisión preventiva o temporal, en varias ciudades del país.

Costa, el exdirector de Petrobras, fue detenido tres días más tarde, el 20 de marzo de 2014.

El arresto se produjo después que familiares suyos fueran grabados por cámaras de seguridad de un edificio donde funcionaba una empresa de Costa, llevándose bolsas y mochilas a hurtadillas. Según los policías, estaban destruyendo pruebas.

La colaboración internacional también fue importante: fiscales suizos informaron a sus pares brasileños que en bancos de ese país había más de US\$23 millones pertenecientes a Costa.

Todo indicaba a los investigadores que había un esquema oculto de desvío y lavado de dinero proveniente

de Petrobras, pero faltaba descubrir cómo funcionaba exactamente y hasta dónde llegaba.

Entonces el caso dio otro giro clave, cuando en agosto de 2014 Costa llegó a un acuerdo de delación para reducir su pena, a cambio de devolver dinero, relatar crímenes y señalar a otros implicados.

Luego hizo lo mismo Youssef, que también tenía bastante para revelar. El escándalo nunca paró de expandirse, alimentado por un total de 49 acuerdos de colaboración que permitieron recuperar casi la mitad de los US\$1.770 millones pagados en sobornos, según los fiscales. Hasta el momento, 179 personas enfrentan acusaciones penales. Las condenas ya emitidas en primera instancia suman casi 1.000 años de prisión. Ahora la gran pregunta es hasta dónde llegará la causa.

El expresidente Lula ha sido investigado por sospechas de que recibió beneficios ocultos de firmas constructoras. Pero él lo niega y critica al juez Moro y a los investigadores, sugiriendo incluso que han causado perjuicios a la economía brasileña.

Mientras, la gasolinera donde comenzó todo aun atiende cientos de vehículos al día en la capital. Claro que ahora lo hace sin una casa de cambio dentro. Tomado de BBC

¿Cómo debes responder en una entrevista de trabajo a la pregunta sobre cuáles son tus defectos?

La falsa modestia es un arte en sí misma. Y cuando se trata de entrevistas laborales, muchos hacen gala de ella. Cuando aparece la temida pregunta "¿Cuál es su mayor debilidad?", ¿sueles responder "puedo ser demasiado perfeccionista" o "puedo asumir demasiada responsabilidad y no delegar"?

A muchos de nosotros nos han enseñado a dar un giro

positivo en las respuestas, convirtiendo las deficiencias potenciales en fortalezas, en un intento por salir airoso. ¿Pero, es realmente eso lo que los reclutadores quieren oír? Nos dirigimos al sitio de preguntas y respuestas Quora para averiguar lo que tenían que decir acerca de si se debe convertir una debilidad en una oportunidad usando la falsa modestia para

allanar el camino hacia un puesto de trabajo.

Evítalo "Por favor... no lo hagas. Detente", escribió Chau Nguyen, quien ha revisado 250.000 hojas de vida, entrevistado a 50.000 candidatos y contratado a 4.000 personas. Nguyen la ha formulado en innumerables ocasiones y se molesta cuando oye las siguientes respuestas: "soy perfeccionista", "trabajo muy

duro", "me preocupo demasiado", "no tengo ninguna debilidad".

Esas respuestas suenan triviales y falsas, y en esto coincidieron abrumadoramente los reclutadores.

"Esta es la oportunidad para que usted pueda demostrar que es humilde, consciente de sus limitaciones, y que está trabajando activamente para mejorarlas". Responder

honestamente a la pregunta también muestra que eres valiente, que admites tu propia debilidad y eres falible.

Esto no es negativo, de acuerdo con Dushka Zapata, quien señala que ser flexible y con capacidad de adaptación indica que tienes la posibilidad de crecer dentro de una empresa.

Tomado de BBC

Doctor de Guardia

Dr. Angela
Dr. Boderie

Numeros de Emergencia



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Línea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica Eagle 5879011
Botica Cuatro Centro Médico

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia

Próximo: 2 Abril
Freewinds

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fundación Anti Droga	5832589
Fundación Respeto	5824433
Centro Bibliotecario de Aruba	5246888
Narcóticos Anónimos	5838089
Fundación Mujeres en Dificultades	5835400
Blood bank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA



Next Jackpot:
Saturday, April 2, 2016
\$14 Million
Winning Numbers:
Wednesday, March 30, 2016
3-12-25-38-40-47-x4

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till April 3

AT RENAISSANCE

DIRTY GRANDPA

daily: 6.30 9.00 **NEW** R

late: 11.30

BATMAN VS SUPERMAN DAWN OF JUSTICE

daily: 7.30 **PG-13**

matinee: 12.15 3.45

late: 11.00

ZOOTOPIA

daily: 5.00 **PG**

matinee: 12.00 2.30

LONDON HAS FALLEN

daily: 7.30 9.45 **R**

late: 12.00

MIRACLES FROM HEAVEN

daily: 4.00 **PG**

matinee: 1.15

MY BIG FAT GREEK WEDDING 2

daily: 5.00 7.15 9.30 **PG-13**

matinee: 12.30 2.45

late: 11.45

3D BATMAN VS SUPERMAN DAWN OF JUSTICE

daily: 4.30 8.00 **PG-13**

matinee: 1.00

late: 11.15

THE DIVERGENT SERIES: ALLEGIANT

daily: 6.15 9.00 **PG-13**

matinee: 12.45 3.30

late: 11.45

AT PASEO HERENCIA

DIRTY GRANDPA

daily: 7.15 9.45 **NEW** R

late: 12.00

BATMAN VS SUPERMAN DAWN OF JUSTICE

daily: 5.15 8.30 **PG-13**

matinee: 2.00

late: 11.45

ZOOTOPIA

daily: 4.30 **PG**

matinee: 2.00

LONDON HAS FALLEN

daily: 9.15 **R**

late: 11.45

MIRACLES FROM HEAVEN

daily: 4.45 **PG**

matinee: 2.00

MY BIG FAT GREEK WEDDING 2

daily: 5.15 7.30 9.45 **PG-13**

matinee: 2.30

late: 12.00

3D BATMAN VS SUPERMAN DAWN OF JUSTICE

daily: 5.30 8.45 **PG-13**

matinee: 2.15

late: 12.00

THE DIVERGENT SERIES: ALLEGIANT

daily: 5.30 8.15 **PG-13**

matinee: 2.15

late: 11.30

SINJAMI STIMABO

daily: 7.00 **PG-13**



COMPRA:
16.9878
VENTA:
16.9958



COMPRA:
0.8781
VENTA:
0.8784



COMPRA:
697.9950
VENTA:
698.500



COMPRA:
6.8900
VENTA:
6.9400



COMPRA:
3107.6499
VENTA:
3109.3999



COMPRA:
28.4750
VENTA:
28.5000



COMPRA:
8.53
VENTA:
8.58



COMPRA:
3.4997
VENTA:
3.5032



COMPRA:
6.35
VENTA:
6.40



COMPRA:
3.2742
VENTA:
3.2828



IPC
45750
-441.19



MERVAL
12992.85
+119.95



DJI
0.00
N/A (N/A)



B. SPA
49900.55
-1348.37



NASDAQ
4871.86
+2.56



NIKKEI
16758.67
-120.29



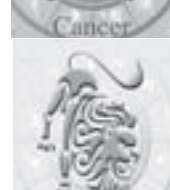
oro
1217.70
-17.90



PETROLEO
39.91
+0.47

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



No importa con quién estés esta noche: tienes garantizado pasarla muy bien, tanto si estás en casa como en la ciudad. Simplemente recuerda que está de guardia un equipo muy romántico de energías planetarias, listo para ponerte a ti y a tu afortunada compañía de humor para la ternura. ¡Disfruta!

No hay necesidad del criticismo. Deja que pase algún tiempo. El que tu pareja sea el centro de atención no quiere decir que tengas que estar a la defensiva. Todo el mundo merece un reconocimiento por las cosas bien hechas. Paciencia! ¡Paciencia!

Nada es tan excesivo como el exceso. Últimamente esa es tu filosofía. No te conformas con poco y no dejas las cosas a la mitad. Esa característica será especialmente notoria hoy, de la manera que tratas a tu afortunada compañía.

Ahora que las cosas son de nuevo maravillosas entre los dos, es el momento de divertirse. El Universo ha decidido que es una noche maravillosa para salir y divertirse -y realmente quieres que sea divertido así que no hagas planes.

Ahora que han encontrado la forma de llegar a un acuerdo sobre un conflicto, su relación es más fuerte que antes. Han tenido problemas de desarraigo que dificultaban su cercanía. Alimenten la relación expresando su amor

Ocasionalmente, incluso las personas más agresivas sienten la necesidad de suavizar su enfoque, generalmente porque alguien especial ha dado con nuestro punto débil. Ahora es tu turno para ablandarte y dejar que se te aproxime alguien. Deja que suceda y no te preocupes por estar perdiendo facultades.

Oh, estás a punto de empezar a ganar mucho dinero. Por supuesto, tendrás que trabajar para ello y trabajar duramente pero, con la recompensa que tienes esperando, eso no te importará. Si hay una bonificación o un aumento esperando, estupendo.

Bueno, ya es suficiente. Has trabajado, ayudado y hecho todo lo que has podido por toda la gente que has podido. Ahora es el momento de hacer lo que tú quieres hacer, para cambiar. Es el momento de pasar algún tiempo completamente a solas

De acuerdo, ¡tuviste la oportunidad perfecta de hacerlo ayer porque todas las puertas estaban completamente abiertas! Tienes fortuna de que el objeto de tu afecto tenga una pa-ciencia infinita ¡porque tu diplomacia se está interponiendo ante todo! ¡Deja de analizar todo en todo momento!

Actuar es esencial! Esto es clave para crear esa relación en la que has estado trabajando. Recuerda... confianza, respeto y afecto mutuo son parte integral de este proceso. Tienes que esforzarte para conseguir resultados así que ¡ponte a trabajar!

La música hará que tu día sea perfecto; asegúrate de que hoy la tengas cerca. Sal esta noche y pásala muy bien; él o ella está esperando tu llamada. Vístete con tu mejor ropa ya que hará que atraigas una energía sensual positiva.

Tu mejor amigo/a, siempre cerca de ti en todo momento, ha estado siempre en todo lo alto de tu lista de prioridades y ya que algunos secretos es mejor compartirlos con los mejores amigos, como este, por ejemplo, no te sientas culpable si le llamas y se lo confías antes de mencionárselo a nadie más.

BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



QUINTIN



PALABERINTO

QUE TIENEN FILO

C U C H I L L O I M A A L P
A O T E R C A D O E E L I I
R B R A N A E R O N S T N N
I O E T I J E R A R C E M Z
P R C N A V A J A N O R U A
E O A V N U U T O G N N T C
A T I A I A Ñ E N I D A A E
S A R A M R I A G A D T A L
E R O E E L B A S R Z O H A
L A M O N T A Ñ A S M V C S
A L T E R C I O N P A L A O
M R B R O N C E A D O R H P

Busque en el diagrama las palabras anotadas abajo. Corren hacia adelante, atrás, arriba, abajo y diagonalmente.

Tijera	Navaja	Daga	Cuchillo
Sable	Hacha	Pala	Hoz
Pinza	Cortaúñas		

3-10-16 © King Features Syndicate, Inc.

Atrévete! Encuentras las diferencias

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los paneles



Diferencias: 1. Falta la gota. 2. La camisa es mas larga. 3. El florero está movido. 4. El calendario está más abajo. 5. El guante es más largo. 6. El cabello es distinto.



Aruba Summer Festival 2016

Aruba (PrensaBuenosDiasAruba).- **Aruba, conocida como la Isla Feliz, continúa otorgando entretenimiento, emociones, playa y música a todos quienes se apuntan a disfrutar de la magia y magestuosidad en este territorio caribeño, brindando como todos los años sus conocidos Festivales, entre ellos, el famoso Soul Beach Festival, el Caribbean Sea Jazz Festival, el Electric Festival y ahora el Aruba Summer Music Festival, que año a año cuentan con la presencia masiva de artistas internacionales.**

El Festival de Verano Aruba 2016, que se realizará el próximo 24, 25 y 26 de junio está afinando todos los detalles para ofrecer una magno evento a propios y turistas que acudan a dicha actividad

Según palabras del organizador del evento, Derel Van Omeren, para esta edición se contará con la presencia de Chino



Bruja le da seis meses de vida a Luis Miguel

Mientras la salud del astro Luis Miguel sigue poniendo en jaque su carrera al obligarle a cancelar conciertos, la afamada Bruja Zulema acaba de predecir el ocaso permanente del Sol de México. En **EXCLUSIVA** para nuestro corresponsal Édgar Pérez El Topo, la mujer que presume hacer pactos con Satanás detalló, según ella, la inminente muerte de LuisMi: “Las cartas me hablan que Luis Miguel podría llegar a estar en menos de seis meses con un problema fuerte donde él podría llegar a caer en coma, él podría llegar a perder desafortunadamente la vida”. Asimismo, la pitonisa mexicana explicó que de acuerdo a sus fuentes, el artista de 45 años ya no goza de los lu-

jos de antes: “Me comentó un lanchero que mientras nosotros vemos que Luis Miguel llegaba en yates lujosos y todo eso, no es verdad, dice que llega en lanchas pequeñas y que el Sol no es lo que parece”. Entravisión



y Nacho, Enrique Iglesias, Tito Nieves, Destra García, Gente de Zona, Wisin, entre otros. Esta es la segunda edición de dicho festival que brindará música y entretenimiento durante de tres días. La edición del año pasado contó con artistas como Nicky Jam, Jerry Rivera, Elvis Crespo, Carlos Vives, y Pitbull. Los paquetes para el festival están disponibles, por lo que los organizadores esperan la presencia de locales y turistas para este festival, especialmente foraneos provenientes de Venezuela, Miami y otras latitudes. Indicaron que el Gobierno junto a la Oficina de Turismo de Aruba han brindado su inversión, como lo han venido haciendo desde los últimos 5 años, consolidando la isla como un magnifico lugar para visitar y mantener entre la lista de destino turístico por excelencia.



“Fue la mayor decepción de mi vida”: JLo sobre su divorcio de Marc Anthony

Han pasado casi cinco años desde la separación de la estrella Jennifer Lopez del salsero Marc Anthony y en una entrevista para la revista People, la afamada nuyorrican detalló la gran desilusión que experimentó por quedarse sin su final de cuenta de hadas.

Creo que tanto Marc y yo pensábamos que estaríamos juntos durante los próximos 40 años hasta la muerte”, explicó la artista de 46 años. De igual manera, JLo reveló que puso todo de su parte para sacar a flote su matrimonio pero no fue suficiente: “Había estado casada dos veces antes y no quería fallar esta vez... Puse todo mi alma y corazón en eso y olvidé un poco quién era yo como un individuo”. Sin embargo, pasado el tiempo, reconoce que la separación fue “una liberación”. “Fue la mejor decisión que pude tomar. Con el tiempo todo se ve desde otra perspectiva y ahora lo veo muy claro, por mí y por el bien de mis hijos y su felicidad, ya que ver mal a sus padres no era justo para ellos”, zanja la intérprete. Tomado de Entravisión